



---

**PRO-LINK<sup>®</sup> EDGE**

**EEHD959001**



**MANUEL D'UTILISATION  
LOGICIELS ET MATÉRIEL**

---



---

## Manuel d'utilisation logiciels et matériel PRO-LINK® Edge

IDSC Holdings LLC conserve tous les droits de propriété au PRO-LINK® Edge et à sa documentation. Le code source du PRO-LINK® Edge est un secret industriel confidentiel appartenant à IDSC Holdings LLC. Vous n'êtes pas autorisé à décoder ou décompiler le logiciel du PRO-LINK® Edge, développer le code source du PRO-LINK® Edge ou aider sciemment d'autres personnes à le faire. Le PRO-LINK® Edge et sa documentation ne peuvent être transférés ou faire l'objet d'une sous-licence sans l'autorisation écrite préalable de IDSC Holdings LLC.

Ce guide, ainsi que le logiciel qu'il décrit, est fourni dans le cadre d'un accord de licence et peut être utilisé ou copié uniquement selon les termes de cette licence. Le contenu de ce guide est fourni exclusivement à titre d'information, est sujet à modification sans préavis et ne saurait constituer un engagement de la part de IDSC Holdings LLC. IDSC Holdings LLC décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'inexactitudes pouvant apparaître dans ce guide.

Sauf autorisation expresse accordée par la licence, cette publication ne peut être reproduite ou transmise, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans autorisation écrite préalable de IDSC Holdings LLC.

PRO-LINK est une marque déposée de IDSC Holdings LLC.

Snap-on est une marque de commerce de Snap-on Incorporated.

© 2019 Snap-on Incorporated. Toutes les autres marques sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Images à titre d'illustration uniquement. Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Snap-on  
2801 80th St.,  
Kenosha, WI 53143, États-Unis

[www.snapon.com](http://www.snapon.com)

# Table des matières

---

Chapitre 1 :	
Utilisation de ce manuel .....	1
Présentation du manuel.....	2
Conventions.....	3
Messages particuliers.....	3
 Chapitre 2 :	
Présentation du matériel et de l'interface utilisateur ...	5
Liste de contrôle des composants .....	6
Caractéristiques techniques du produit .....	7
Présentation du matériel.....	8
Vue de face .....	8
Vue de dessus.....	9
Vue arrière.....	10
Vue arrière montrant le bloc-batterie .....	11
Surveillance de la charge de la batterie .....	12
Élimination/Recyclage du bloc-batterie .....	13
Présentation de l'interface utilisateur.....	14
Le menu principal .....	14
Vehicle Scan .....	18
Le menu Diagnostics.....	19
Le menu déroulant : État de connexion .....	20
Le menu Vehicle History (historique du véhicule) .....	21
Le menu Settings (configuration).....	22
Le menu Applications .....	23
Le menu Support .....	24
Fonctions de navigation .....	25
Icônes à l'écran .....	25

# Table des matières

---

Chapitre 3 :	
Mise en service .....	27
Alimentation du PRO-LINK® Edge .....	28
Connexion à un véhicule .....	29
Analyser un véhicule .....	31
HD Scan (analyse poids lourd).....	32
Analyse pour camions légers et de poids moyens .....	36
Introduction aux fonctions des onglets .....	39
Onglet Faults .....	39
Onglet de paramètres.....	40
Onglet Calibrations .....	42
Onglet Tests .....	47
Affichage des caractéristiques techniques du véhicule.....	49
Surveillance de la charge de la batterie .....	51
 Chapitre 4 :	
Utilisation du menu Diagnostics .....	53
Le menu Diagnostics.....	54
Faults (erreurs).....	55
Consulter les erreurs actives et inactives.....	55
Voir des informations supplémentaires .....	56
Effacer les erreurs inactives .....	58
Paramètres .....	59
Voir les paramètres .....	60
Gérer les listes rapides (Quick Lists) .....	61
Obtenir une représentation graphique des données .....	70
Calibrations (étalonnages) .....	72
Sélectionner une catégorie d'étalonnage .....	73
Étalonnage d'un point de données.....	76
Tests.....	82

# Table des matières

---

Fonctions disponibles dans le menu déroulant .....	91
Affichage des caractéristiques techniques du véhicule .....	91
Créer un rapport .....	93
Changer les unités de mesure.....	101
Play Recording (lecture d'un enregistrement) .....	102
Logout Repair-Connect (déconnexion de Repair-Connect) .....	104
Support technique .....	106
Terminer votre session de Diagnostics .....	108
À propos de PRO-LINK® Edge.....	111

## Chapitre 5 : Utilisation du menu Vehicle History (historique du véhicule) .....

113

Gérer les rapports sauvegardés .....	114
Supprimer un rapport .....	116
Déplacer un rapport.....	117
Imprimer un rapport.....	119
Afficher un aperçu du rapport.....	121

## Chapitre 6 : Utilisation du menu Settings (configuration).....

123

Le menu Settings (configuration).....	124
Gérer les réseaux sans fil.....	126
Se connecter à un réseau .....	126
Ajouter un réseau sans fil.....	128
Modifier les paramètres du réseau sans fil .....	130
Vérifier le statut du réseau sans fil .....	133
Configurer le proxy .....	134
Gérer les imprimantes .....	137
Ajouter une imprimante et imprimer une page de test .....	138
Définir par défaut.....	141
Supprimer.....	141
Modifier les paramètres.....	142
Configurer la date et l'heure .....	143
Étalonner l'écran tactile .....	145

# Table des matières

---

Chapitre 7 :	
Utilisation du menu Applications .....	147
Présentation du menu Applications.....	148
Available Upgrades (mises à niveau disponibles).....	149
Available Apps (applis disponibles).....	150
Coming Soon (bientôt disponible) .....	150
Installed Apps (applis installées).....	151
Register Apps (enregistrer les applis) .....	153
 Chapitre 8 :	
Utilisation du menu Support.....	155
Présentation du menu Support.....	156
System (système).....	157
Get Support (joindre le support technique) .....	158
Enregistrement de l'appareil et informations sur l'appareil .....	158
Network (réseau).....	160
Activation de l'accès à distance .....	161
Installed Applications (applications installées).....	161
Mise à jour de vos données de compte.....	162
Création d'un nouveau compte .....	163
Tutorials (didacticiels).....	166
Troubleshoot (dépannage) .....	167
Scan Vehicle Logging (journalisation de l'analyse du véhicule).....	168
Manual Scan (analyse manuelle).....	168
User Interface Logging (journalisation de l'interface utilisateur) ....	171
Demo Scan (démonstration d'analyse).....	171
Bus Diagnostics (diagnostics des bus) .....	172
 Chapitre 9 :	
Utilisation des fonctions Record (enregistrement) et Playback (lecture) .....	173
Présentation des utilitaires .....	174
Record (enregistrement) .....	174
Playback (lecture).....	181

# Table des matières

---

Chapitre 10 :	
Utilisation de PRO-LINK® Repair-Connect .....	185
Présentation de PRO-LINK® Repair-Connect .....	186
Connexion .....	187
Onglet Description .....	191
Onglet Testing .....	193
Onglet Specs .....	195
Onglet Wiring/Locator (câblage/localisateur).....	198
Onglet Remove & Install (démontage et installation) .....	202
Annexe A :	
Garantie et Service après-vente.....	1
Garantie exclusive .....	2
Seul recours .....	3
Dépannage .....	4
Programmer une réparation .....	5
Instructions de retour.....	6
Politique de retour des marchandises .....	7

# Chapitre 1

## Utilisation de ce manuel



- ▼ *Présentation du manuel, page 2*
- ▼ *Conventions, page 3*

Ce chapitre fournit une présentation de l'organisation de ce manuel et des conventions utilisées.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration.  
Toutes les données présentées sont fictives.

---



## Présentation du manuel

Ce manuel fournit des informations de base et détaillées destinées à vous aider à utiliser le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge. Ce manuel est composé des sections suivantes :

- *Table des matières* — vous aide à trouver rapidement et facilement les informations que vous cherchez.
- *Chapitre 1 : Utilisation de ce manuel* — fournit un aperçu du manuel.
- *Chapitre 2 : Présentation du matériel et de l'interface utilisateur* — fournit un aperçu du matériel du PRO-LINK<sup>®</sup> Edge, y compris les caractéristiques techniques détaillées du produit. Il comprend également un aperçu de l'interface utilisateur et des fonctions de navigation du PRO-LINK<sup>®</sup> Edge.
- *Chapitre 3 : Mise en service* — explique la procédure de connexion du PRO-LINK<sup>®</sup> Edge à un véhicule et d'analyse du véhicule pour la détection d'erreurs. Il inclut également une introduction pour les divers onglets du menu Diagnostic, ainsi que des informations sur la surveillance de la charge de la batterie.
- *Chapitre 4 : Utilisation du menu Diagnostics* — fournit des instructions détaillées pour l'utilisation du menu Diagnostics quand le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge est connecté à un véhicule, y compris les divers onglets et fonctions.
- *Chapitre 5 : Utilisation du menu Vehicle History (historique du véhicule)* — fournit des instructions détaillées pour l'utilisation du menu Vehicle History et la gestion des rapports.
- *Chapitre 6 : Utilisation du menu Settings (configuration)* — fournit des instructions détaillées pour l'utilisation des fonctions du menu Settings de PRO-LINK<sup>®</sup> Edge.
- *Chapitre 7 : Utilisation du menu Applications* — fournit un aperçu du menu Applications. Il fournit également des instructions détaillées pour l'enregistrement des applications et l'installation des mises à jour.
- *Chapitre 8 : Utilisation du menu Support* — fournit un aperçu du menu Support, y compris les données de compte, des didacticiels et des informations de dépannage.
- *Chapitre 9 : Utilisation des fonctions Record (enregistrement) et Playback (lecture)* — fournit des informations sur l'utilisation des utilitaires d'enregistrement et de relecture.
- *Chapitre 10 : Utilisation de PRO-LINK<sup>®</sup> Repair-Connect* — fournit des instructions détaillées pour l'utilisation des fonctions de PRO-LINK<sup>®</sup> Repair-Connect. Un abonnement à Repair-Connect est requis.

Chaque chapitre commence par une liste récapitulative de ses éléments et des pages correspondantes.

## Conventions

Cette section fournit des descriptions des conventions utilisées dans tout le manuel.

### Messages particuliers

#### Remarque

Une REMARQUE fournit une explication, un commentaire ou un conseil relatif au sujet de la discussion.

*Exemple :*

---

**REMARQUE :**

Se référer au numéro de page fourni pour chaque composant décrit pour plus de détails.

---

#### Important

IMPORTANT indique une situation qui peut endommager l'équipement de test ou le véhicule si elle n'est pas évitée.

*Exemple :*

---

**IMPORTANT :**

Maintenir tous les câbles à l'écart des pièces en mouvement ou chaudes du moteur.

---

#### Mise en garde

Une MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui pose un risque de blessure modérée ou mineure pour l'opérateur ou une autre personne présente si elle n'est pas évitée.

*Exemple :*

---

**MISE EN GARDE :**

Ne pas utiliser l'appareil pour effectuer des tests sur des sources domestiques ou industrielles.

---

## Avertissement

Un AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui pose un risque de mort ou de blessure grave pour l'opérateur ou une autre personne présente si elle n'est pas évitée.

Exemple :

### AVERTISSEMENT :



Utiliser des protections pour les mains adéquates lors de la manipulation de composants chauds du moteur.

## Dépannage

Les informations destinées à vous aider à résoudre ou anticiper les problèmes potentiels sont présentées de la manière suivante :



*Si le message « No ECMs detected » s'affiche, vérifiez que le PRO-LINK® Edge est connecté au véhicule et que la clé est en position de marche.*

## Format de texte spécial

Les formats de texte spéciaux suivants sont utilisés pour vous aider à différencier certains éléments mentionnés dans ce manuel :

- *Importance particulière* : Utilisé pour attirer votre attention sur un élément d'information particulièrement important.
- **FONCTION** : Utilisé pour mettre en avant le nom d'une fonction précise.  
Exemple : « Utilisez **COPY** pour sauvegarder un rapport sur une clé USB. »
- **Champ/Ligne** : Utilisé pour mettre en évidence le nom d'un champ ou une ligne de texte sur un écran.  
Exemple : « Une coche est insérée dans la case située à côté du paramètre **Total Fuel Used.** »
- Éléments du menu : Utilisé pour mettre en avant une série de choix dans le menu.  
Exemple : « Dans le menu principal, sélectionnez **Vehicle Scan ▶ HD Scan (Auto Scan) ▶ HDS J1708.** »
- Titres d'écran : Utilisé pour mettre en évidence le titre de l'écran affiché.  
Exemple : « L'écran **Manage Reports** s'affiche. »

# Chapitre 2

## Présentation du matériel et de l'interface utilisateur



- ▼ *Liste de contrôle des composants, page 6*
- ▼ *Caractéristiques techniques du produit, page 7*
- ▼ *Présentation du matériel, page 8*
- ▼ *Présentation de l'interface utilisateur, page 14*
  - ▼ *Le menu principal, page 14*
  - ▼ *Vehicle Scan, page 18*
  - ▼ *Le menu Vehicle History (historique du véhicule), page 21*
  - ▼ *Le menu Settings (configuration), page 22*
  - ▼ *Le menu Applications, page 23*
  - ▼ *Le menu Support, page 24*
  - ▼ *Fonctions de navigation, page 25*
    - ▼ *Icônes à l'écran, page 25*

Ce chapitre fournit un aperçu du matériel du PRO-LINK® Edge, y compris les caractéristiques techniques détaillées du produit. Il comprend également un aperçu de l'interface utilisateur et des fonctions de navigation.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

---

## Liste de contrôle des composants

Les composants suivants sont inclus dans votre kit de démarrage PRO-LINK® Edge. Assurez-vous que vous avez tous ces éléments avant d'utiliser l'appareil :

- ✓ Outil d'analyse PRO-LINK® Edge
- ✓ Batterie Li-Ion 10,8 V
- ✓ Adaptateur c.a./c.c.
- ✓ Câble données
- ✓ Adaptateur Deutsch à 6 broches
- ✓ Adaptateur Deutsch à 9 broches (non verrouillable)
- ✓ Adaptateur J1962 à 16 broches
- ✓ Logiciel de kit de démarrage HDS PRO-LINK® Edge
- ✓ Coffret de rangement PRO-LINK® Edge

### REMARQUE :



---

Le logiciel de kit de démarrage HDS est automatiquement enregistré quand vous utilisez votre appareil pour la première fois. Aucune clé n'est requise pour le produit. La brochure inclut des instructions pour l'enregistrement de logiciels supplémentaires et du PRO-LINK® Edge.

---

### REMARQUE :



---

Vous n'avez pas besoin d'enregistrer les **Applications installées** pour commencer à utiliser PRO-LINK® Edge. Vous bénéficiez de 10 essais gratuits par application. Pendant la période d'essai gratuit, vous avez accès aux informations sur les codes d'erreur et aux données du véhicule.

---

### REMARQUE :



---

Pour l'accès aux tests spéciaux et aux étalonnages (ou si vous avez utilisé tous vos essais gratuits), veuillez contacter votre franchisé Snap-on pour l'achat d'une **clé de produit** pour n'importe laquelle des suites d'application logicielle. Lorsque vous avez la clé du produit, touchez **Applications** dans le menu principal du PRO-LINK® Edge. Puis touchez **Installed Apps** (applis installées). Touchez **Register** (enregistrer) pour installer l'application de votre choix.

---

## Caractéristiques techniques du produit

Le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge est configuré selon les caractéristiques techniques suivantes :

Fonction	Données
Dimensions physiques pouces (cm)	11 x 7,64 x 2,1 (27,94 x 19,405 x 5,334)
Poids (avec batterie standard), lb (kg)	3,10 (1,40)
Température de fonctionnement, Fahrenheit (Celsius)	Entre 14 et 122 °F (entre -10 et 50 °C)
Température de rangement, Fahrenheit (Celsius)	Entre -4 et +158 °F (entre -20 et +70 °C)
Taille de l'écran, pouces (cm)	10,1 (25,654); 1280x800 écran tactile capacitif, lisible en plein jour
Batterie	Lithium-Ion, 10,8 V, 3,2 Ah
Adaptateur c.a.	100/240 V c.a. 50/60 Hz 1,0 A max.
Puissance d'entrée véhicule	Entre 6 et 30 V c.c., 4 A max., 24 W max.
Types de ports	HDMI Mini, USB-A (5 V c.c., 500 mA), USB- Micro B, carte Micro SD, prise audio 3 mm
Système d'exploitation	Windows <sup>®</sup> Embedded Compact 7
Stockage	Disque SSD 8 Go
Processeur	NXP iMX6 Dual Core
Protocoles réseau-véhicule pris en charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CAN / J1939 / ISO15765 – 250K, 500K</li> <li>• 1 Mb/s avec Autobaud (3 canaux)</li> <li>• J1708,</li> <li>• 1850 VPW</li> <li>• J1850 PWM</li> <li>• ISO9141</li> <li>• KWP2000, ISO14230</li> <li>• ALDL</li> <li>• ATEC</li> <li>• J2411 SW-CAN</li> <li>• FT-CAN</li> </ul>
Homologations	UL, cUL
Homologations module sans fil	FCC/IC, CE, MIC
Homologations batterie	UL 2054, IEC 62133, 2e édition, UN 38.3
Garantie	1 an
Numéro de téléphone pour les réparations	(800) 311-5452, option 3

## Présentation du matériel

Cette section présente le matériel, les ports et les raccords du PRO-LINK® Edge.

### Vue de face



Figure 2.1 Vue de face du PRO-LINK® Edge

## Vue de dessus

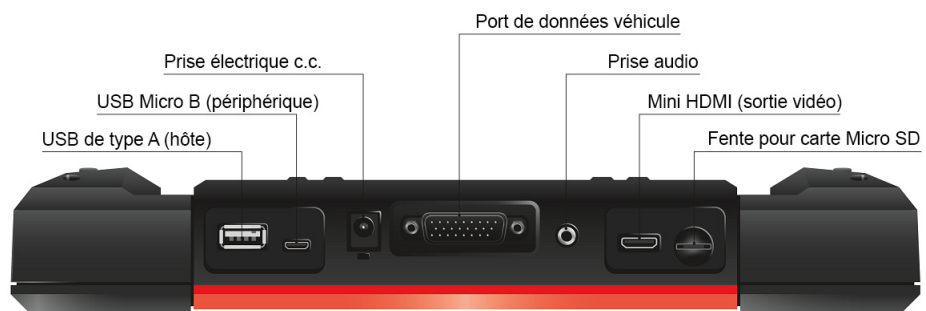


Figure 2.2 Vue de dessus du PRO-LINK<sup>®</sup> Edge



## Vue arrière



Figure 2.3 Vue arrière du PRO-LINK® Edge

### AVERTISSEMENT



Le support à l'arrière du PRO-LINK® Edge permet de suspendre l'appareil au volant. Nous vous recommandons *fortement* de ne pas le faire lorsque le véhicule se déplace.

## Vue arrière montrant le bloc-batterie



**Figure 2.4** Vue arrière avec compartiment de batterie ouvert

Pour retirer le bloc-batterie, retirez tout d'abord la vis qui maintient le bloc-batterie en place.

## Surveillance de la charge de la batterie

Les sources d'alimentation du PRO-LINK® Edge sont les suivantes :

- Son propre bloc-batterie
- Le véhicule (lorsque connecté)
- L'adaptateur électrique c.a./c.c. (lorsque branché dans une source d'alimentation)

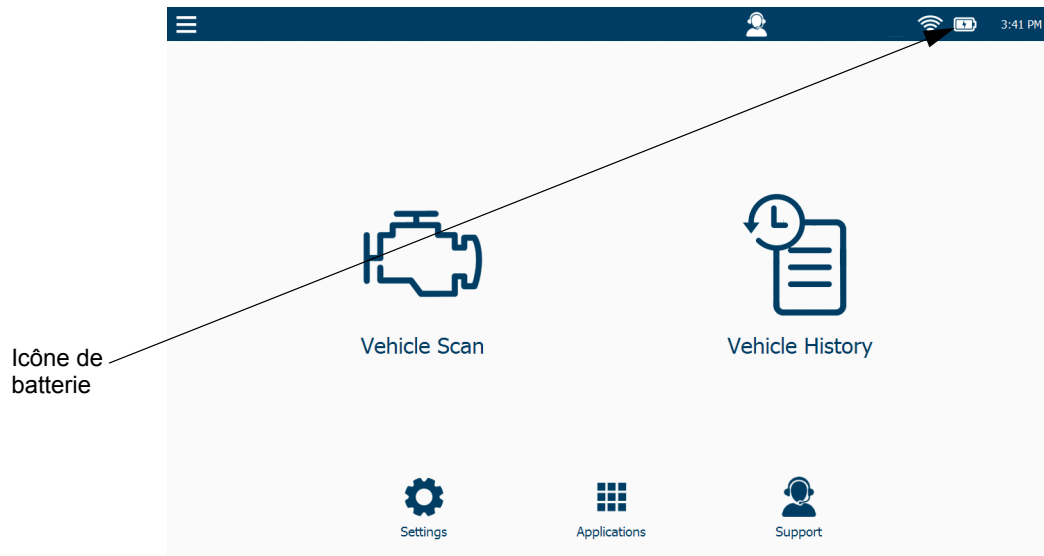




Figure 2.5 Menu principal avec icône de batterie

L'icône de la batterie a deux états :


-  Quand l'appareil est connecté au véhicule ou branché dans une source d'alimentation via l'adaptateur électrique c.a./c.c.
-  Quand l'appareil est complètement chargé et que son alimentation provient du bloc-batterie.

Utilisez l'icône pour surveiller l'état de charge de la batterie (au fur et à mesure que l'alimentation diminue, le curseur se déplace vers la gauche).

## Élimination/Recyclage du bloc-batterie

Toujours éliminez/recyclez le bloc-batterie conformément à la réglementation locale (varie en fonction du pays et de la région/province). Le bloc-batterie, bien que considéré comme un déchet non dangereux, contient des matériaux recyclables. Si son expédition est requise, assurez-vous que les conditions d'expédition sont conformes aux réglementations locales, nationales et internationales. Pour des renseignements complémentaires, contactez :

- Amérique du Nord — Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) sur le site <http://www.rbrc.org> ou <http://www.call2recycle.org>. Vous pouvez également appeler le 1 (800) 822-8837 (États-Unis).
- Royaume-Uni — Electrical Waste Recycling Company sur le site <http://www.electricalwaste.com>.

Les produits qui portent le symbole WEEE (ou DEEE)  sont soumis aux réglementations de l'Union européenne.

## Présentation de l'interface utilisateur

Cette section fournit un aperçu des menus et fonctions suivantes :

- Le menu principal (page 14)
- Vehicle Scan (analyse du véhicule) (page 18)
- Le menu Vehicle History (historique du véhicule) (page 21)
- Le menu Settings (configuration) (page 22)
- Le menu Applications (page 23)
- Le menu Support (page 24)
- Fonctions de navigation (page 25)

### Le menu principal

Quand vous lancez PRO-LINK® Edge, la première chose que vous verrez, après l'écran de démarrage, sera le menu principal.

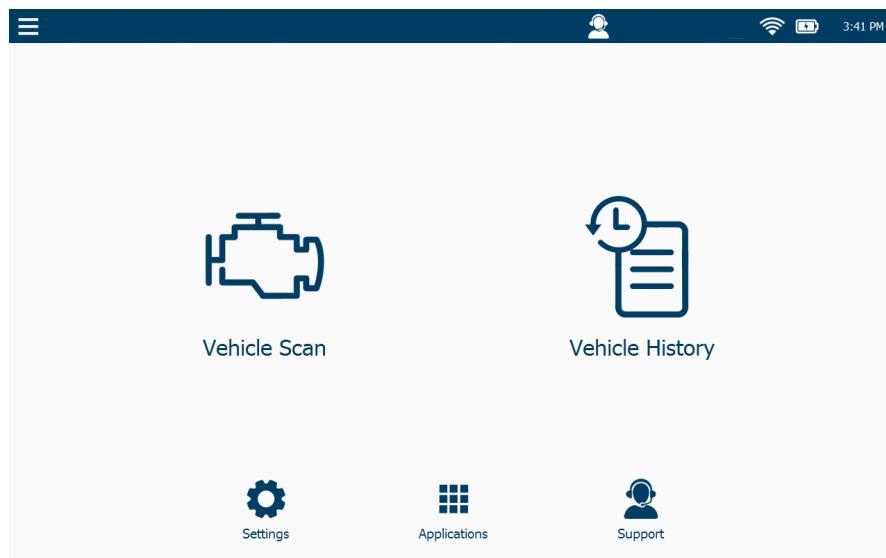




Figure 2.6 Menu principal

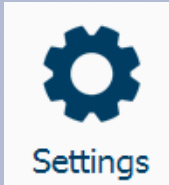
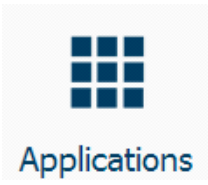
#### REMARQUE :

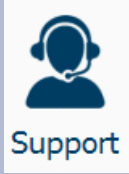



Si vous êtes connecté à un véhicule, la seule manière d'accéder au menu principal est de sélectionner **End Session** (fin de session) dans le menu déroulant du menu Diagnostics.

Le tableau suivant présente les éléments du menu principal :

Élément du menu	Fonctionnalité
<p><b>Vehicle Scan</b></p> 	<p>Propose deux choix :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HD Scan – Analyse automatiquement le véhicule et présente une liste des ECM (modules de commande électronique) détectés pendant l'analyse (J1708 et J1939).</li> <li>• LMT – Lance la procédure d'analyse du véhicule à l'aide d'une application pour camions légers et de poids moyens.</li> </ul> <p>Remarque : Pour des informations détaillées sur la procédure d'analyse, se référer au <i>chapitre 4 : Utilisation du menu Diagnostics</i>, ultérieurement dans ce manuel.</p>
<p><b>Vehicle History</b></p> 	<p>Vous permet de gérer les rapports que vous avez créés et sauvegardés sur cet appareil. Vous pouvez faire ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supprimer un rapport existant (Delete)</li> <li>• Déplacer un rapport (Move)</li> <li>• Imprimer un rapport (Print)</li> <li>• Afficher un aperçu du rapport (Preview)</li> </ul> <p>Vous pouvez également organiser la manière dont les rapports s'affichent :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selon le nom du rapport (de A à Z)</li> <li>• Selon le nom du rapport (de Z à A)</li> <li>• Selon la date de création (du plus ancien au plus récent)</li> <li>• Selon la date de création (du plus récent au plus ancien)</li> </ul>

Élément du menu	Fonctionnalité
<p><b>Paramètres</b></p> 	<p>Affiche les options suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Wireless</b> – outils de réseau sans fil, y compris : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Connexion à un réseau sans fil</li> <li>– Ajout d'un réseau sans fil</li> <li>– Modification des paramètres du réseau sans fil</li> <li>– Vérification du statut du réseau sans fil</li> <li>– Configuration du proxy</li> </ul> </li> <li>• <b>Printers</b> – outils servant à gérer les imprimantes, y compris : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ajout d'une imprimante</li> <li>– Impression d'une page de test</li> <li>– Définir par défaut (sélection de l'imprimante par défaut et des paramètres de sauvegarde du fichier par défaut)</li> <li>– Suppression (supprimer une imprimante)</li> <li>– Modification des paramètres (paramètres de l'imprimante)</li> </ul> </li> <li>• <b>Date/Time</b> – modification de la date, de l'heure et du fuseau horaire du système et réglage automatique pour le passage à l'heure d'hiver/d'été</li> <li>• <b>Touchscreen</b> – Réglage de l'écran tactile</li> </ul> <p>Remarque : Pour des informations détaillées sur le menu Admin, se référer au <i>chapitre 5 : Utilisation du menu Settings</i>, ultérieurement dans ce manuel.</p>
<p><b>Applications</b></p> 	<p>Affiche les options suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Available Upgrades</b> – liste des mises à niveau disponibles depuis peu</li> <li>• <b>Available Apps</b> – liste des applications sorties récemment</li> <li>• <b>Coming Soon</b> – liste des nouvelles applications qui seront bientôt disponibles. Lorsque vous sélectionnez une application dans cette liste, vous aurez la possibilité de lire ses caractéristiques techniques.</li> <li>• <b>Installed Apps</b> – liste des applications installées sur votre appareil. Lorsque vous sélectionnez une application, vous aurez la possibilité de : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Enregistrer une application (clé de produit requise)</li> <li>– Savoir le nombre d'essais gratuits restants</li> <li>– Installer une mise à jour (si disponible)</li> <li>– Désinstaller une application</li> </ul> </li> </ul>

Élément du menu	Fonctionnalité
<p><b>Support technique</b></p> 	<p>Affiche les options suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>System</b> – informations sur le système, y compris : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Joindre le support technique</li> <li>– Informations sur l'appareil</li> <li>– Informations sur le réseau</li> <li>– Accès à distance activation/désactivation</li> <li>– Une liste des applications installées</li> </ul> </li> <li>• <b>Account</b> – données de compte, y compris : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Création de compte (si l'appareil n'est pas enregistré actuellement)</li> <li>– Données de connexion au compte</li> <li>– Changement de mot de passe</li> </ul> </li> <li>• <b>Tutorials (didacticiels)</b></li> <li>• <b>Troubleshoot</b> – Outils de dépannage, y compris : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Journalisation de l'analyse du véhicule</li> <li>– Analyse manuelle</li> <li>– Journalisation de l'interface utilisateur</li> <li>– Démo d'analyse</li> <li>– Diagnostics des bus</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Menu déroulant</b></p> 	<p>Situé en haut à gauche du menu principal, le menu déroulant affiche les options suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Units</b> (unités impériales vs métriques)</li> <li>• <b>Play Recording</b> – lecture d'un enregistrement sauvegardé précédemment sur l'appareil</li> <li>• <b>Logout Repair-Connect</b> – déconnexion de Repair-Connect (un abonnement spécial à Repair-Connect est requis; contactez votre franchisé Snap-on)</li> <li>• <b>Support</b> – affiche le menu de Support mentionné précédemment dans ce tableau</li> <li>• <b>About</b> – affiche les informations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Version de l'ensemble système</li> <li>– Mémoire physique totale</li> <li>– Mémoire virtuelle utilisée</li> <li>– Informations sur le copyright PRO-LINK® Edge</li> </ul> </li> </ul>



## Vehicle Scan

Quand vous sélectionnez Vehicle Scan dans le menu principal, l'écran suivant s'affiche :

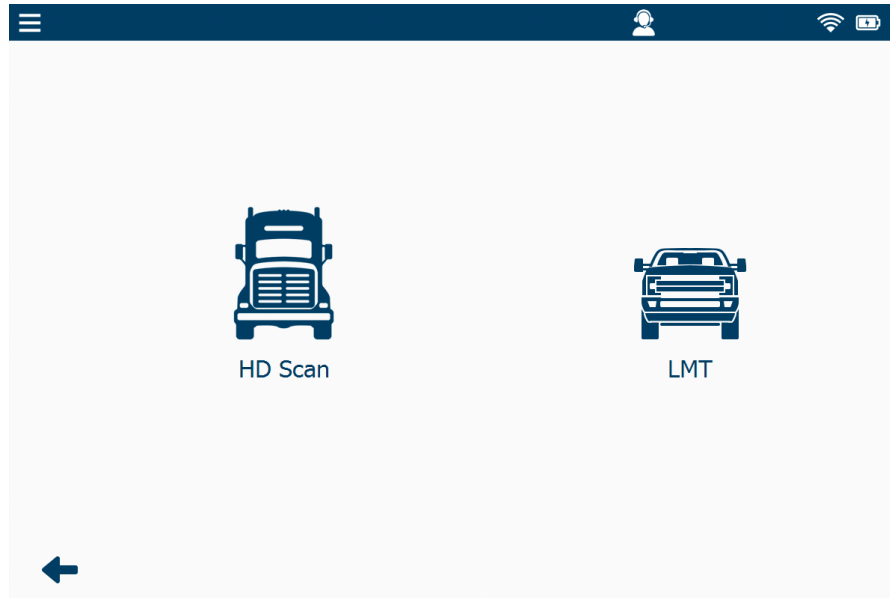



Figure 2.7 Menu Vehicle Scan (analyse du véhicule)


Les options d'analyse suivantes sont disponibles :

- **HD Scan (Auto)** — Analyse le véhicule, présente une liste des ECM (modules de commande électronique) détectés pendant l'analyse (J1708 et J1939), et vous permet de sélectionner jusqu'à six (6) modules dans la liste.
- **LMT (Light and Medium Truck)** — Lance la procédure d'analyse pour camions légers et de poids moyens.

**REMARQUE :**

 Une fonction d'analyse manuelle (Manual Scan) est également disponible. Voir « Manual Scan » au chapitre 8 : *Utilisation du menu Support*, ultérieurement dans ce manuel.

**REMARQUE :**

 Pour des informations détaillées sur l'analyse d'un véhicule, se référer au chapitre 4 : *Utilisation du menu Diagnostics*, ultérieurement dans ce manuel.

## Le menu Diagnostics

À la fin de la procédure d'analyse, le menu Diagnostics s'affiche :

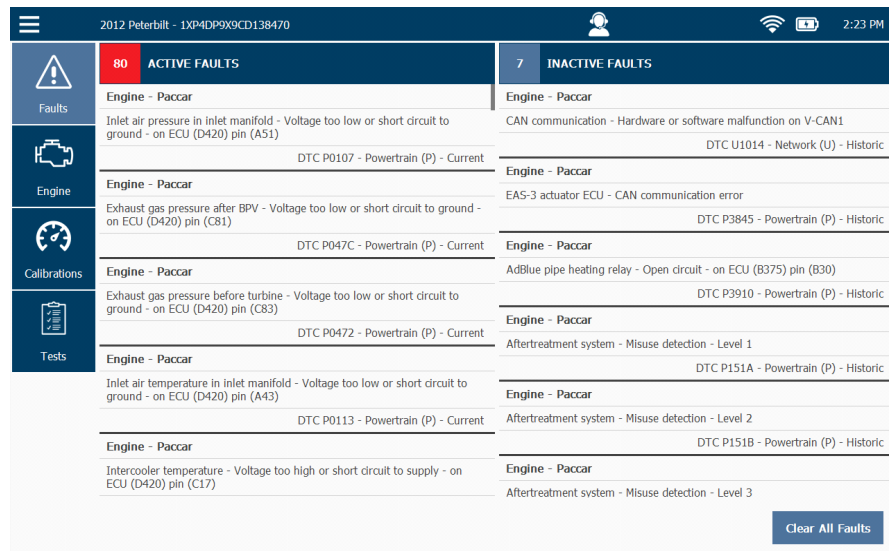


Figure 2.8 Menu Diagnostics

Le menu Diagnostics est composé de plusieurs onglets sur le côté gauche de l'écran. Ces onglets vous permettent d'accéder aux différents types d'informations et de fonctions de diagnostic. Les onglets suivants sont affichés :

- Faults (erreurs)
- Events [événements] (disponible uniquement pour les moteurs CAT<sup>®</sup> équipés de la technologie ACERT<sup>™</sup> et des applications de commande électronique Caterpillar<sup>®</sup>)
- Paramètres (par ex., moteur)
- Calibrations (étalonnages)
- Tests

Si vous avez chargé plus d'un module, plusieurs onglets s'afficheront (Engine, Engine Retarder, etc.).

### REMARQUE :



Pour des informations détaillées sur le menu Diagnostics, se référer au chapitre 4 : *Utilisation du menu Diagnostics*, ultérieurement dans ce manuel.

Sélectionnez **End Session** (fin de session) dans le menu déroulant en haut à gauche de l'écran pour revenir au menu principal.

## Le menu déroulant : État de connexion

Lorsque vous êtes connecté à un véhicule, le menu déroulant en haut à gauche de l'écran fournit des éléments qui ne sont pas disponibles si vous n'êtes pas connecté.

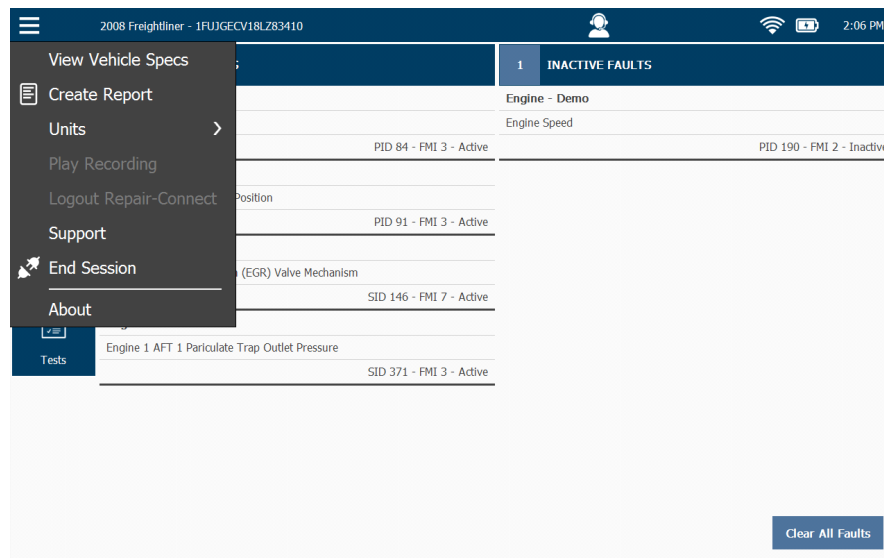


Figure 2.9 Menu déroulant : État de connexion

- View Vehicle Specs — Affiche l'écran des caractéristiques techniques du véhicule que vous pouvez imprimer si vous avez installé une imprimante au préalable. Vous pouvez également sauvegarder les données sur un fichier au format PDF (sur l'appareil, sur une carte SD ou sur un périphérique USB).
- Create Report — Affiche le menu de **Sélection d'impression**. Lorsque vous avez fait votre sélection, vous pouvez imprimer votre rapport personnalisé.
- Units — Vous permet de sélectionner l'unité de mesure de votre choix (impériales/métriques); disponible également si vous n'êtes pas connecté à un véhicule.
- Support — Affiche l'écran de support technique.
- End Session — Termine la session, déconnecte du véhicule et retourne au **Menu principal** (Figure 2.6).
- About — Affiche la fenêtre de données sur le PRO-LINK Edge information box; disponible également si vous n'êtes pas connecté à un véhicule.

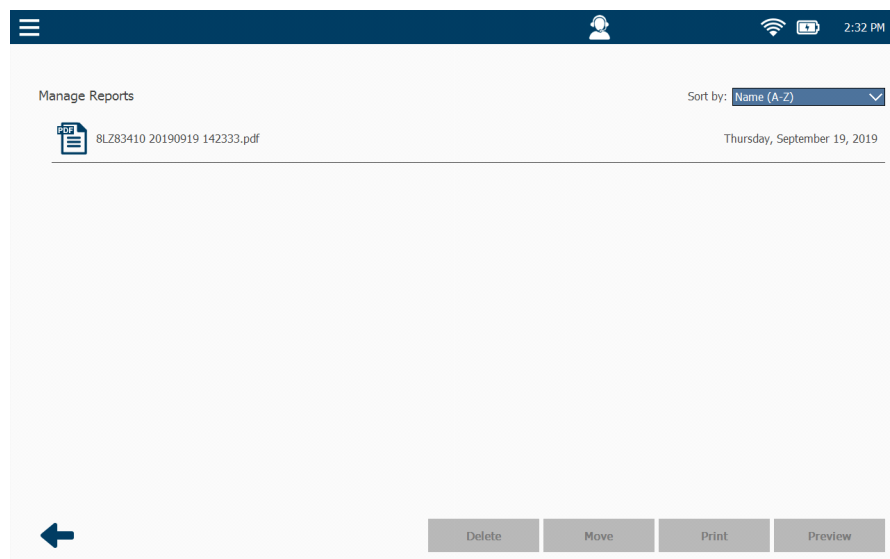
## Le menu Vehicle History (historique du véhicule)

Quand vous sélectionnez Vehicle History dans le menu principal, l'écran Manage Reports (gestion des rapports) s'affiche :

### REMARQUE :



Pour des informations détaillées sur le menu Vehicle History, se référer au chapitre 5 : *Utilisation du menu Vehicle History*, ultérieurement dans ce manuel.



**Figure 2.10** Écran Manage Reports (gestion des rapports)

Vous utiliserez cet écran pour gérer les rapports créés et sauvegardés sur cet appareil. Par exemple :

- Supprimer un rapport existant (Delete)
- Déplacer un rapport (Move)
- Imprimer un rapport (Print)
- Afficher un aperçu du rapport (Preview)

Utilisez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner au menu principal.

## Le menu Settings (configuration)

Vous accédez au menu Settings à partir du menu principal (Figure 2.6).

### REMARQUE :



Pour des informations détaillées sur le menu Settings, se référer au chapitre 5 : *Utilisation du menu Settings*, ultérieurement dans ce manuel.

Les choix du menu sont affichés à gauche de l'écran :

- Wireless [sans fil] (affichage par défaut quand Settings est sélectionné à partir du menu principal)
- Printers (imprimantes)
- Date / Time (heure)
- Touchscreen (écran tactile)

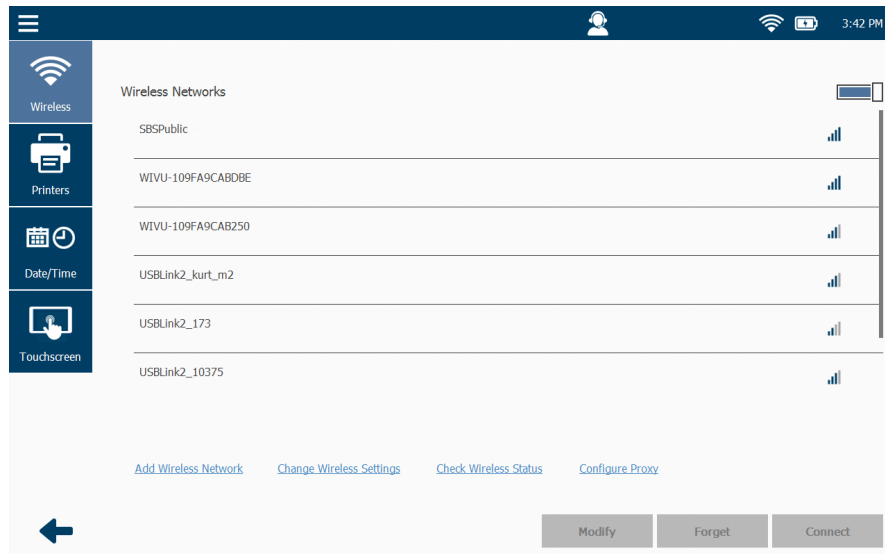


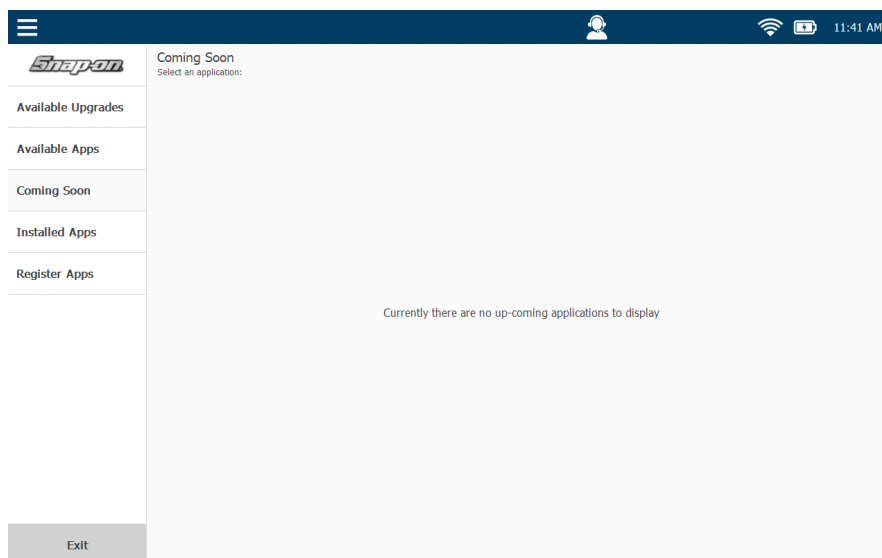
Figure 2.11 Menu Settings (configuration)

Utilisez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner au menu principal.

## Le menu Applications

Vous accédez au menu Applications à partir du menu principal (Figure 2.6). Les choix du menu sont affichés à gauche de l'écran :

- Available Upgrades (mises à niveau disponibles)
- Available Apps (applis disponibles)
- Coming Soon (bientôt disponible)
- Installed Apps (applis installées)



**Figure 2.12** Menu Applications

Utilisez le bouton **Exit** (quitter) en bas de l'écran pour retourner au menu principal.

## Le menu Support

Vous accédez au menu Support à partir du menu principal (Figure 2.6).

### REMARQUE :



Pour des informations détaillées sur le menu Support, se référer au chapitre 8 : *Utilisation du menu Support*, ultérieurement dans ce manuel.

Les choix du menu sont affichés à gauche de l'écran :

- System [système] (affichage par défaut quand System est sélectionné à partir du menu principal)
- Account (compte)
- Tutorials (didacticiels)
- Troubleshoot (dépannage)

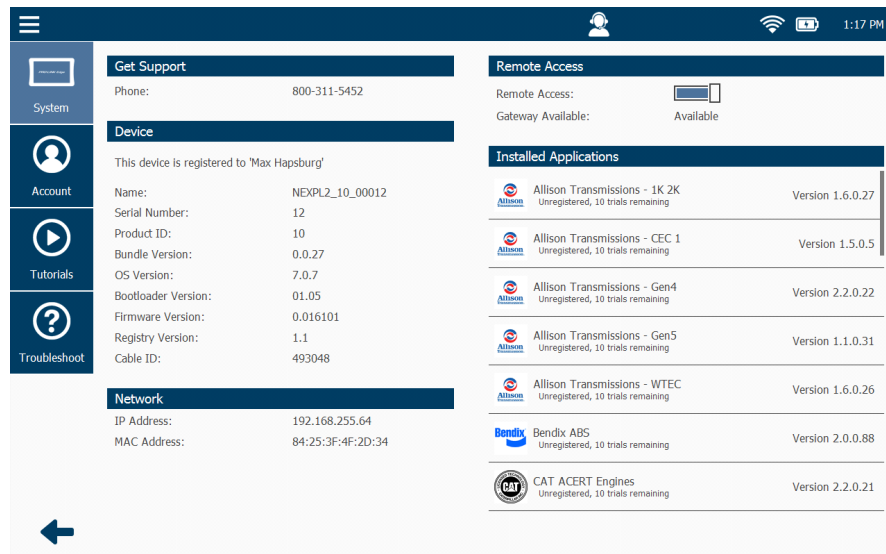


Figure 2.13 Menu Support

Utilisez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner au menu principal.

## Fonctions de navigation

Le PRO-LINK® Edge est conçu pour être facile à utiliser sur la route, en garage ou dans des situations de test. En fonction des circonstances d'utilisation, vous pouvez faire vos sélections ou passer d'un écran à l'autre en touchant simplement l'écran du doigt.

### REMARQUE :








Vous pouvez également connecter une souris au port USB de type A situé au-dessus de l'appareil, puis utiliser la souris pour sélectionner en cliquant.





Avec l'écran tactile, la navigation et la sélection se font en touchant un élément ou une icône à l'écran.

## Icônes à l'écran

L'interface du PRO-LINK® Edge utilise également des icônes. Toucher une icône activera une fonction ou ouvrira un écran. Le tableau suivant répertorie les icônes disponibles.

Icône	Fonctionnalité de l'icône
Support 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique que l'accès à distance est activé</li> <li>Vous ramène au menu Support</li> <li>Situé sur la barre d'outils</li> </ul>
Flèche arrière 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous ramène à l'écran ou au menu précédent</li> <li>Situé en bas à gauche de l'écran</li> </ul>
Mises à jour disponibles 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche une liste des mises à jour disponibles</li> <li>Possibilité d'installer les mises à jour à partir de la liste</li> <li>Situé sur la barre d'outils quand des mises à jour sont disponibles</li> </ul>
Applications enregistrées 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique des applications ont été enregistrées et affiche la liste</li> <li>Situé sur la barre d'outils quand des applications ont bien été enregistrées</li> </ul>
Présence de carte SD 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indique qu'une carte SD est présente dans la fente SD</li> <li>Situé sur la barre d'outils quand une micro carte SD est insérée</li> </ul>



Icône	Fonctionnalité de l'icône
Présence de périphérique USB 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique qu'un périphérique USB se trouve dans un des ports USB</li> <li>• Situé sur la barre d'outils quand un périphérique USB est inséré</li> </ul>
Réseau sans fil 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique la puissance du signal du réseau sans fil</li> <li>• Vous pouvez toucher l'icône pour ouvrir l'écran Wireless Networks (réseaux sans fil). Touchez la flèche arrière pour fermer l'écran.</li> <li>• Quand il n'y a aucune connexion sans fil, un point d'exclamation est superposé sur l'icône.</li> </ul>
Batterie  	Indique la source d'alimentation de l'appareil. Il existe deux états : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quand l'appareil est connecté au véhicule ou branché dans une source d'alimentation.</li> <li>• Quand l'appareil est complètement chargé et son alimentation provient du bloc-batterie. Au fur et à mesure que l'alimentation diminue, le curseur se déplace vers la gauche.</li> </ul>

# Chapitre 3

## Mise en service



- ▼ *Alimentation du PRO-LINK® Edge, page 28*
- ▼ *Connexion à un véhicule, page 29*
- ▼ *Analyser un véhicule, page 31*
  - ▼ *HD Scan (analyse poids lourd), page 32*
  - ▼ *Analyse pour camions légers et de poids moyens, page 36*
- ▼ *Introduction aux fonctions des onglets, page 39*
- ▼ *Affichage des caractéristiques techniques du véhicule, page 49*
- ▼ *Surveillance de la charge de la batterie, page 51*

Ce chapitre explique comment connecter l'appareil au véhicule. Il présente également deux manières d'analyser un véhicule, HD (poids lourd) et LMT (camion léger/de poids moyen). De plus, il comprend une introduction aux différents onglets du menu Diagnostics.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

---

## Alimentation du PRO-LINK<sup>®</sup> Edge

Il y a trois moyens d'alimenter le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge en électricité. Vous pouvez utiliser :

- **La batterie intégrée** — Une batterie Li-ion 10,8 volts, 3,2 Ah est fournie avec votre appareil.

La batterie intégrée du PRO-LINK<sup>®</sup> Edge est chargée quand :

- L'appareil est en marche et l'adaptateur électrique c.a./c.c. est utilisé
- L'appareil est éteint et branché dans l'adaptateur électrique c.a./c.c.
- L'appareil est branché dans le connecteur de liaison de données (DLC) du véhicule

### REMARQUE :



---

Pour plus de renseignements sur la surveillance de la charge de la batterie, se référer à *Surveillance de la charge de la batterie* à la page 51 de ce guide.

---

- **L'adaptateur électrique c.a./c.c.** — Si vous ne souhaitez pas utiliser la batterie, ou si sa charge est faible, vous pouvez utiliser l'adaptateur électrique c.a./c.c. Pour alimenter l'appareil en électricité.
- **Le véhicule lui-même** — Dans la plupart des véhicules, vous pouvez utiliser l'adaptateur de liaison de données pour alimenter le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge en électricité.

### REMARQUE :



---

L'appareil se mettra automatiquement en **mode veille** après 10 minutes d'inactivité. Pour quitter le mode veille, effleurez l'écran. Après 1 heure d'inactivité de la part de l'utilisateur, le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge s'éteindra.

---

Pour allumer le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge, appuyez et maintenez brièvement enfoncé le bouton **Marche/Arrêt** situé à l'avant de l'appareil. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ quatre (4) secondes ou jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

## Connexion à un véhicule

Avant d'utiliser le PRO-LINK® Edge pour les diagnostics, vous devez le connecter à un véhicule avec le câble d'alimentation/de transmission de données et un adaptateur adéquat. **Le véhicule doit être en position Contact mis/moteur coupé.**

Pour se connecter à un véhicule :

- 1 S'assurer que l'allumage du véhicule est en position de **MARCHE**; le moteur ne doit toutefois pas forcément tourner.
- 2 Branchez le câble d'alimentation/de transmission de données dans le **port d'alimentation/de données** situé sur la partie supérieure du PRO-LINK® Edge.
- 3 Sélectionnez l'adaptateur adéquat pour le véhicule auquel vous voulez vous connecter.

Parmi les choix possibles :

- Adaptateur Deutsch à 6 broches
  - Adaptateur Deutsch à 9 broches
  - Adaptateur J1962 à 16 broches
- 4 Connectez une extrémité de l'adaptateur au câble d'alimentation/de transmission de données.
  - 5 Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur (par ex., extrémité de l'adaptateur Deutsch) dans le connecteur de diagnostic du véhicule.
  - 6 Appuyez et maintenez brièvement enfoncé le bouton **Marche/Arrêt** (situé en bas à droite à l'avant de l'appareil).

### REMARQUE :

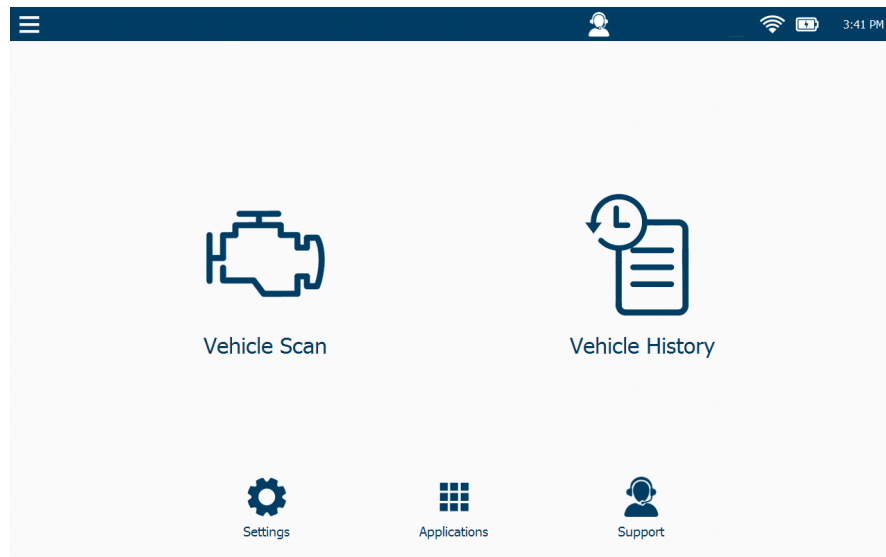


---

Pour éteindre le PRO-LINK® Edge, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt.

---

Lorsque vous mettez en marche le PRO-LINK® Edge, l'écran suivant apparaît.



**Figure 3.1** Menu principal

- 7 Pour commencer l'analyse, passez à la section suivante de ce manuel, **Analyser un véhicule.**

## Analyser un véhicule

Les options d'analyse suivantes sont disponibles :

- **HD Scan** (Auto) — Analyse le véhicule, présente une liste des ECM (modules de commande électronique) détectés pendant l'analyse, et vous permet de sélectionner jusqu'à six (6) modules dans la liste.
- **LMT** (Light and Medium Truck) — Lance la procédure d'analyse pour camions légers et de poids moyens.

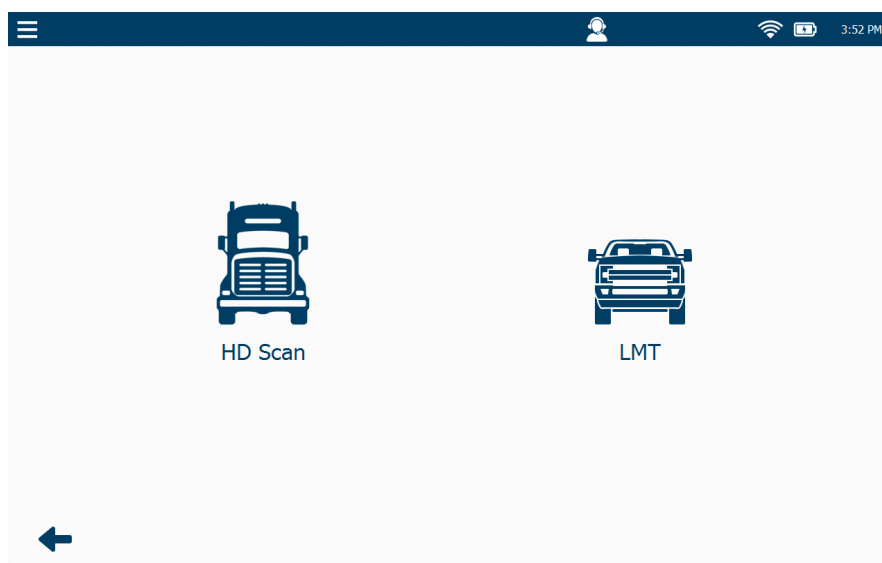
### REMARQUE :



Une option d'analyse manuelle (Manual Scan) est également disponible. Voir « Manual Scan » au chapitre 8 : *Utilisation du menu Support*, ultérieurement dans ce manuel.

Pour analyser un véhicule :

- 1 Vérifiez que tous les raccordements sont bien en place et sûrs avant de commencer l'analyse.
- 2 Dans le menu principal (Figure 3.1), choisissez **HD Scan**.

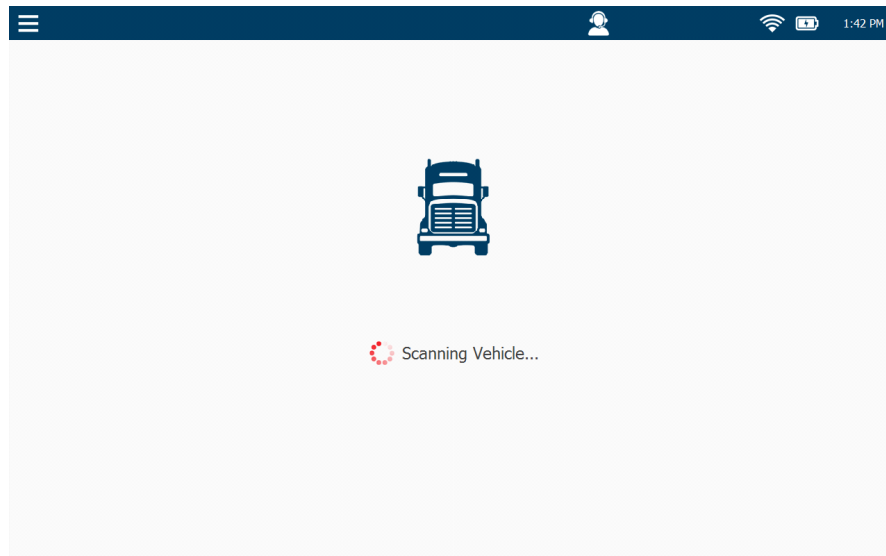


**Figure 3.2** Menu Vehicle Scan (analyse du véhicule)

- HD Scan (analyse poids lourd) (page 32)
- LMT (camion léger/de poids moyen) (page 36)

## HD Scan (analyse poids lourd)

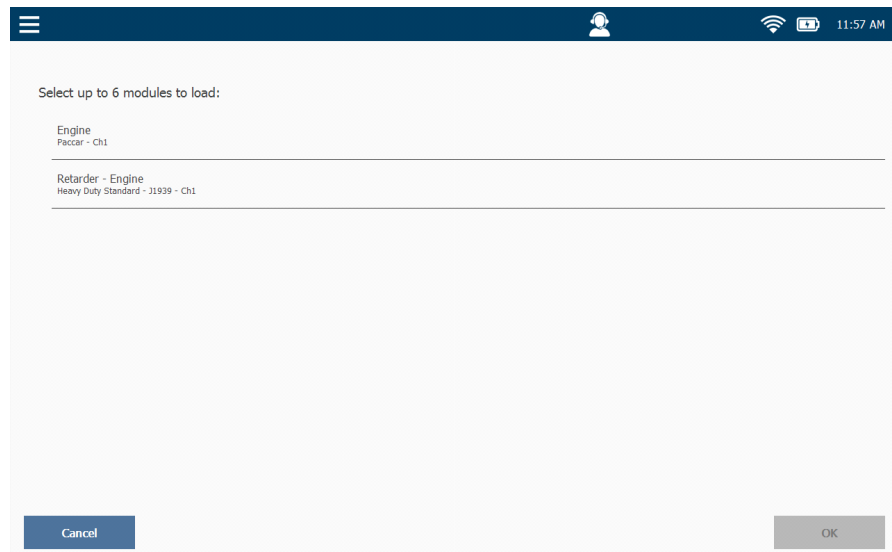
Si vous sélectionnez HD Scan sur le menu Vehicle Scan (analyse du véhicule) (Figure 3.2), l'appareil analysera le véhicule pour identifier les modules disponibles.



**Figure 3.3** Écran d'analyse de véhicule en cours

- 3 Patientez un instant avant que l'écran suivant n'apparaisse.

L'écran de **sélection des modules** s'affiche.



**Figure 3.4** Écran de sélection de module

**REMARQUE :**



L'appareil affiche les modules disponibles (par ex., **Engine**) suivis du nom de l'application logicielle qui sera utilisée pour communiquer avec le module (par ex., **Paccar – Ch1**).

- 4 En fonction de la longueur de la liste, touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la liste.
- 5 Touchez l'écran pour faire votre sélection (par ex., **Engine – Paccar – Ch1** et **Retarder – Engine – Heavy Duty Standard J1939 – Ch1**).

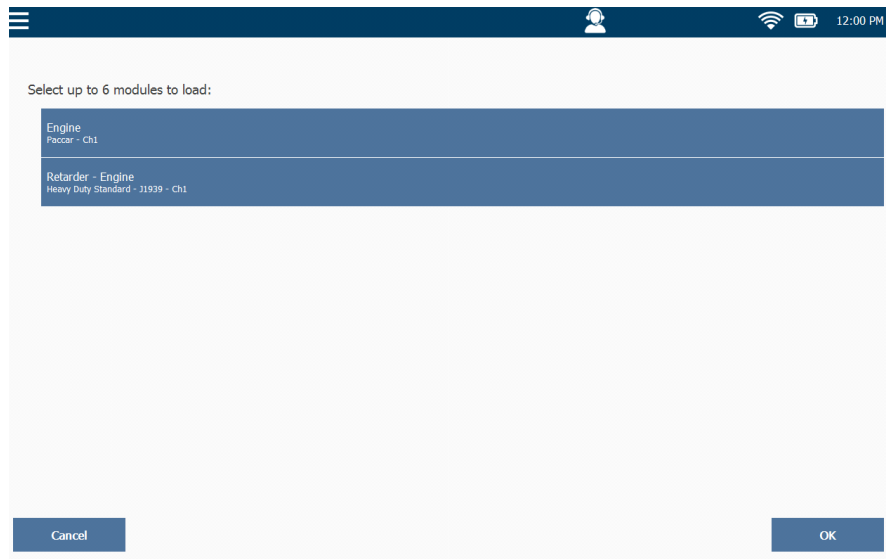
**REMARQUE :**



Vous pouvez sélectionner jusqu'à six (6) modules dans la liste.



Vos sélections seront surlignées.



**Figure 3.5** Écran de sélection de module avec élément surligné

**6** Touchez **OK**.

Le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge charge chacun des modules sélectionnés.

Le menu **Diagnostics** s'affiche.

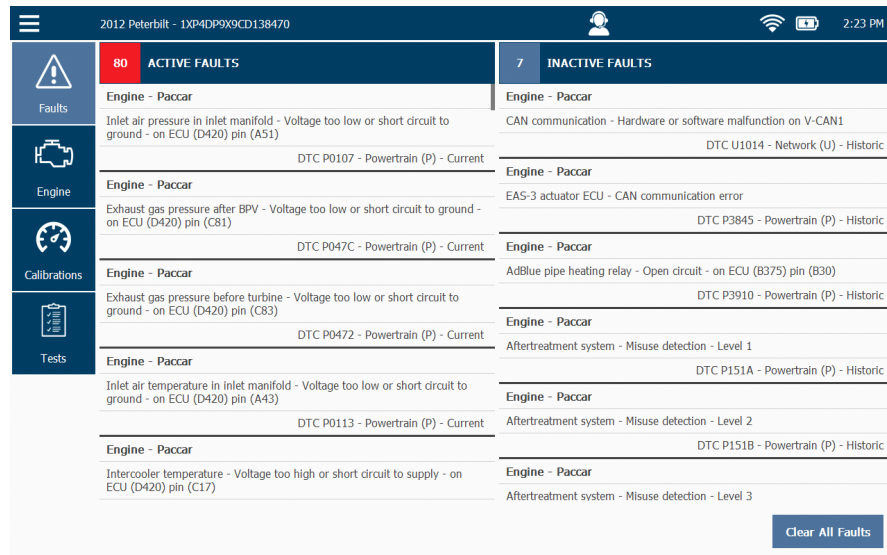
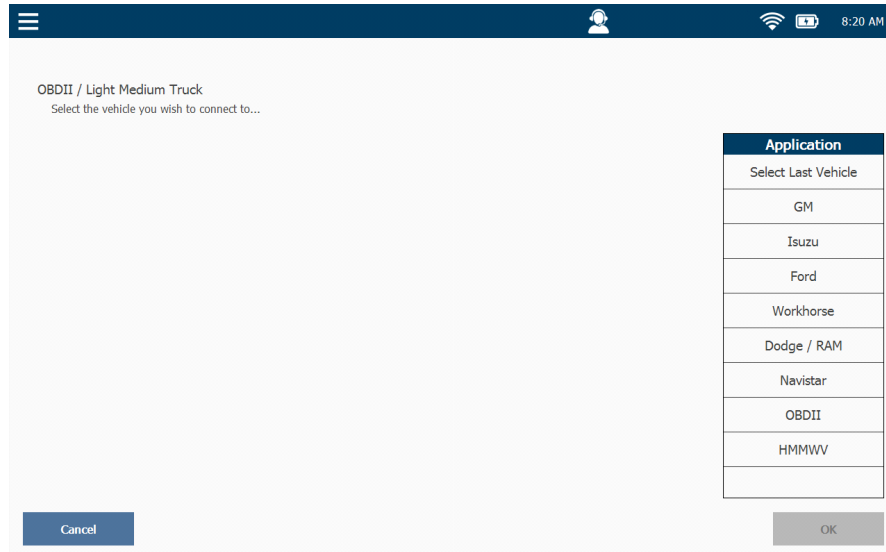


Figure 3.6 Menu Diagnostics

## Analyse pour camions légers et de poids moyens

Lorsque vous sélectionnez LMT dans le menu Vehicle Scan (Figure 3.2), l'écran suivant apparaît.



**Figure 3.7** Écran OBD II/Light Medium Truck (camions légers et de poids moyens)

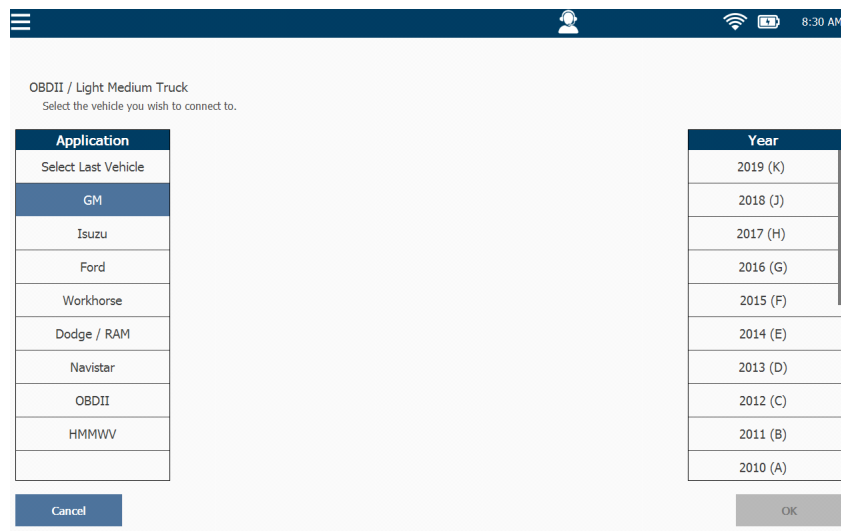
- 1 Sélectionnez l'application adéquate pour le camion auquel vous êtes connecté dans la liste de droite.

### REMARQUE :



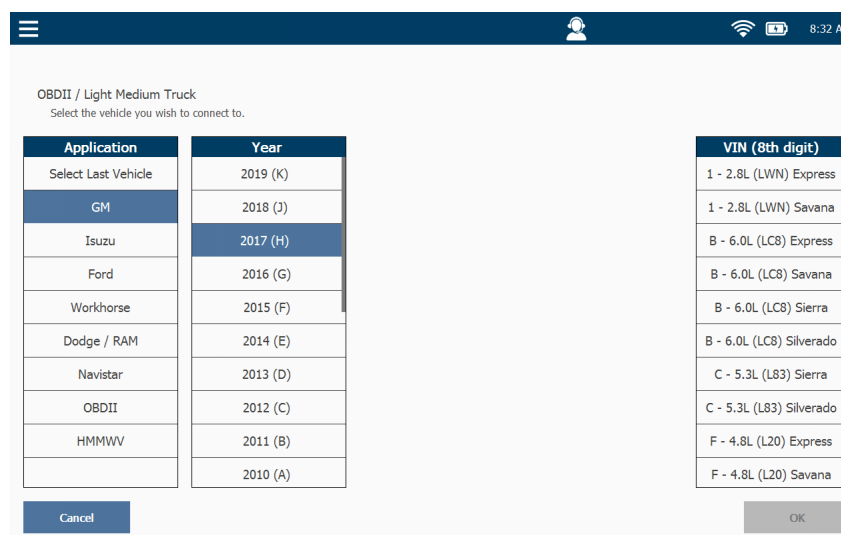
La fonction **Select Last Vehicle** (sélectionner le dernier véhicule) vous permet de vous connecter au dernier véhicule auquel vous étiez connecté sans avoir à faire d'autres sélections.

L'écran est actualisé et une liste des années de modèles s'affiche à droite de l'écran.



**Figure 3.8** Sélectionner l'année du modèle

2 Choisissez l'année du modèle adéquate dans la liste.



**Figure 3.9** Sélectionner le VIN

3 Sélectionnez le VIN dans la liste.

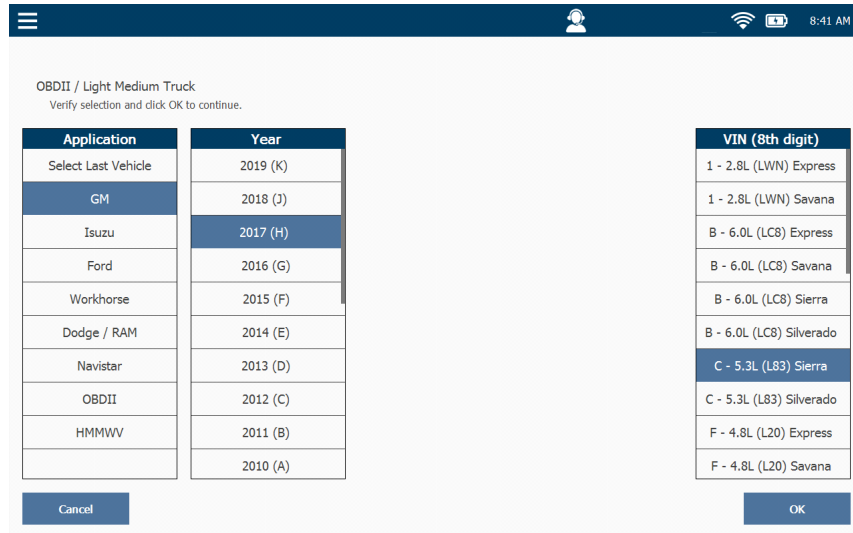


Figure 3.10 Toutes les trois sélections effectuées

- 4 Vérifiez vos sélections, et touchez **OK**.

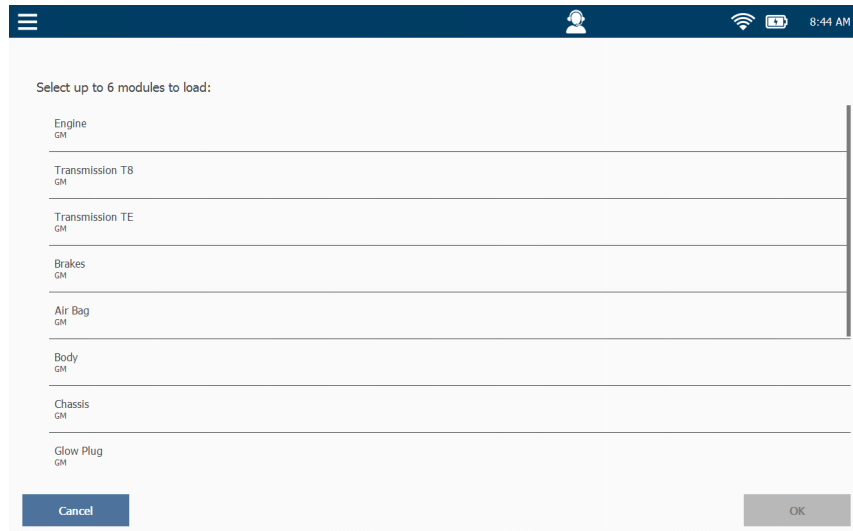


Figure 3.11 Écran de sélection de module

- 5 Sélectionnez jusqu'à six modules à charger, et touchez **OK**.

Le menu Diagnostics s'affiche (Figure 3.12).

## Introduction aux fonctions des onglets

Quand le PRO-LINK® Edge a terminé son analyse pour la détection d'erreurs, le **menu Diagnostics** s'affiche (Figure 3.12). Les onglets du menu sont affichés à gauche de l'écran.

- Faults (erreurs) (page 39)
- Paramètres (page 40)
- Calibrations (étalonnages) (page 42)
- Tests (page 47)

Les sous-sections suivantes sont une brève présentation de chaque onglet du menu Diagnostics.

### REMARQUE :



Pour des instructions détaillées sur l'utilisation de chaque onglet du menu Diagnostics, voir le chapitre 4. *Utilisation du menu Diagnostics*, ultérieurement dans ce manuel.

## Onglet Faults

L'onglet **Faults** affiche les erreurs détectées sur le véhicule pour tous les modules. Les erreurs sont séparées en deux listes : ACTIVE FAULTS (erreurs actives) et INACTIVE FAULTS (erreurs inactives).

The screenshot shows the PRO-LINK Edge interface with the Diagnostics menu open. The 'Faults' tab is selected, displaying two columns: 'ACTIVE FAULTS' (80) and 'INACTIVE FAULTS' (7). The active faults list includes:

- Engine - Paccar**: Inlet air pressure in inlet manifold - Voltage too low or short circuit to ground - on ECU (D420) pin (A51) - DTC P0107 - Powertrain (P) - Current
- Engine - Paccar**: Exhaust gas pressure after BPV - Voltage too low or short circuit to ground - on ECU (D420) pin (C81) - DTC P047C - Powertrain (P) - Current
- Engine - Paccar**: Exhaust gas pressure before turbine - Voltage too low or short circuit to ground - on ECU (D420) pin (C83) - DTC P0472 - Powertrain (P) - Current
- Engine - Paccar**: Inlet air temperature in inlet manifold - Voltage too low or short circuit to ground - on ECU (D420) pin (A43) - DTC P0113 - Powertrain (P) - Current
- Engine - Paccar**: Intercooler temperature - Voltage too high or short circuit to supply - on ECU (D420) pin (C17)

The inactive faults list includes:

- Engine - Paccar**: CAN communication - Hardware or software malfunction on V-CAN1 - DTC U1014 - Network (U) - Historic
- Engine - Paccar**: EAS-3 actuator ECU - CAN communication error - DTC P3845 - Powertrain (P) - Historic
- Engine - Paccar**: AdBlue pipe heating relay - Open circuit - on ECU (B375) pin (B30) - DTC P3910 - Powertrain (P) - Historic
- Engine - Paccar**: Aftertreatment system - Misuse detection - Level 1 - DTC P151A - Powertrain (P) - Historic
- Engine - Paccar**: Aftertreatment system - Misuse detection - Level 2 - DTC P151B - Powertrain (P) - Historic
- Engine - Paccar**: Aftertreatment system - Misuse detection - Level 3

A 'Clear All Faults' button is visible at the bottom right of the screen.

Figure 3.12 Codes d'erreurs actives et inactives

## Onglet de paramètres

Le PRO-LINK® Edge crée un onglet de paramètres pour chaque module chargé (par ex., **Engine** et **Engine Retarder**). En fonction du nombre de modules chargés, plusieurs onglets de paramètres peuvent donc s'afficher.

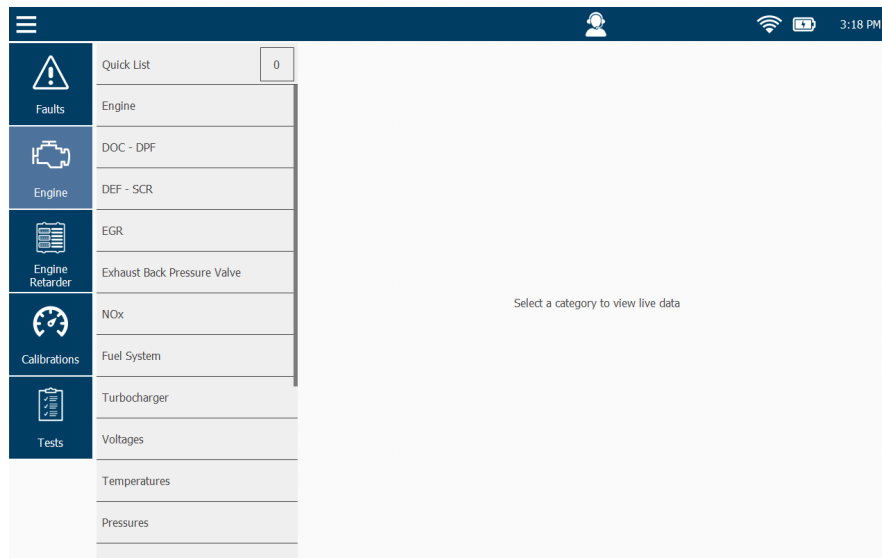


Figure 3.13 Écran de sélection de catégorie

La première fois que l'onglet de paramètres est sélectionné au cours d'une session, vous devrez sélectionner une catégorie de paramètres. Les catégories affichées varient en fonction du module et de l'application.

Touchez la liste et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la liste de catégories. Touchez l'écran pour sélectionner une catégorie (par ex., **Pressures**) et afficher les paramètres de cette catégorie.

L'écran de **paramètres** s'affiche.

Category	Parameter	Value	
Quick List	0		
Faults	Air Pressure	7.3 psi	
	Engine		
Engine	Air Pressure Pre-Compressor	14.3 psi	
	DOC - DPF	Exhaust Gas Pressure Pre-Turbine	7.7 psi
Engine Retarder	DEF - SCR	Air Pressure Pre-Turbine (Filtered)	58.0 psi
	EGR	Exhaust Pressure after BPV	7.3 psi
Calibrations	Exhaust Back Pressure Valve	Ambient Air Pressure	14.3 psi
	NOx	Ambient Pressure (Absolute)	14 psi
Tests	Fuel System	Crankcase Air Pressure (Relative)	N/A
	Turbocharger	DEF Pressure (Relative)	188.5 psi
Pressures	Voltages	DOC Inlet Pressure	37.7 psi
	Temperatures	DPF Outlet Pressure (Relative)	0 psi
	DPF Delta Pressure	0.0 psi	
	DPF Delta Pressure	-0.1 psi	

**Figure 3.14** Écran des paramètres

Faites défiler la liste des éléments avec votre doigt.

**REMARQUE :**




Touchez un paramètre dans la liste pour l'ajouter à votre liste rapide (Quick List). Pour des informations détaillées sur la création d'une Quick List, se référer à « Créer et consulter une liste rapide (Quick List) » au *chapitre 4 : Utilisation du menu Diagnostics*, ultérieurement dans ce manuel.



## Onglet Calibrations

L'onglet Calibrations présente une liste des étalonnages disponibles pour chaque module et affiche les écrans dont vous avez besoin pour étalonner ces paramètres. Quand un module ne contient aucun étalonnage, un message s'affiche.

### REMARQUE :

 Un mot de passe sera requis pour certains paramètres.

La première fois que l'onglet Calibrations est sélectionné au cours d'une session, un message vous demandera de sélectionner un module.

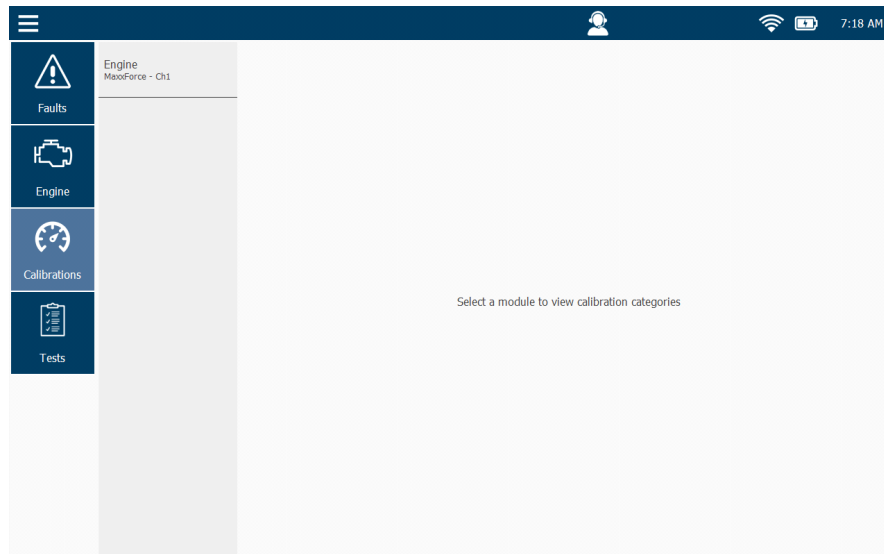
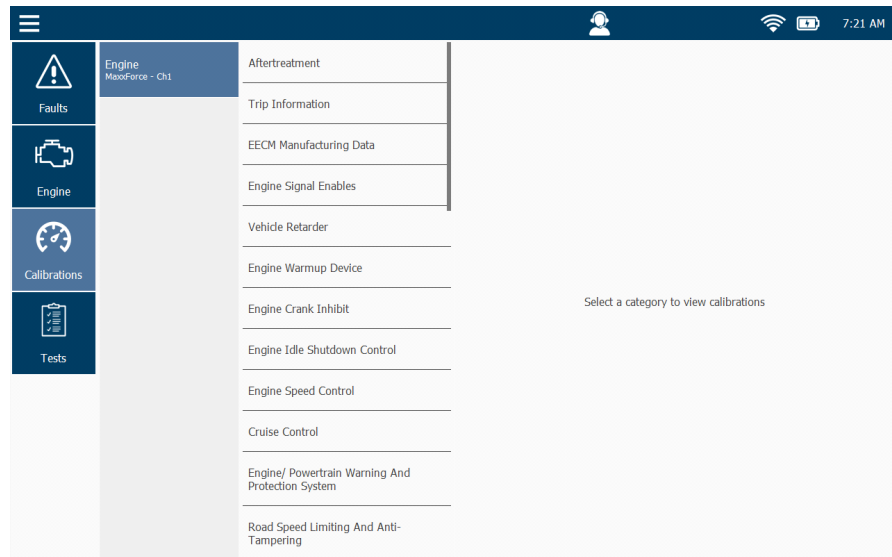


Figure 3.15 Écran Sélectionner un module

Sélectionner un module (par ex., **Engine – MaxxFforce – Ch1**).

Une liste des catégories disponibles est affichée.



**Figure 3.16** Liste des catégories disponibles

**REMARQUE :**



Faites défiler la liste avec votre doigt pour voir tous les éléments.

Touchez l'écran pour faire votre sélection (par ex., **Cruise Control**) et voir les étalonnages pour cette catégorie.

L'écran **Cruise Control** (régulateur de vitesse) est affiché.

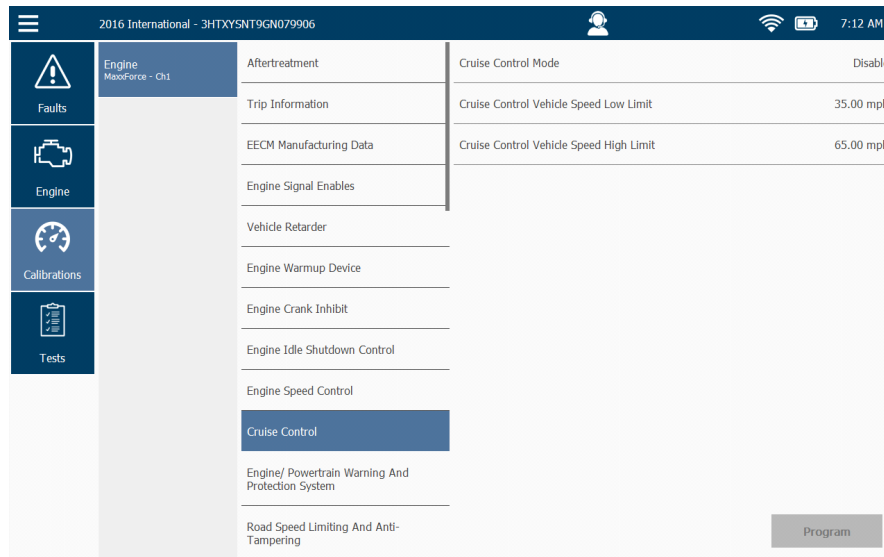
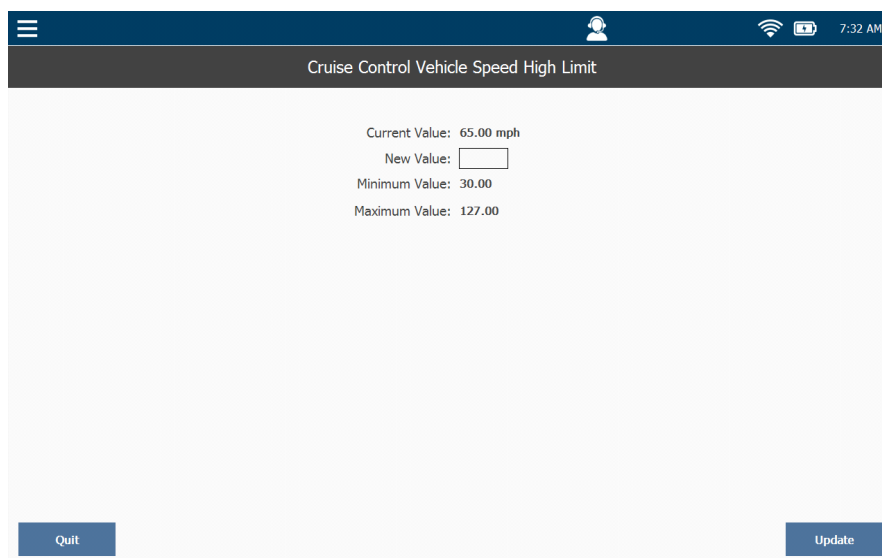


Figure 3.17 Écran Cruise Control

Touchez l'écran pour sélectionner un étalonnage (par ex., **Cruise Control Vehicle Speed High Limit**).

L'écran d'étalonnage est affiché.



**Figure 3.18** Écran d'exemples d'étalonnages

**REMARQUE :**



Notez les valeurs Minimum et Maximum qui sont affichées à titre de référence.

Après avoir saisi la nouvelle valeur (New Value), touchez **Update** (mettre à jour).

L'écran Cruise Control est mis à jour avec la valeur que vous avez entrée.

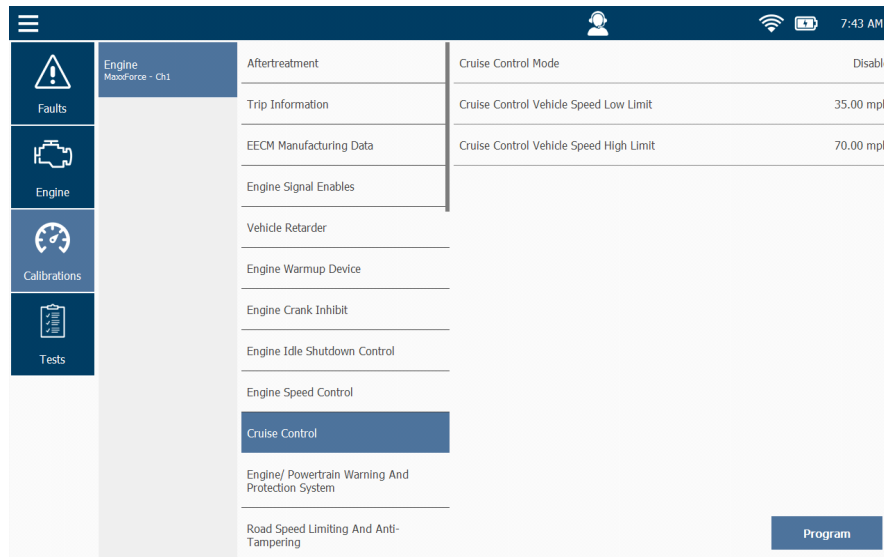


Figure 3.19 Écran Cruise Control mis à jour avec la nouvelle valeur

Touchez le bouton **Program** (programmer) pour valider l'étalonnage.

**REMARQUE :**



Vous recevrez peut-être une série de messages vous demandant de mettre le contact. Suivez les instructions.

Lorsque la nouvelle valeur est validée, l'écran Cruise Control s'affichera de nouveau. À ce moment-là, vous pouvez soit sélectionner d'autres points de données pour étalonner la catégorie Cruise Control, soit sélectionner une autre catégorie.

## Onglet Tests

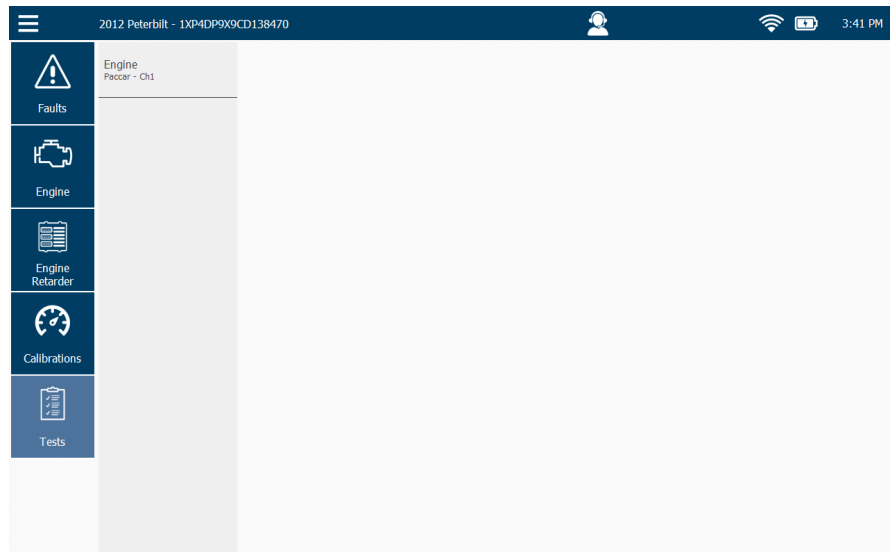
L'onglet **Tests** est utilisé pour réaliser des tests spéciaux. Certains des tests que vous pouvez exécuter sont :

- Histogrammes
- Tests de la pression de déclenchement de l'injecteur (Injector actuation pressure)
- Tests du solénoïde d'injecteur

Un test type vous permet d'exécuter une fonction ou un test pour aider au diagnostic d'un véhicule ou système. Par exemple, le **Cylinder Cutout Test** (test par désactivation de cylindre) vous permet d'activer ou de désactiver les cylindres d'un moteur pour vous aider à diagnostiquer les problèmes d'un seul cylindre ou d'un groupe de cylindres.

Le PRO-LINK® Edge vous permet de réaliser des tests spéciaux qui ont été programmés dans l'ECM par le constructeur OEM.

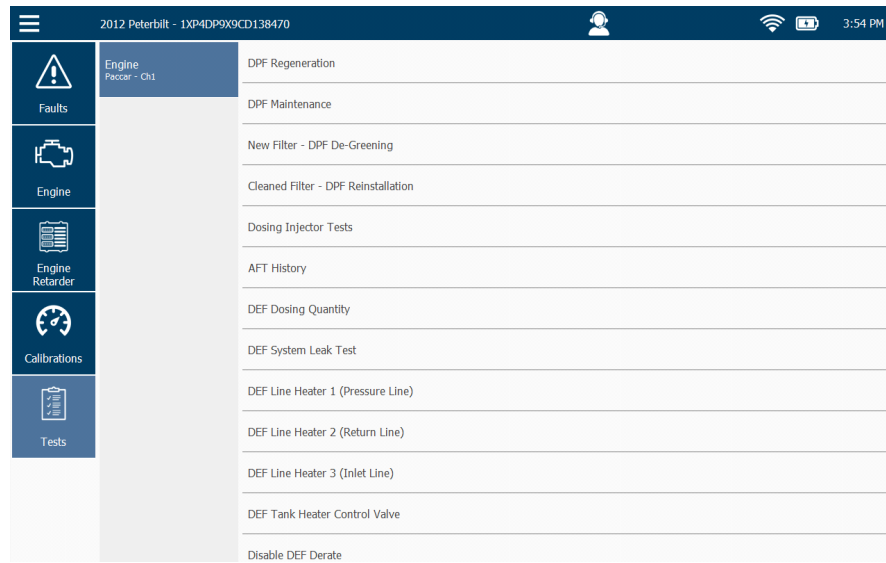
Quand vous sélectionnez l'onglet Tests, l'écran de sélection des modules s'affiche.



**Figure 3.20** Écran de sélection de module

En fonction du véhicule auquel vous êtes connecté, plusieurs choix de modules peuvent s'afficher.

Lorsque vous sélectionnez le module dans la liste de gauche, une liste de tests disponibles pour ce module s'affichera.



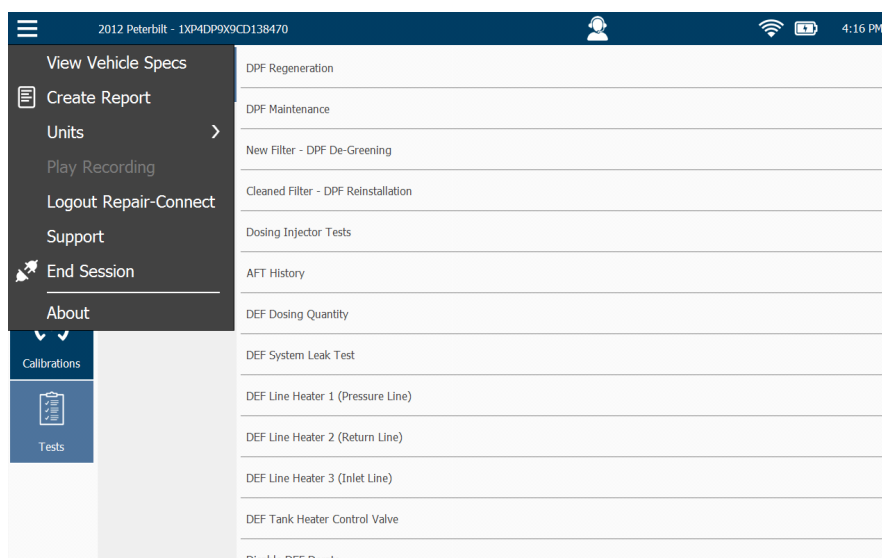
**Figure 3.21** Écran de tests disponibles

Sélectionnez un test dans la liste pour afficher l'écran correspondant à ce test.

Puis suivez les instructions à l'écran pour exécuter le test.

## Affichage des caractéristiques techniques du véhicule

Vous pouvez accéder à la fonction Vehicle Specs (caractéristiques techniques du véhicule) à partir du menu déroulant en haut à gauche de l'écran quand vous êtes connecté à un véhicule.



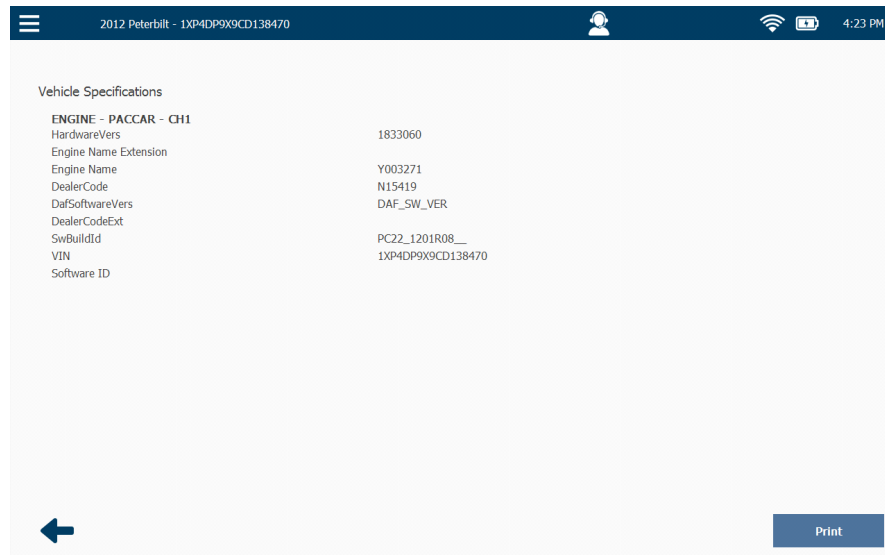
**Figure 3.22** Menu déroulant montrant le menu View Vehicle Specs

Quand vous touchez le bouton View Specs, les informations suivantes s'affichent pour le véhicule auquel vous êtes connecté.

- Module (par ex., Engine – Paccar – Ch1)
- Hardware Version (version du matériel)
- Engine Name Extension (extension du nom du moteur)
- Engine Name (nom du moteur)
- Dealer Code (code de concessionnaire)
- Daf Software Version (version du logiciel DAF)
- Dealer Code Extension (extension du code de concessionnaire)
- Software Build ID (ID constructeur du logiciel)
- VIN (Numéro d'identification de véhicule)
- Software ID (ID du logiciel)



L'écran **Vehicle Specifications** est affiché.



**Figure 3.23** Écran *Vehicle Specifications*

Touchez le bouton **Print** (imprimer) pour sauvegarder les données sur un fichier ou les imprimer directement si vous êtes connecté à une imprimante.

**REMARQUE :**



Pour savoir comment configurer l'imprimante, voir « Gérer les imprimantes » au chapitre 6 : *Utilisation du menu Settings*, ultérieurement dans ce manuel.

Quand vous avez fini de lire les informations, touchez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner à la liste des tests disponibles (Figure 3.21).

## Surveillance de la charge de la batterie

Les sources d'alimentation du PRO-LINK® Edge sont les suivantes :

- Son propre bloc-batterie
- Le véhicule (lorsque connecté)
- L'adaptateur électrique c.a./c.c. (lorsque branché dans une source d'alimentation)

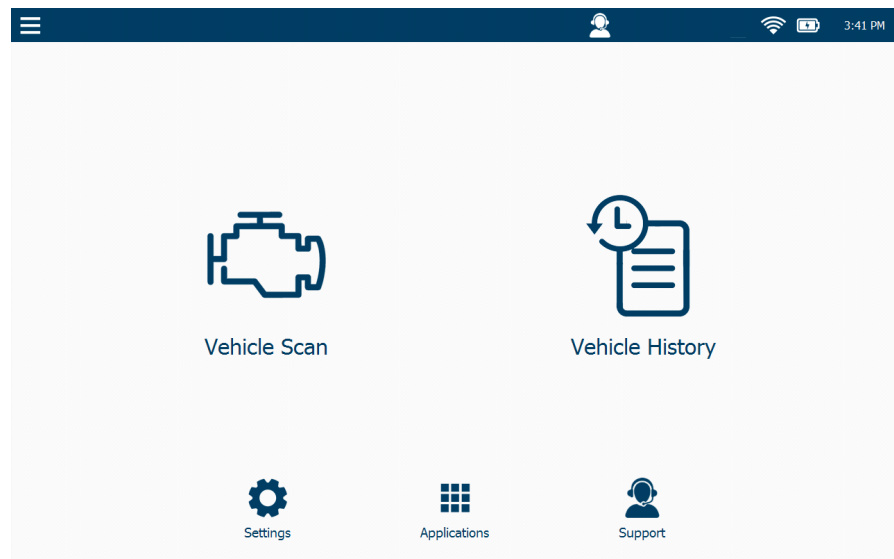


Figure 3.24 Menu principal avec icône de batterie

L'icône de la batterie a deux états :



Quand l'appareil est connecté au véhicule ou branché dans une source d'alimentation via l'adaptateur électrique c.a./c.c.



Quand l'appareil est complètement chargé et son alimentation provient du bloc-batterie.

### REMARQUE :



Vous pouvez utiliser l'icône pour surveiller l'état de charge de la batterie. Au fur et à mesure que l'alimentation diminue, le curseur se déplace vers la gauche. Quand la batterie est environ à 25 % de charge, passez à une autre source d'alimentation (par ex., adaptateur c.a.).

# Chapitre 4

## Utilisation du menu Diagnostics



- ▼ *Le menu Diagnostics, page 54*
  - ▼ *Faults (erreurs), page 55*
    - ▼ *Effacer les erreurs inactives, page 58*
  - ▼ *Paramètres, page 59*
    - ▼ *Gérer les listes rapides (Quick Lists), page 61*
    - ▼ *Obtenir une représentation graphique des données, page 70*
  - ▼ *Calibrations (étalonnages), page 72*
    - ▼ *Étalonnage d'un point de données, page 76*
  - ▼ *Tests, page 82*
- ▼ *Fonctions disponibles dans le menu déroulant, page 91*
  - ▼ *Affichage des caractéristiques techniques du véhicule, page 91*
  - ▼ *Créer un rapport, page 93*
  - ▼ *Changer les unités de mesure, page 101*
  - ▼ *Play Recording (lecture d'un enregistrement), page 102*
  - ▼ *Logout Repair-Connect (déconnexion de Repair-Connect), page 104*
  - ▼ *Support technique, page 106*
  - ▼ *Terminer votre session de Diagnostics, page 108*

Ce chapitre fournit des instructions détaillées sur l'utilisation des fonctions de diagnostic qui se trouvent dans le menu Diagnostics quand le PRO-LINK® Edge est connecté à un véhicule.

### REMARQUE :



Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

## Le menu Diagnostics

Quand le PRO-LINK® Edge a terminé son analyse du véhicule pour la détection d'erreurs, le menu Diagnostics s'affiche.

### REMARQUE :



Pour des informations détaillées sur la connexion à un véhicule et la procédure d'analyse, se référer à « Connexion à un véhicule » et « Analyser un véhicule » au *chapitre 3 : Mise en service*, précédemment dans ce manuel.

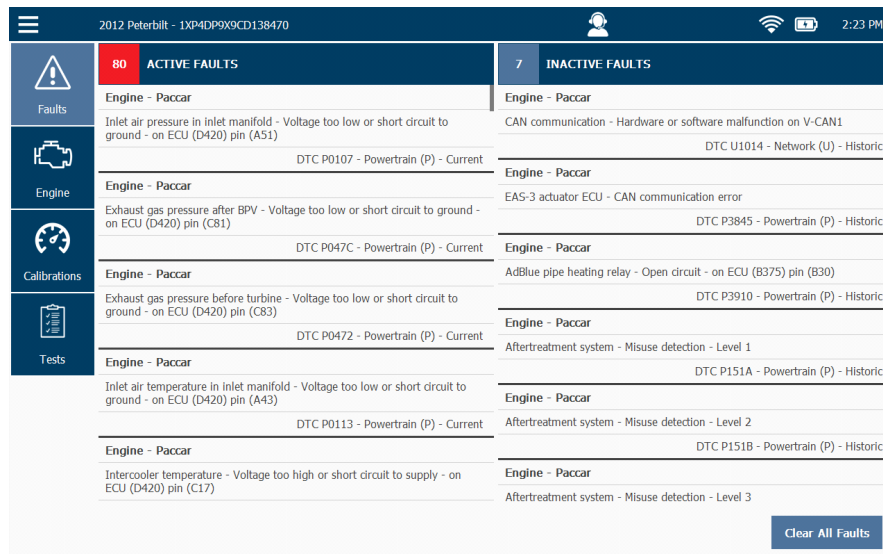


Figure 4.1 Menu Diagnostics

À ce moment-là, vous êtes prêt à utiliser les fonctions disponibles dans le menu Diagnostics. Les choix du menu sont affichés à droite de l'écran.

- Faults (erreurs) (page 55)
- Paramètres (page 59)
- Calibrations (étalonnages) (page 72)
- Tests (page 82)

## Faults (erreurs)

L'écran Faults est l'affichage par défaut sur le menu Diagnostics. D'autres choix sont disponibles à gauche de l'écran (par ex., Engine, Calibrations, Tests).

À partir de l'écran d'erreurs par défaut, vous pouvez :

- Consulter les erreurs actives et inactives (page 55)
- Voir des informations supplémentaires sur une erreur précise (page 56)
- Effacer toutes les erreurs (page 58)

### Consulter les erreurs actives et inactives

Les erreurs sont affichées en deux catégories :

- ACTIVE FAULTS (erreurs actives) à gauche
- INACTIVE FAULTS (erreurs inactives) à droite

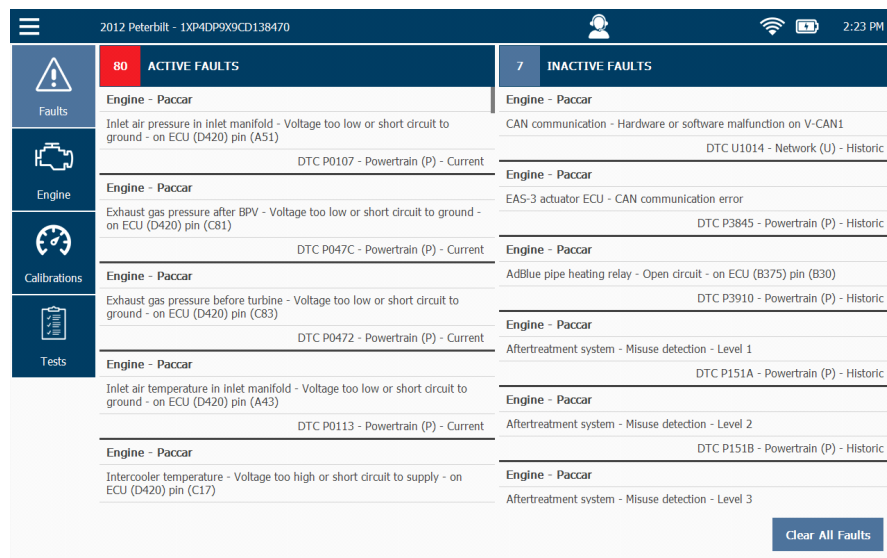


Figure 4.2 Écran des erreurs

Touchez l'écran pour faire défiler les deux listes.

Chaque erreur dans la liste contient les informations suivantes concernant cette erreur :

Numéro de la ligne	Contenu
1	Le nom du module dans lequel l'erreur a été détectée (par ex., Engine 1 - Paccar)
2	Le nom du paramètre où se trouve l'erreur ou une combinaison du nom et de la description de l'erreur (par ex., Inlet air pressure in inlet manifold - Voltage too low or short circuit to ground - on ECU (D420) pin (A51)).
3	Informations SAE/DTC sur l'erreur (par ex., DTC P0101 - Powertrain (P) - Current)

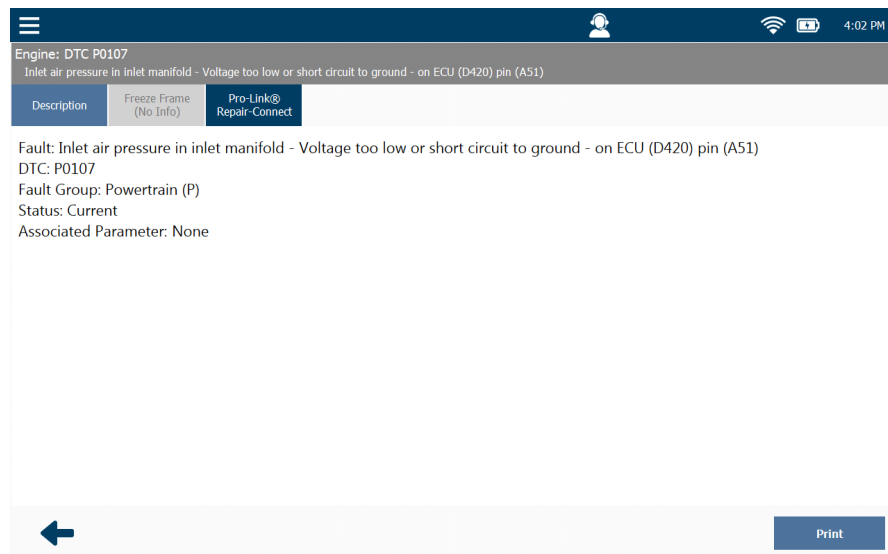
### Voir des informations supplémentaires

Vous pouvez voir des informations supplémentaires sur une erreur précise (par ex., données de Freeze Frame [arrêt sur image] et informations de réparation de Repair-Connect PRO-LINK®) en touchant l'erreur pour afficher l'écran d'informations supplémentaires.

Pour voir des informations supplémentaires sur une erreur précise :

- 1 Touchez l'écran pour sélectionner l'erreur sur laquelle vous souhaitez voir des informations supplémentaires (par ex., **Inlet air pressure in inlet manifold** [pression à l'entrée du collecteur d'admission]).


L'écran d'**informations supplémentaires** s'affiche avec le volet Description activé.



**Figure 4.3** Écran d'informations supplémentaires

- 2 Touchez le bouton **Freeze Frame** (arrêt sur image) en haut de l'écran pour voir les informations d'arrêt sur image (si disponible).
- 3 Touchez le bouton **Description** pour retourner au volet Description.

**REMARQUE :**

 Si vous avez acheté un abonnement à Repair-Connect, touchez le bouton **PRO-LINK® REPAIR-CONNECT** en haut de l'écran pour afficher l'écran de connexion à Repair-Connect. Pour des informations détaillées sur l'utilisation de Repair-Connect, se référer au *chapitre 10 : Utilisation de PRO-LINK® Repair-Connect*, ultérieurement dans ce manuel.

- 4 Touchez le bouton **Print** (imprimer) pour envoyer la page à l'imprimante.
- 5 Touchez la **flèche arrière** pour retourner à la liste d'erreurs (Figure 4.2).

## Effacer les erreurs inactives

Il est possible d'effacer les erreurs inactives en touchant le bouton Clear All Faults (effacer toutes les erreurs) en bas de l'écran. Les erreurs ne peuvent pas être effacées individuellement.

### REMARQUE :



Quand vous effacez toutes les erreurs, cela efface à la fois les erreurs ACTIVES et INACTIVES. Le PRO-LINK® Edge réanalysera alors le véhicule et refera une liste des erreurs ACTIVES détectées pendant cette nouvelle analyse.

Pour effacer toutes les erreurs inactives :

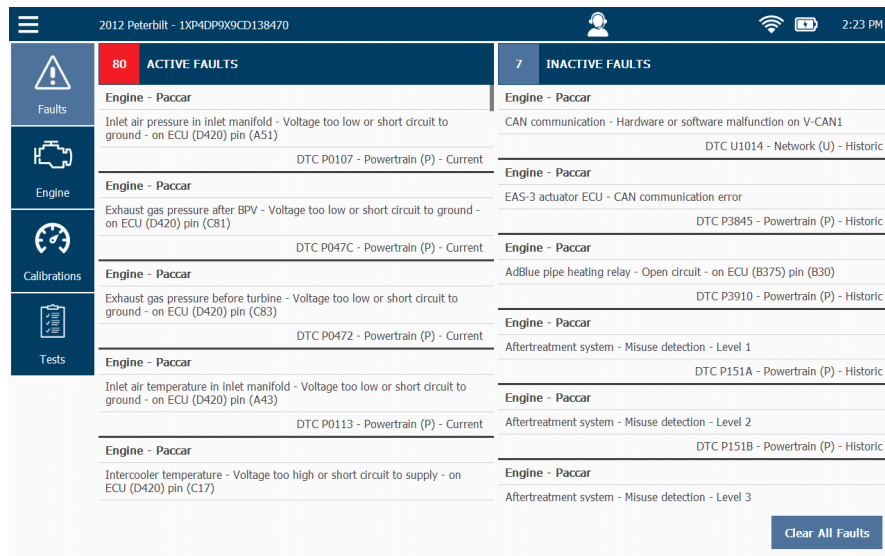


Figure 4.4 Écran d'exemples d'erreurs

- 1 Touchez le bouton **Clear All Faults**.

Une fenêtre contenant la question « Are you sure you want to clear all faults? » (êtes-vous sûr de vouloir effacer toutes les erreurs?) s'affichera.

- 2 Pour confirmer votre décision d'effacer toutes les erreurs, touchez **Yes** (oui).

Toutes les erreurs sont effacées, le véhicule est de nouveau analysé et toutes les erreurs encore actives seront affichées.



## Paramètres

L'écran des paramètres s'affiche en touchant un des onglets de paramètres (par ex., Engine [moteur]) sur le côté gauche du menu Diagnostics.

### REMARQUE :



Le PRO-LINK® Edge crée un onglet de paramètres pour chaque module chargé (par ex., **Engine – Paccar – Ch1** et **Engine Retarder– HDS J1939 Ch1**) pendant la procédure d'analyse.

Category	Parameter	Value
Faults	Quick List	0
	Engine	Air Pressure: 7.3 psi
Engine	DOC - DPF	Air Pressure Pre-Compressor: 14.3 psi
	DEF - SCR	Exhaust Gas Pressure Pre-Turbine: 7.7 psi
	EGR	Air Pressure Pre-Turbine (Filtered): 58.0 psi
Engine Retarder	Exhaust Back Pressure Valve	Exhaust Pressure after BPV: 7.3 psi
	NOx	Ambient Air Pressure: 14.3 psi
Calibrations	Fuel System	Ambient Pressure (Absolute): 14 psi
	Turbocharger	Crankcase Air Pressure (Relative): N/A
Tests	Voltagés	DEF Pressure (Relative): 188.5 psi
	Temperatures	DOC Inlet Pressure: 37.7 psi
	Pressures	DPF Outlet Pressure (Relative): 0 psi
		DPF Delta Pressure: 0.0 psi
		DPF Delta Pressure: -0.1 psi

Figure 4.5 Écran d'exemples de paramètres

À partir de l'onglet de paramètres, vous pouvez :

- Voir les paramètres (page 60)
- Gérer les listes rapides (Quick Lists) (page 61)
- Créer et consulter une liste rapide (Quick List) (page 63)
- Supprimer des paramètres de la liste rapide (Quick List) (page 67)
- Obtenir une représentation graphique des données (page 70)

## Voir les paramètres

Pour voir les paramètres :

- 1 Dans le menu Diagnostics (Figure 4.1), sélectionnez l'onglet de paramètres (par ex., **Engine** [moteur]).

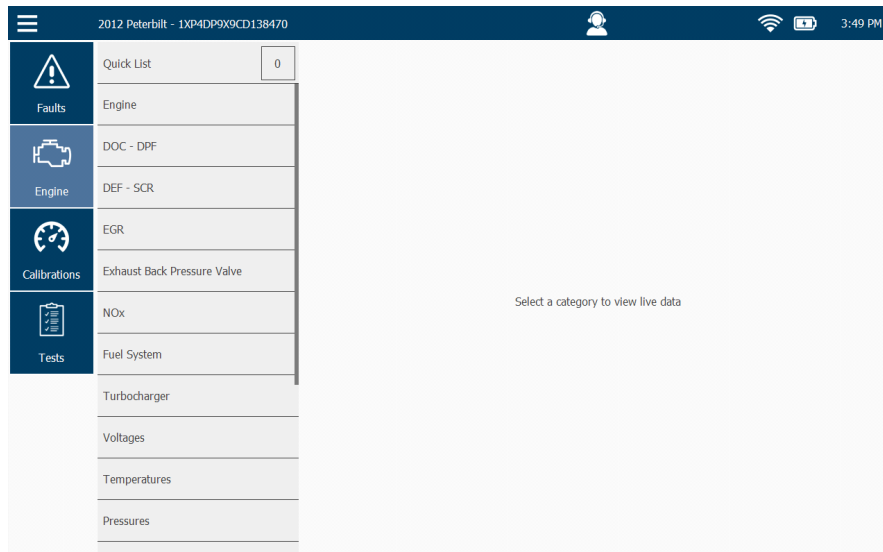



Figure 4.6 Écran Sélectionner une catégorie

### REMARQUE :

 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la liste de gauche.

- 2 Touchez le nom de la catégorie pour laquelle vous souhaitez voir des données actuelles (par ex., **Pressures** [pressions]).

Une liste de paramètres correspondant à la catégorie sélectionnée s'affichera.

Category	Parameter	Value
Quick List	Air Pressure	7.3 psi
	Engine	
Faults	Engine	Air Pressure Pre-Compressor 14.3 psi
	DOC - DPF	Exhaust Gas Pressure Pre-Turbine 7.7 psi
Engine	DEF - SCR	Air Pressure Pre-Turbine (Filtered) 58.0 psi
	EGR	Exhaust Pressure after BPV 7.3 psi
Engine Retarder	Exhaust Back Pressure Valve	Ambient Air Pressure 14.3 psi
	NOx	Ambient Pressure (Absolute) 14 psi
Calibrations	Fuel System	Crankcase Air Pressure (Relative) N/A
	Turbocharger	DEF Pressure (Relative) 188.5 psi
Tests	Voltagés	DOC Inlet Pressure 37.7 psi
	Températures	DPF Outlet Pressure (Relative) 0 psi
	Pressures	DPF Delta Pressure 0.0 psi
		DPF Delta Pressure -0.1 psi

**Figure 4.7** Liste des paramètres

Tous les paramètres disponibles pour la catégorie que vous avez sélectionnée (par ex., Pressures [pressions]) s'afficheront dans la liste située à droite des catégories. Des valeurs, si disponibles, s'afficheront également. Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la liste.

Vous pouvez sélectionner une autre catégorie dans la liste ou créer une Quick List (liste rapide).

## Gérer les listes rapides (Quick Lists)

Vous pouvez créer une Quick List pour sauvegarder les paramètres et les afficher côte à côte à partir des éléments suivants :

- D'autres catégories (les catégories à gauche de l'écran)
- D'autres modules (par ex., Engine, Engine Retarder, etc.)

Il ne peut y avoir qu'une seule Quick List. Vous pouvez toutefois effacer la Quick List et en créer une nouvelle si vous avez besoin de comparer d'autres paramètres.

Exemple de liste rapide (Quick List)

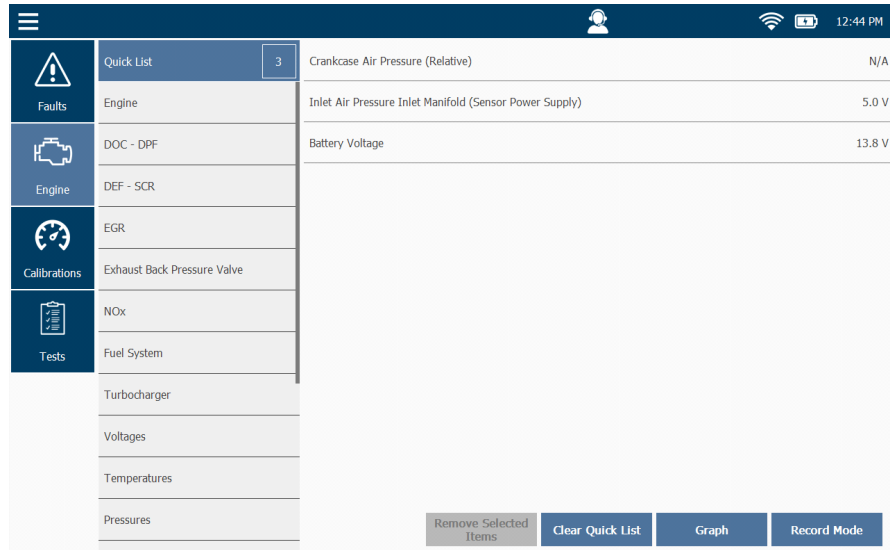


Figure 4.8 Exemple de liste rapide (Quick List)

**REMARQUE :**



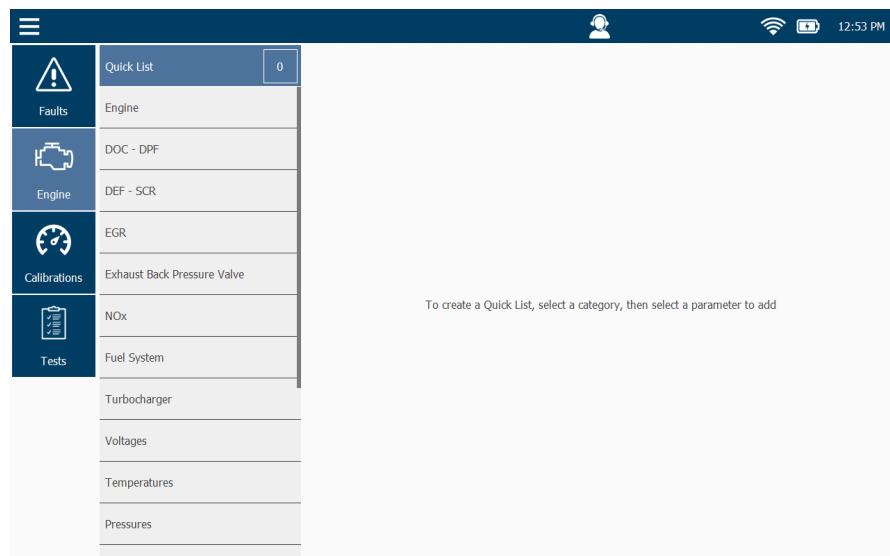
La liste rapide est limitée à dix (10) paramètres.

## Créer et consulter une liste rapide (Quick List)

La liste rapide est créée en sélectionnant des paramètres individuels dans une ou plusieurs catégories dans la liste des paramètres. Si aucun paramètre n'est encore sélectionné dans la liste rapide, un écran expliquant comment ajouter des paramètres à la liste rapide sera affiché.

Pour créer une liste rapide :

- 1 Touchez le bouton **View Quick List** en haut à gauche de l'écran.



**Figure 4.9** Écran Sélectionner une catégorie

- 2 Touchez l'écran pour sélectionner une catégorie (par ex., **Pressures** [pressions]).

Une liste de paramètres correspondant à la catégorie sélectionnée s'affichera.

Category	Parameter	Value	
Quick List	Air Pressure	7.3 psi	
	Engine	Air Pressure Pre-Compressor	14.3 psi
Faults	DOC - DPF	Exhaust Gas Pressure Pre-Turbine	7.7 psi
	DEF - SCR	Air Pressure Pre-Turbine (Filtered)	58.0 psi
Engine	EGR	Exhaust Pressure after BPV	7.3 psi
	Engine Retarder	Exhaust Back Pressure Valve	Ambient Air Pressure
Calibrations	NOx	Ambient Pressure (Absolute)	14 psi
	Fuel System	Crankcase Air Pressure (Relative)	N/A
Tests	Turbocharger	DEF Pressure (Relative)	188.5 psi
	Voltages	DOC Inlet Pressure	37.7 psi
		Temperatures	DPF Outlet Pressure (Relative)
	Pressures	DPF Delta Pressure	0.0 psi
		DPF Delta Pressure	DPF Delta Pressure

Figure 4.10 Liste des paramètres pour les pressions

**REMARQUE :**



Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la liste.

- 3 Touchez l'écran pour sélectionner un paramètre (par ex., **DEF Pressure**).

Votre sélection sera surlignée.


Category	Parameter	Value
Quick List		1
Faults	Engine	Air Pressure 7.3 psi
	DOC - DPF	Air Pressure Pre-Compressor 14.4 psi
Engine	DEF - SCR	Exhaust Gas Pressure Pre-Turbine 7.7 psi
	EGR	Air Pressure Pre-Turbine (Filtered) 58.0 psi
Calibrations	Exhaust Back Pressure Valve	Exhaust Pressure after BPV 7.3 psi
	NOx	Ambient Air Pressure 14.4 psi
Tests	Fuel System	Ambient Pressure (Absolute) 14 psi
	Turbocharger	Crankcase Air Pressure (Relative) N/A
	Voltages	DEF Pressure (Relative) 188.5 psi
	Temperatures	DOC Inlet Pressure 37.7 psi
	Pressures	DPF Outlet Pressure (Relative) 0 psi
		DPF Delta Pressure 0.0 psi
		DPF Delta Pressure -0.1 psi

**Figure 4.11** Sélection surlignée et ajoutée à la liste rapide (Quick List)

Notez qu'il y a maintenant un (1) élément dans la case Quick List (située dans la partie supérieure gauche de l'écran).

- 4 Continuez à ajouter des paramètres dans la liste.

**REMARQUE :**

 Vous pouvez également sélectionner des paramètres d'autres catégories (par ex., **Temperatures**) ou d'autres modules, si présents.

- 5 Quand vous avez fini d'ajouter des paramètres dans la liste, touchez **Quick List** en haut de la liste des catégories pour voir la liste rapide que vous venez de créer.

La **Quick List** est affichée.

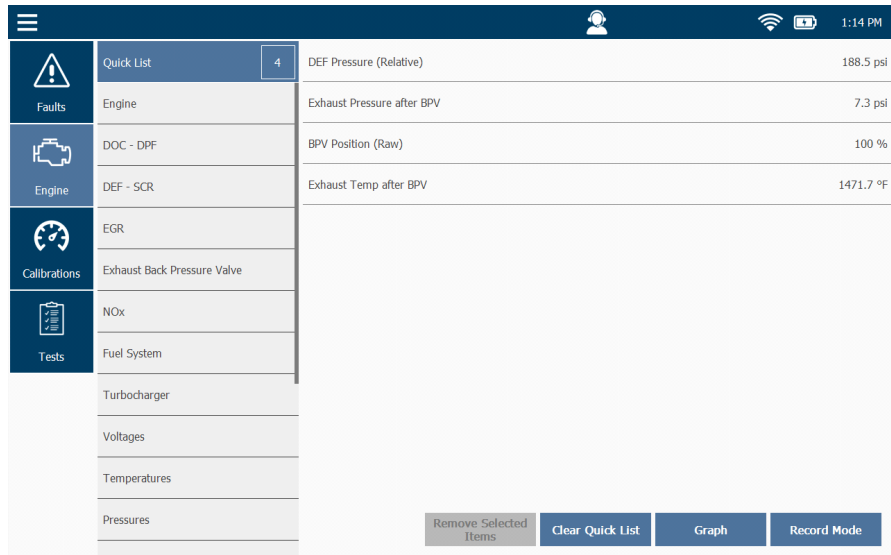


Figure 4.12 Exemple de liste rapide (Quick List)

**REMARQUE :**



Pour des informations sur l'utilisation du bouton Graph pour obtenir un graphique des données des paramètres, se référer à *Obtenir une représentation graphique des données*, page 70 dans ce chapitre.

**REMARQUE :**



La fonction **Record Mode** (mode d'enregistrement) est présentée dans le *chapitre 9 : Utilisation des fonctions Record (enregistrement) et Playback (lecture)*, ultérieurement dans ce manuel.

6 Passez ensuite à *Supprimer des paramètres de la liste rapide (Quick List)*.



## Supprimer des paramètres de la liste rapide (Quick List)

Vous pouvez supprimer des paramètres de la liste rapide à tout moment.

Pour supprimer un paramètre de la liste rapide :

- 1 Touchez **Quick List** en haut de la liste des catégories pour afficher la liste rapide actuelle.

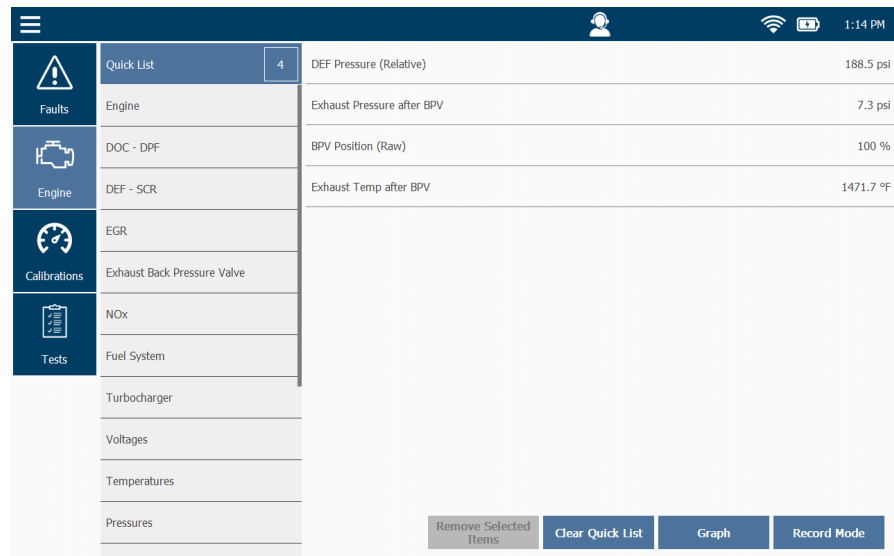


Figure 4.13 Exemple de liste rapide (Quick List)

- 2 Touchez l'écran pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez supprimer de la liste.

### REMARQUE :



Vous pouvez également supprimer tous les paramètres de la liste en touchant le bouton Clear Quick List en bas de l'écran.

Le paramètre sélectionné est surligné.

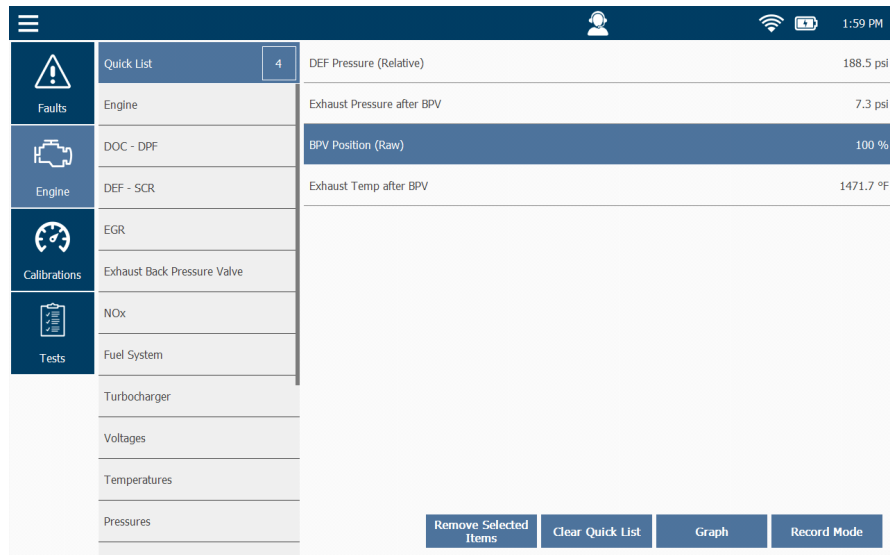
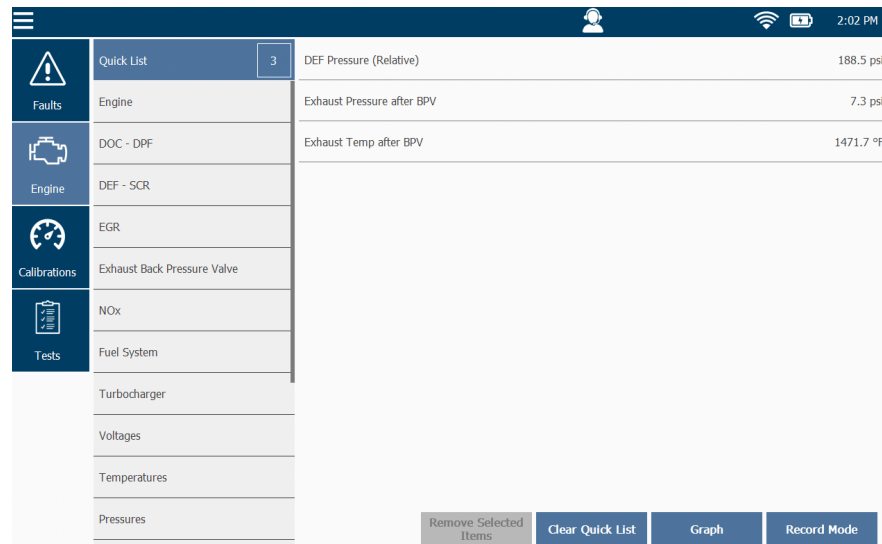


Figure 4.14 Supprimer des paramètres de la liste rapide (Quick List)

- 3 Touchez le bouton **Remove Selected Items** (supprimer les éléments sélectionnés).

La **Quick List** est mise à jour.



**Figure 4.15** Liste rapide (Quick List) mise à jour

- 4 Pour supprimer tous les paramètres de la liste, touchez le bouton **Clear Quick List**.

L'écran **Sélectionner une catégorie** s'affiche de nouveau (Figure 4.9).

## Obtenir une représentation graphique des données

Vous pouvez voir une représentation visuelle (un graphique) des paramètres de la liste rapide en utilisant le bouton Graph en bas de l'écran (Figure 4.15). Seuls les paramètres évolutifs (ceux dont la valeur peut varier au fil du temps) seront affichés, comme par exemple les températures.

### REMARQUE :



Pour savoir comment créer une liste rapide, se référer à *Créer et consulter une liste rapide (Quick List)*, page 63, précédemment dans ce manuel.

Pour voir un graphique en temps réel des paramètres de la liste rapide :

- 1 Créez une liste rapide contenant plusieurs paramètres à représenter graphiquement.

Category	Parameter	Value
Quick List	Short Term FT Bank 1	-2.3
Faults	HVAC	125.0 Counts
Engine	Engine	121.0 Counts
Engine	EGR	-5.5
Calibrations	Fuel Trims	-3.9
Calibrations	Misfires	123.0 Counts
Tests	EVAP System	122.0 Counts
Tests	Fuel System	-4.7
Tests	Fuel Injectors	Air Fuel Ratio 15 :1
Tests	Turbocharger	Rich/Lean Bank 1 Lean
Tests	Starting/Charging	Rich/Lean Bank 2 Lean
Tests	Engine Position	Loop Status Closed

Figure 4.16 Paramètres de la liste rapide (Quick List) surlignés

- 2 Touchez **Quick List** en haut de la liste des catégories.

La Quick List est affichée.

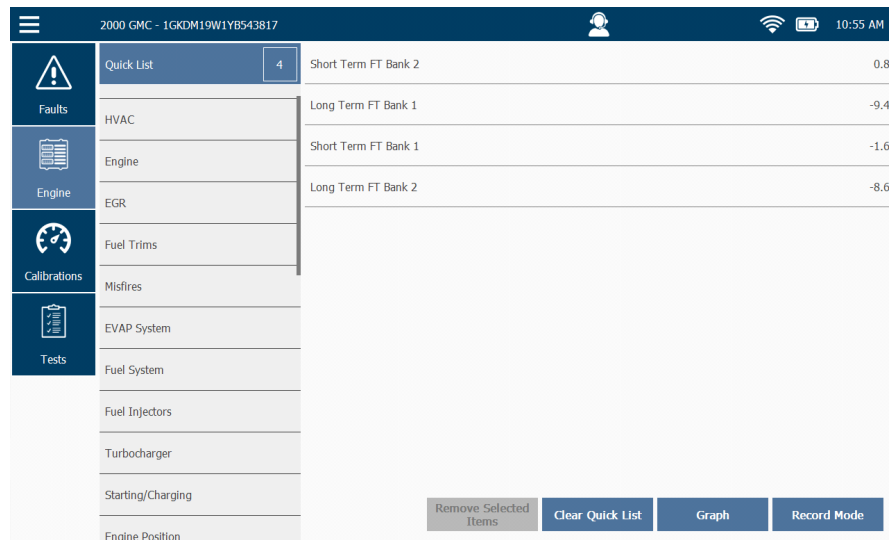


Figure 4.17 Liste rapide (Quick List)

3 Touchez le bouton **Graph**.

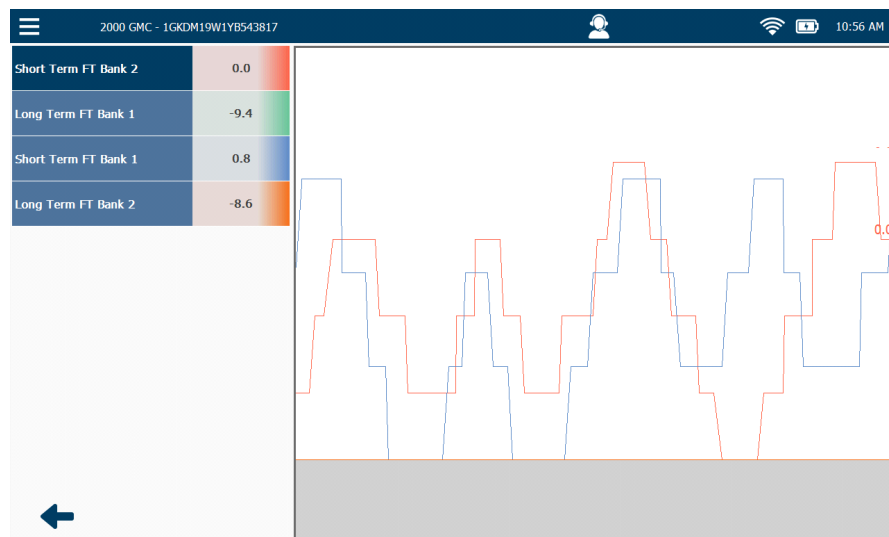


Figure 4.18 Exemple de graphique

4 Touchez la **flèche arrière** pour retourner à la Quick List (Figure 4.17).

## Calibrations (étalonnages)

À partir du menu Calibrations, vous pouvez :

- Sélectionner la catégorie d'étalonnage et voir les points de données associés (page 73)
- Étalonner un point de données (page 76)

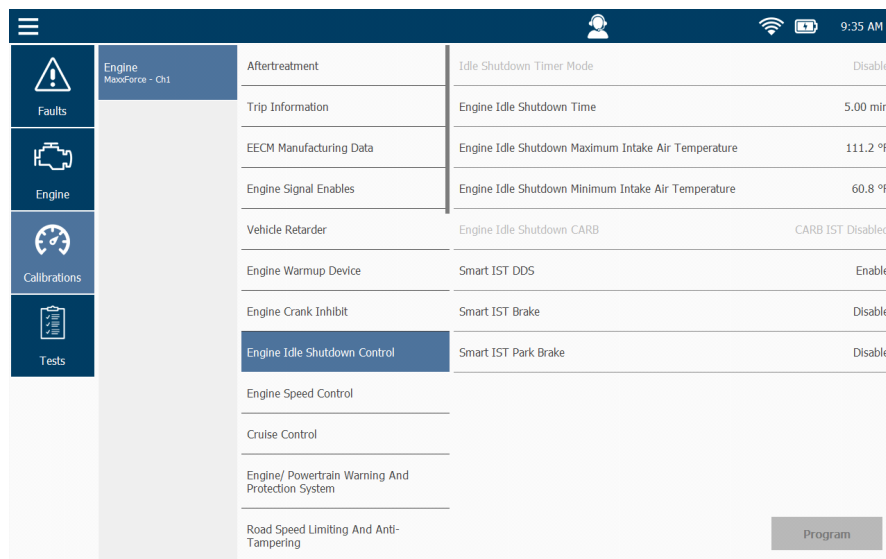


Figure 4.19 Écran d'exemples d'étalonnages

### REMARQUE :



Les étalonnages ne sont pas disponibles pour toutes les applications logicielles. Par exemple, Heavy Duty Standard (HDS) J1939 ne prend pas en charge les étalonnages. L'onglet Calibrations sera affiché tout de même mais le message « No Calibrations available » (pas d'étalonnages disponibles) s'affichera quand l'onglet est sélectionné.

## Sélectionner une catégorie d'étalonnage

Une catégorie d'étalonnage est un ensemble d'étalonnages associés. La première fois que vous sélectionnez l'onglet Calibrations au cours d'une session, le PRO-LINK® Edge vous demandera de sélectionner un module, puis affichera les catégories d'étalonnage disponibles pour ce module.

Pour sélectionner la catégorie d'étalonnage et voir les points de données associés :

- 1 Dans le menu Diagnostics (Figure 4.1), choisissez **Calibrations**.

Si vous n'avez pas encore utilisé l'onglet Calibrations au cours de votre session actuelle, l'écran **Sélectionner un module** est affiché.

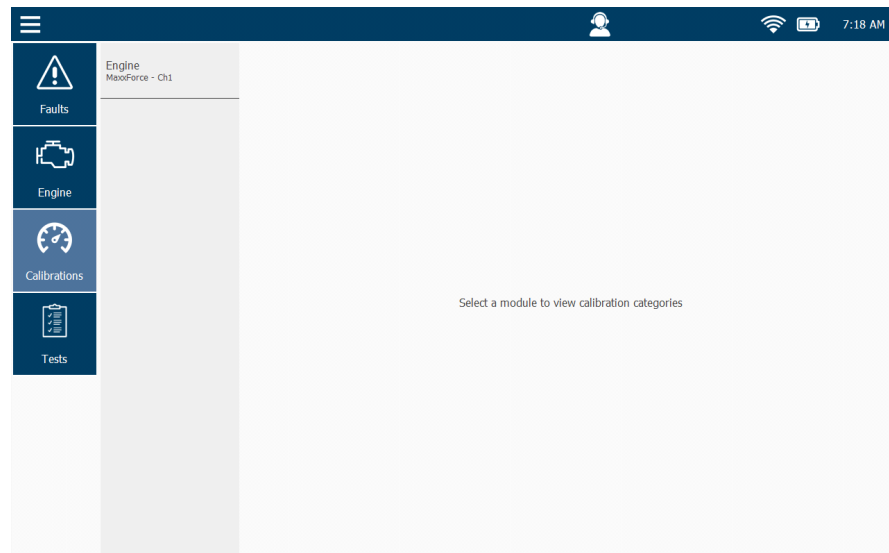


Figure 4.20 Écran Sélectionner un module

- 2 Touchez l'écran pour sélectionner le module désiré (par ex., **Engine – Maxx-Force – Ch1**).

### REMARQUE :



En fonction du véhicule auquel vous êtes connecté, la liste de gauche pourra contenir plus d'un module.

Une liste des catégories disponibles est affichée.

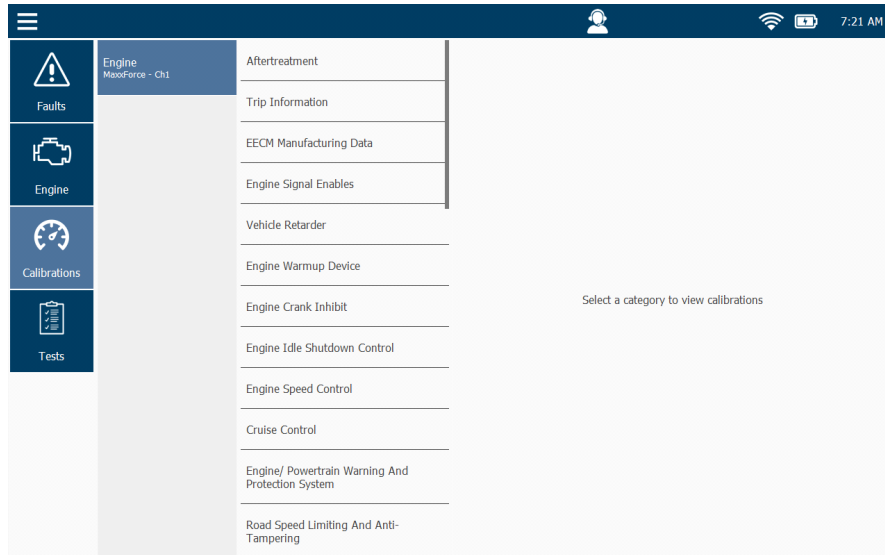


Figure 4.21 Liste des catégories disponibles

- 3 Faites défiler la liste du doigt.
- 4 Touchez l'écran pour sélectionner la catégorie désirée (par ex., **Engine Idle Shutdown Control**).



Le PRO-LINK® Edge affiche une liste des points de données que vous pouvez étalonner pour la catégorie sélectionnée (avec les points de données à gauche et les valeurs à droite).

The screenshot shows the PRO-LINK Edge diagnostic software interface. On the left, there is a navigation menu with icons for 'Faults', 'Engine', 'Calibrations', and 'Tests'. The 'Engine' category is selected, and the 'Engine Idle Shutdown Control' sub-category is highlighted. The main area displays a list of data points with their current values and status.

Category	Data Point	Value / Status	
Engine MaxiForce - CH1	Aftertreatment	Idle Shutdown Timer Mode: Disable	
	Trip Information	Engine Idle Shutdown Time: 5.00 min	
	EECM Manufacturing Data	Engine Idle Shutdown Maximum Intake Air Temperature	111.2 °F
		Engine Idle Shutdown Minimum Intake Air Temperature	60.8 °F
	Vehicle Retarder	Engine Idle Shutdown CARB: CARB IST Disabled	
	Engine Warmup Device	Smart IST DDS: Enable	
	Engine Crank Inhibit	Smart IST Brake: Disable	
	Engine Idle Shutdown Control	Smart IST Park Brake: Disable	
	Engine Speed Control		
	Cruise Control		
Engine/ Powertrain Warning And Protection System			
Road Speed Limiting And Anti-Tampering			

A 'Program' button is visible at the bottom right of the data list.


**Figure 4.22** Liste de points de données dans une catégorie

**5** Passez ensuite à l'**Étalonnage d'un point de données**.

## Étalonnage d'un point de données

Lorsque vous sélectionnez un point de données à étalonner, le PRO-LINK® Edge lance immédiatement la procédure d'étalonnage pour ce point de données.

### REMARQUE :

 Chaque écran d'étalonnage correspond à un type de module précis et au type d'étalonnage effectué. De plus, certaines applications (par ex., CAT® ACERT™) ne comprennent pas de bouton Program (programmer).

Pour étalonner un point de données :

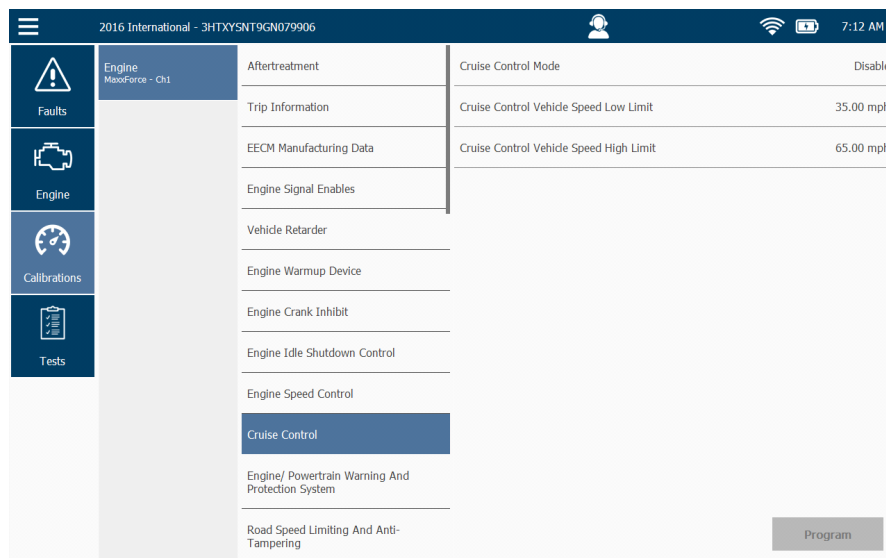



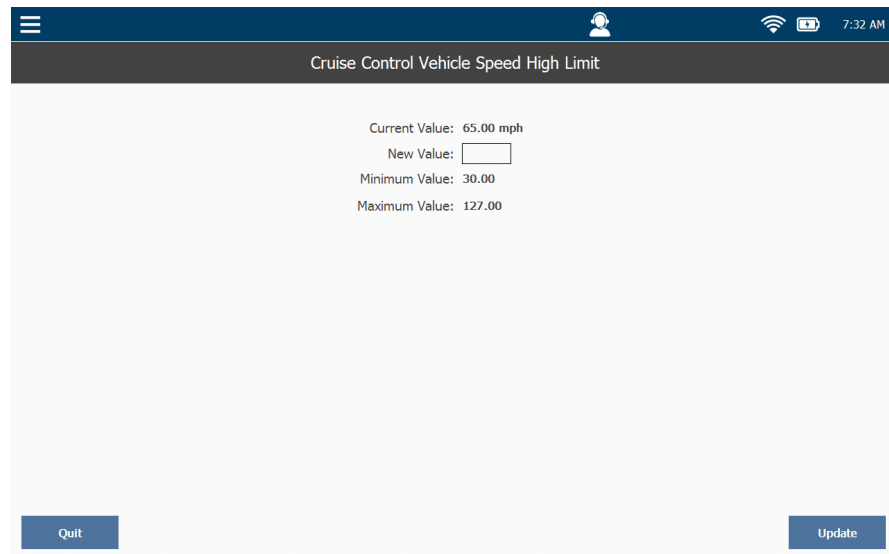
Figure 4.23 Liste de points de données dans la catégorie Cruise Control

- 1 Touchez l'écran pour sélectionner le point de données que vous voulez étalonner (par ex., **Cruise Control Vehicle Speed High Limit**).

### REMARQUE :

 Certains points de données ne peuvent pas être étalonnés (ils sont en grisé). Des points de données ne sont pas disponibles quand ils sont en mode « lecture seule » (non programmables) ou, dans le cas de certaines applications, en raison d'une protection par mot de passe.

L'écran d'étalonnage pour le point de données sélectionné est affiché.



**Figure 4.24** Écran d'étalonnage

- 2 Touchez le champ de saisie **New Value** (nouvelle valeur).

**REMARQUE :**



Pendant l'exécution de la procédure d'étalonnage, l'onglet Calibrations est verrouillé. Touchez le bouton Quit pour quitter l'étalonnage.

Le clavier est affiché.

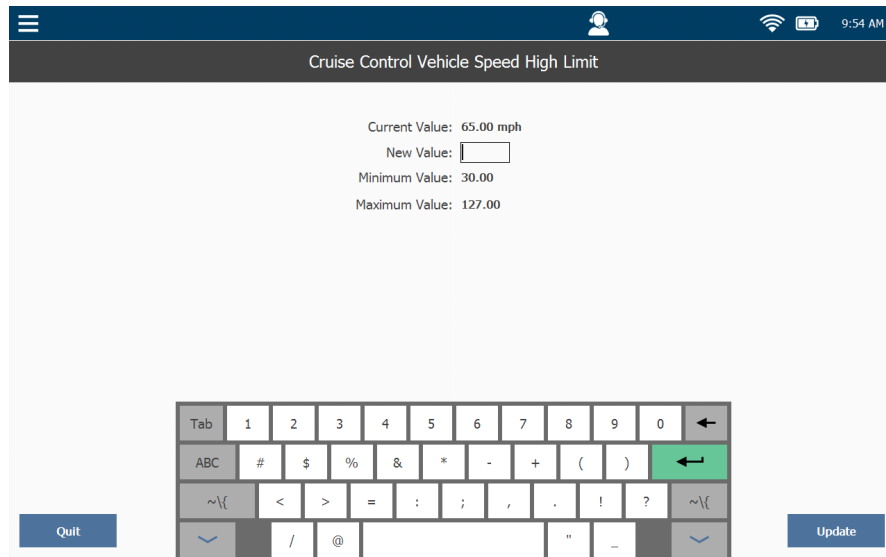
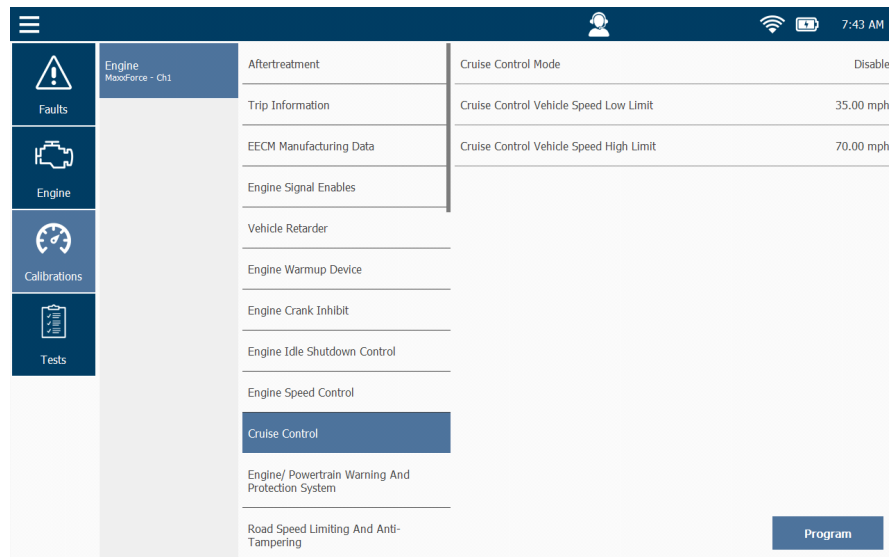


Figure 4.25 Clavier

- 3 Utilisez le clavier pour entrer la nouvelle valeur (par ex., **70**).
- 4 Touchez le bouton **Update** (mettre à jour) en bas de l'écran.

Une liste des points de données est affichée et montre la nouvelle valeur.



**Figure 4.26** Liste de points de données dans la catégorie Cruise Control

- 5 Pour terminer l'étalonnage et accepter la nouvelle valeur, touchez le bouton **Program** (programmer).

Si vous choisissez de ne *pas* programmer l'étalonnage pour l'instant, vous pouvez continuer à effectuer d'autres étalonnages, puis programmer tous les étalonnages en même temps. Si vous essayez de quitter l'onglet Calibrations, un message s'affichera pour vous rappeler que des étalonnages n'ont pas été programmés et vous avertir qu'ils seront perdus si vous continuez.

**La fonction Program n'est pas utilisée de manière universelle par toutes les applications de véhicules. Certains tests utiliseront la fonction Program et d'autres pas.**

**REMARQUE :**



---

Si l'on vous demande de saisir un ou des mots de passe, suivez les instructions. Dans la plupart des cas, le PRO-LINK® Edge entrera automatiquement le mot de passe pour vous.

---

Quand vous touchez le bouton **Program**, l'étape finale de la procédure d'étalonnage est lancée.

- 6 Quand on vous le demande, **COUPEZ** le contact.
- 7 Quand on vous le demande, **METTEZ** le contact.

8 Patientez jusqu'à la fin de la validation de l'étalonnage.

La liste des points de données s'affichera de nouveau.

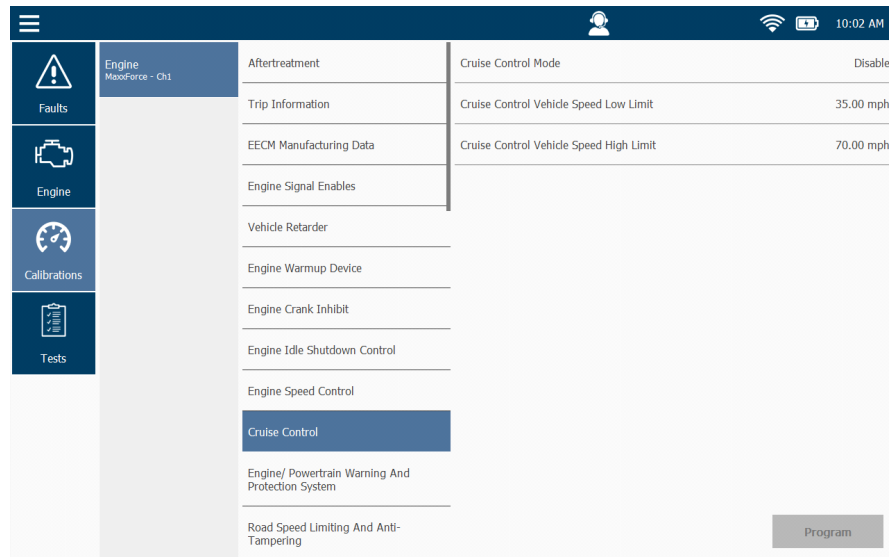


Figure 4.27 Liste de points de données dans la catégorie Cruise Control

9 Continuez à étalonner les autres points de données ou sélectionnez une autre catégorie dans la liste de gauche.

## Tests

Le PRO-LINK® Edge fournit une large gamme de tests spéciaux. Cependant, la disponibilité des tests dépend à la fois du véhicule auquel l'appareil est connecté et du module chargé (par ex., moteur, transmission). La première fois que vous sélectionnez l'onglet Tests pendant une session, vous devrez sélectionner un module. Si le module sélectionné n'est associé avec aucun test spécial, un message d'information s'affichera.

### REMARQUE :



---

Certaines applications logicielles ne prennent pas en charge les tests. Par exemple, Heavy Duty Standard (HDS) J1939 ne prend pas en charge les tests. Si aucun test n'est disponible pour un module précis, le module ne sera pas affiché dans la liste des modules.

---

De plus, l'écran associé avec chaque test est unique pour ce test. La plupart des tests spéciaux incluent un texte d'information (par ex., des instructions détaillées sur la réalisation d'un test précis, des raccourcis pour routines multiples et des conseils pour les tests).

### REMARQUE :



---

Référez-vous à l'icône de texte d'information située en haut à droite de l'écran. Si vous voyez cette icône, un texte d'information est disponible. Touchez simplement l'icône pour afficher les informations.

---

Pour terminer, certains tests nécessitent que le véhicule soit dans un état précis (par ex., la température du liquide de refroidissement du moteur doit être supérieure à 140 °F). Si tel est le cas pour le test que vous sélectionnez, le PRO-LINK® Edge fournira des conditions préalables qui doivent être remplies avant de commencer le test. Lorsque ces conditions préalables sont remplies, l'écran correspondant à ce test s'affichera.



Pour réaliser un test :

**1 Commencez au menu Diagnostics.**

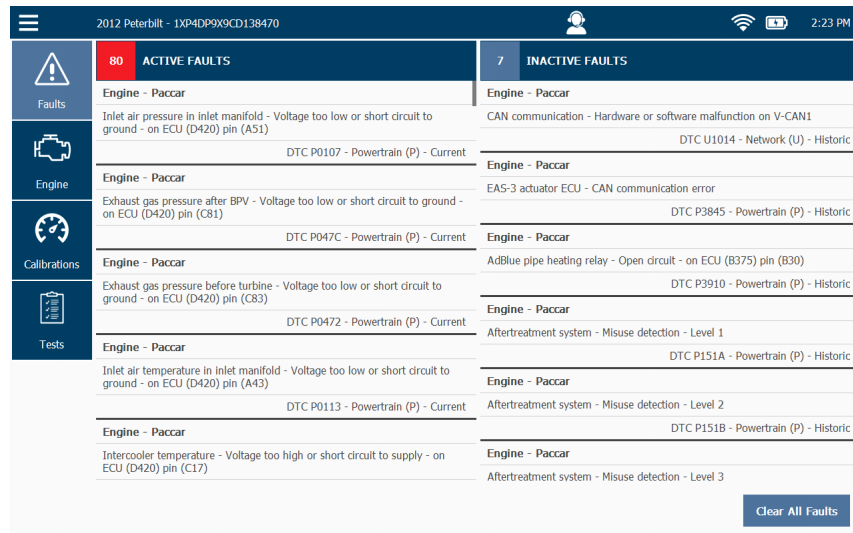


Figure 4.28 Menu Diagnostics

**2 Sélectionnez Tests dans la liste de gauche.**

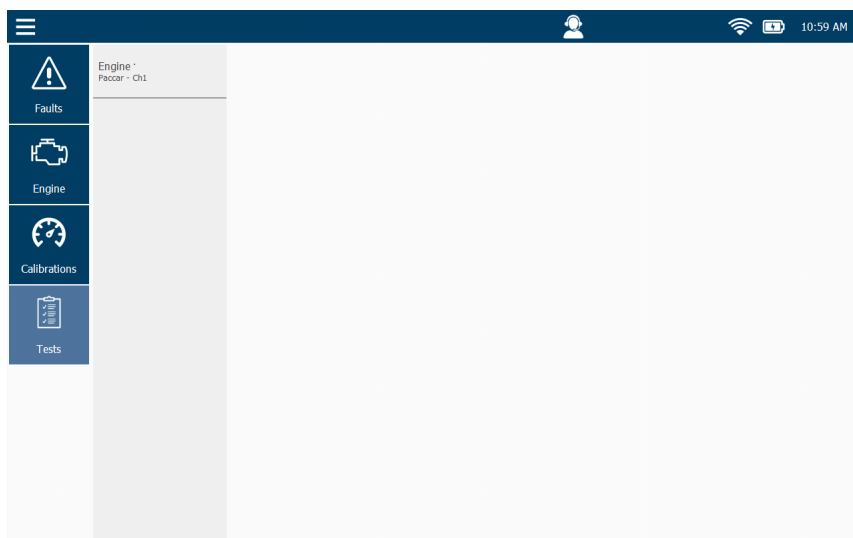
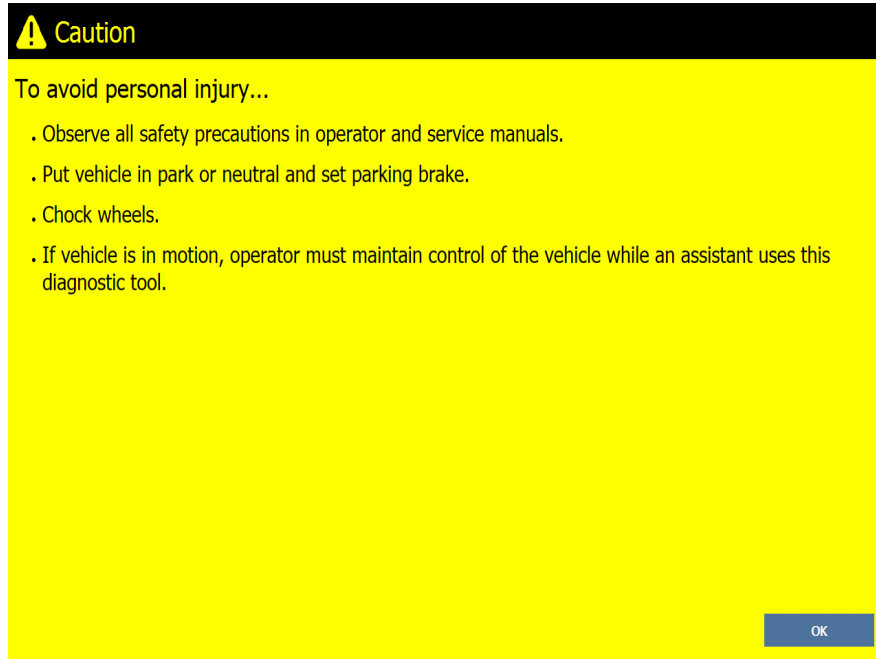


Figure 4.29 Pour voir les tests spéciaux, sélectionnez un module

- 3 Sélectionnez un module dans la liste de gauche (par ex., **Engine – Paccar CH1**).

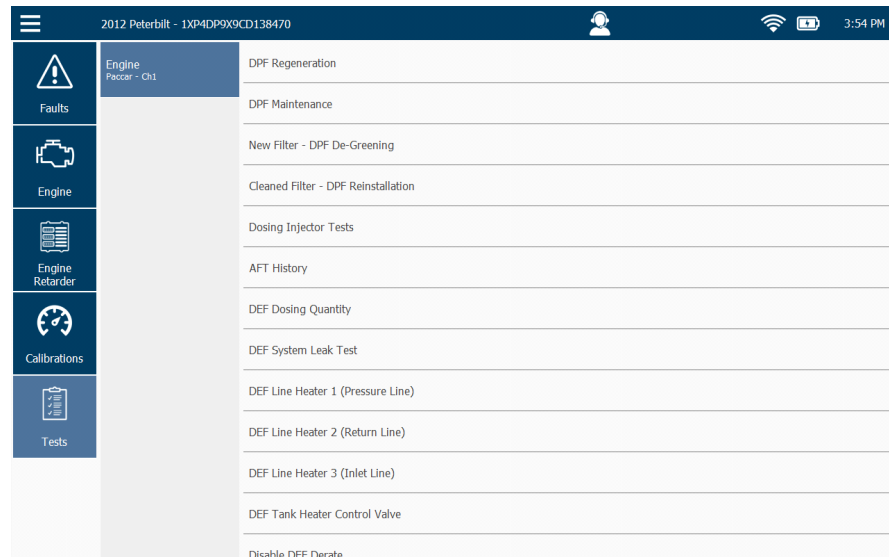
L'écran de **Mise en garde** (Caution) est affiché.



**Figure 4.30** Écran de mise en garde (Caution)

- 4 Lisez attentivement les instructions à l'écran et suivez-les.
- 5 Touchez **OK**.

Une liste de tests est affichée pour le module sélectionné.



**Figure 4.31** Liste des tests disponibles

- 6 Touchez l'écran pour sélectionner un test dans la liste (par ex., **Injector Code Programming** [programmation de code injecteur]).

Un écran d'avertissement (Warning) est affiché.

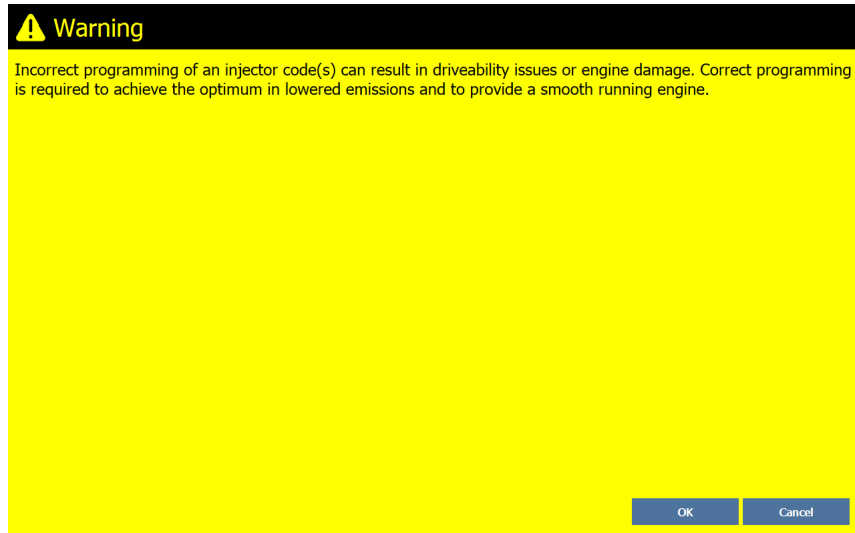


Figure 4.32 Écran d'avertissement (Warning)

7 Touchez **OK** après avoir lu les informations fournies.

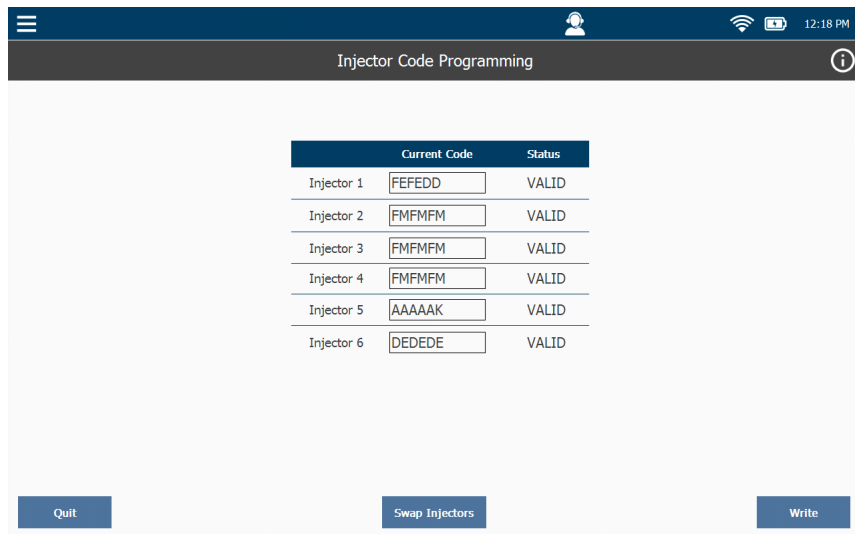
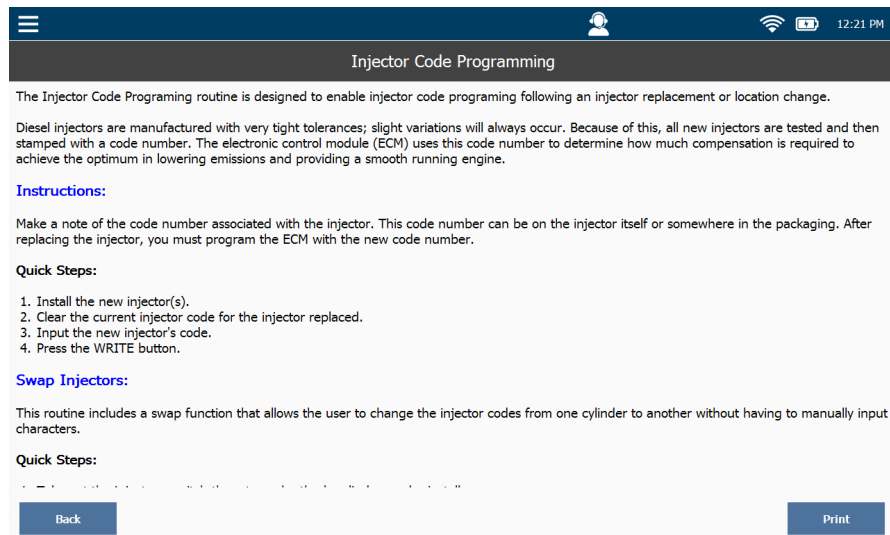


Figure 4.33 Écran d'avertissement (Warning)

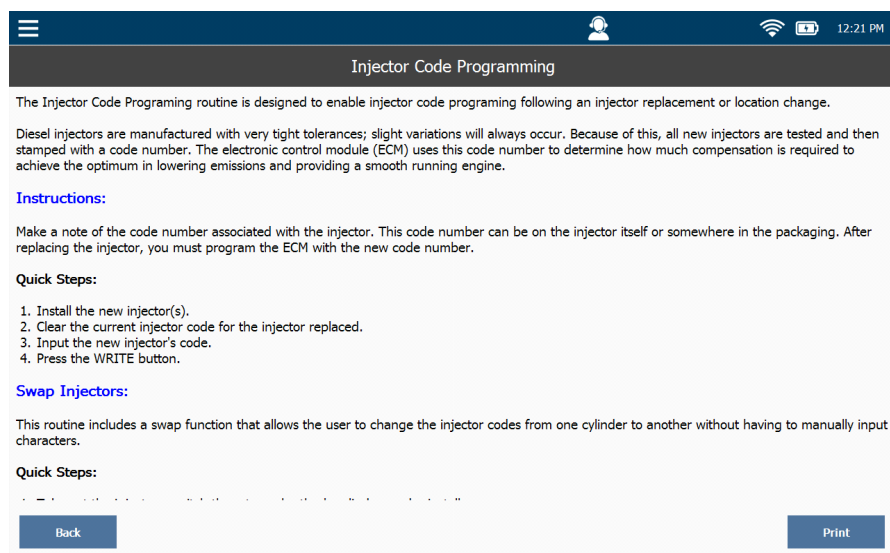
8 Touchez l'icône de **texte d'information** située en haut à droite de l'écran.

L'écran de **texte d'information** pour Injector Code Programming [programmation de code injecteur] est affiché.



**Figure 4.34** Écran de texte d'information pour Injector Code Programming [programmation de code injecteur]

9 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler les informations.



**Figure 4.35** Écran de texte d'information pour Injector Code Programming 2 [programmation de code injecteur 2]

- 10 (facultatif) Touchez **Print** pour sauvegarder les informations sur un fichier pour pouvoir s'y référer plus tard (ou imprimer le fichier si vous avez installé une imprimante).
- 11 Quand vous avez fini de lire les informations, touchez le bouton **Back** pour retourner à l'écran de test.

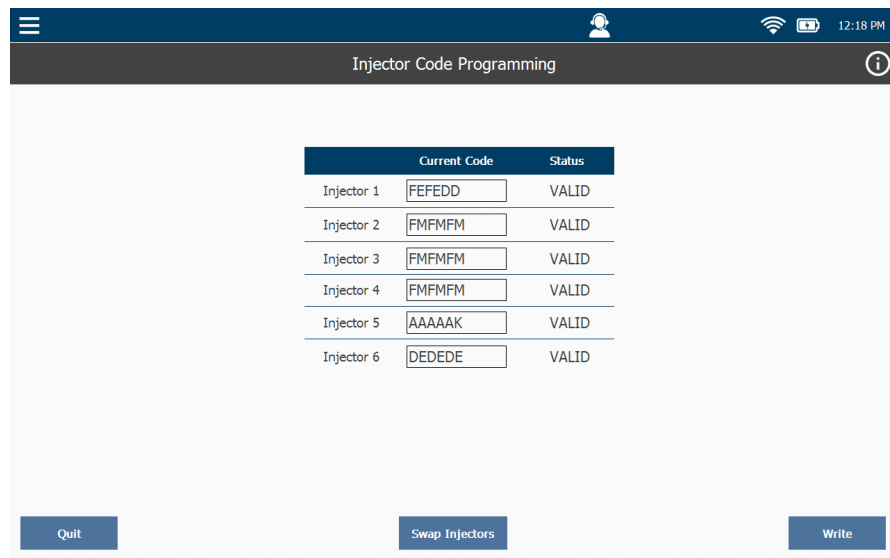


Figure 4.36 Écran de test

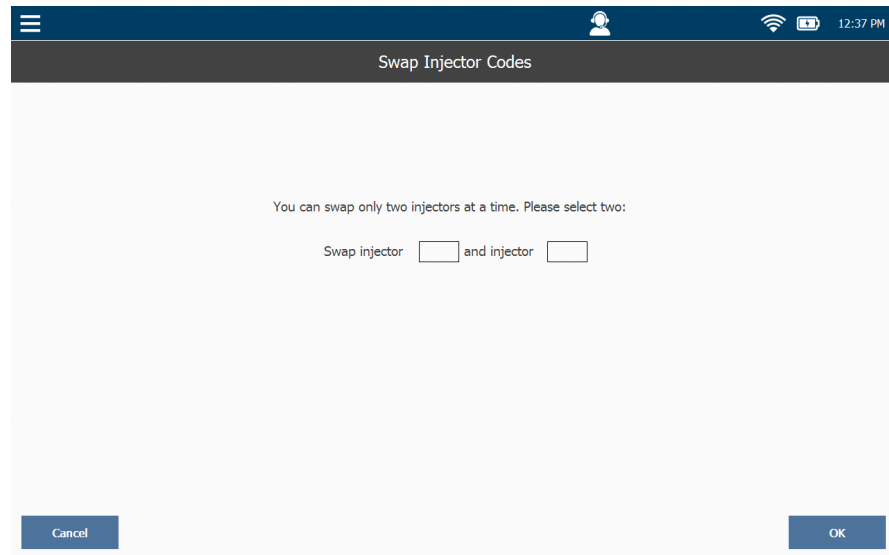
- 12 Touchez **Swap Injectors** (permuter les injecteurs).

**REMARQUE :**



La plupart des tests ont un bouton **Start** que vous utiliserez pour commencer le test. Le bouton Swap Injectors [permuter les injecteurs] (voir Figure 4.36) est spécifique au test Injector Code Programming de Paccar.

L'écran de **codes de Swap Injector** est affiché.



**Figure 4.37** *Écran de Swap Injectors (permutation d'injecteurs)*

- 13** Touchez le premier champ de saisie de données.
- 14** Utilisez le clavier pour entrer un numéro d'injecteur.
- 15** Répétez l'opération dans le deuxième champ de saisie de données.
- 16** Touchez **OK**.
- 17** Touchez **Write** (écrire).  
Le message « Write Successful » (écriture réussie) s'affiche.
- 18** Touchez le bouton **Quit** pour quitter le test.

La liste des tests disponibles s'affichera de nouveau.

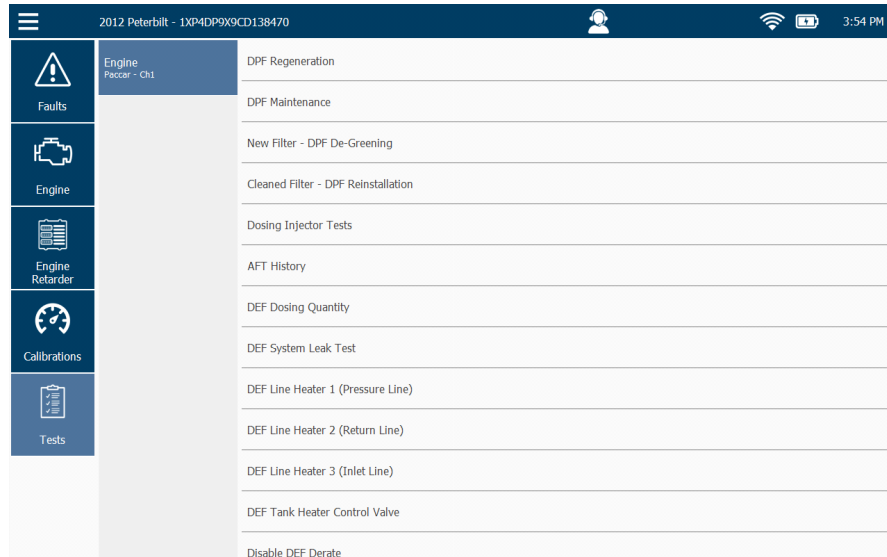


Figure 4.38 Liste des tests disponibles



## Fonctions disponibles dans le menu déroulant

Plusieurs fonctions sont disponibles à partir du menu déroulant situé en haut du menu Diagnostics.

- View Vehicle Specs (afficher les caractéristiques techniques du véhicule) (page 91)
- Create Report (créer un rapport) (page 93)
- Units (unités) (page 101)
- Play Recording (lecture d'un enregistrement) (page 102)
- Logout Repair-Connect (déconnexion de Repair-Connect) (page 104)
- Support (page 106)
- End Session (fin de session) (page 108)
- About (à propos) (page 111)

## Affichage des caractéristiques techniques du véhicule

Pour afficher les caractéristiques techniques du véhicule :

- 1 Touchez le menu déroulant en haut à gauche de l'écran.

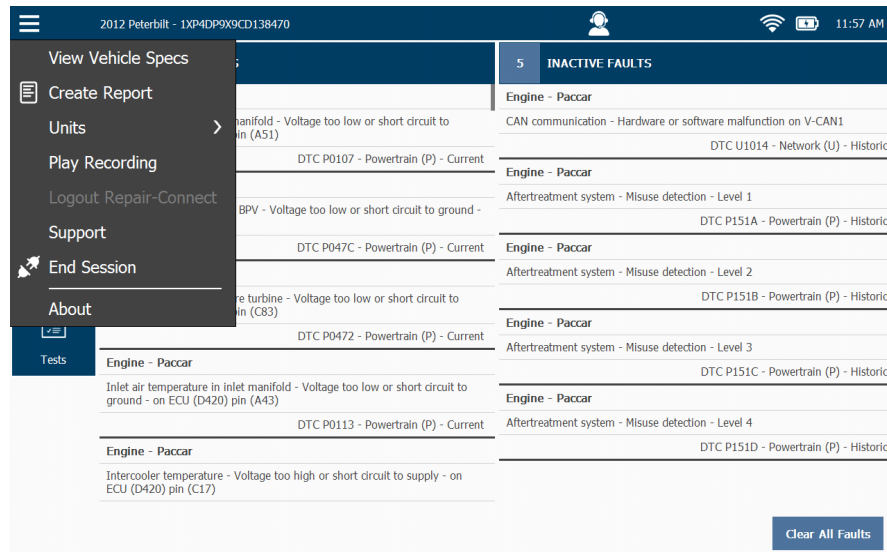
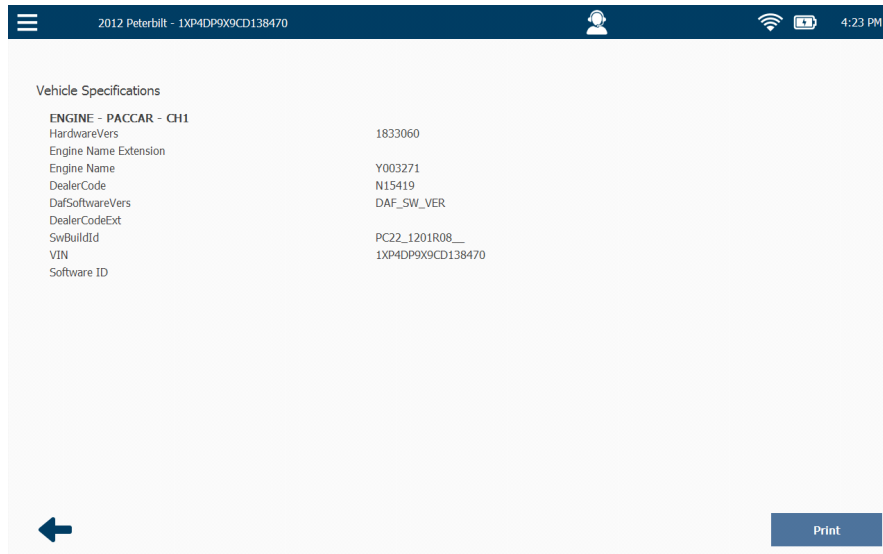


Figure 4.39 Menu Diagnostics

- 2 Sélectionnez **View Vehicle Specs** (afficher les caractéristiques techniques du véhicule).

L'écran **Vehicle Specifications** est affiché.



**Figure 4.40** Vehicle Specifications (caractéristiques techniques du véhicule)

- 3 (facultatif) Quand vous avez fini de lire les informations, touchez le bouton **Print** (imprimer) pour envoyer les informations vers une imprimante (ou les sauvegarder sur un fichier).
- 4 Touchez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner au menu Diagnostics (Figure 4.39).

## Créer un rapport

Pour créer un rapport :

- 1 Touchez le menu déroulant en haut à gauche de l'écran.

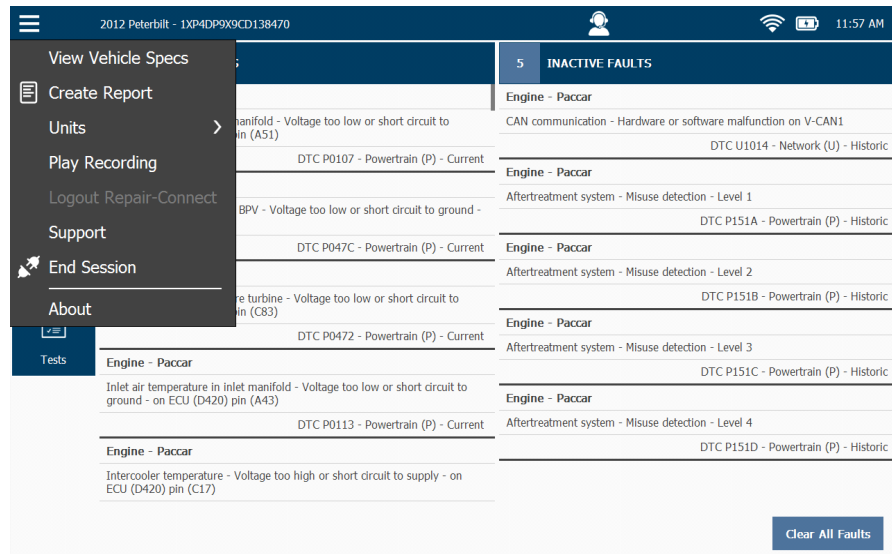
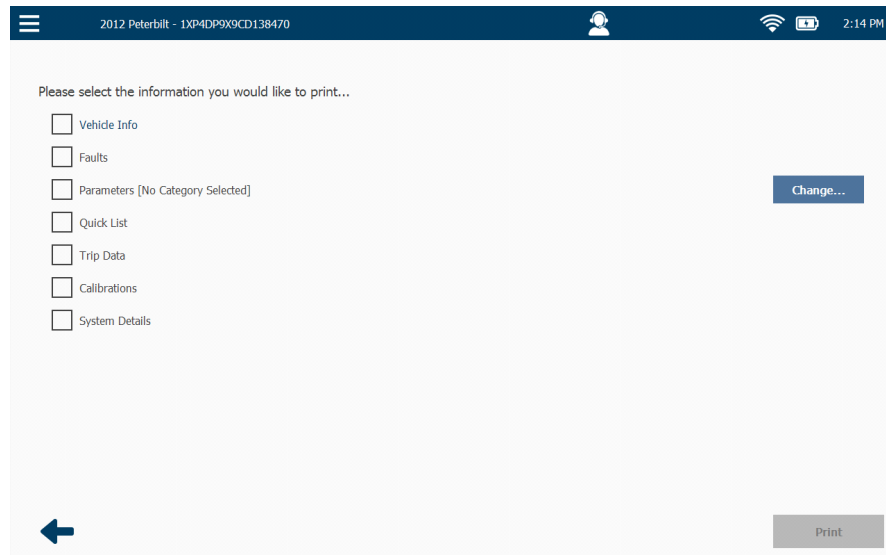


Figure 4.41 Menu Diagnostics

- 2 Sélectionnez **Create Report** (créer un rapport).

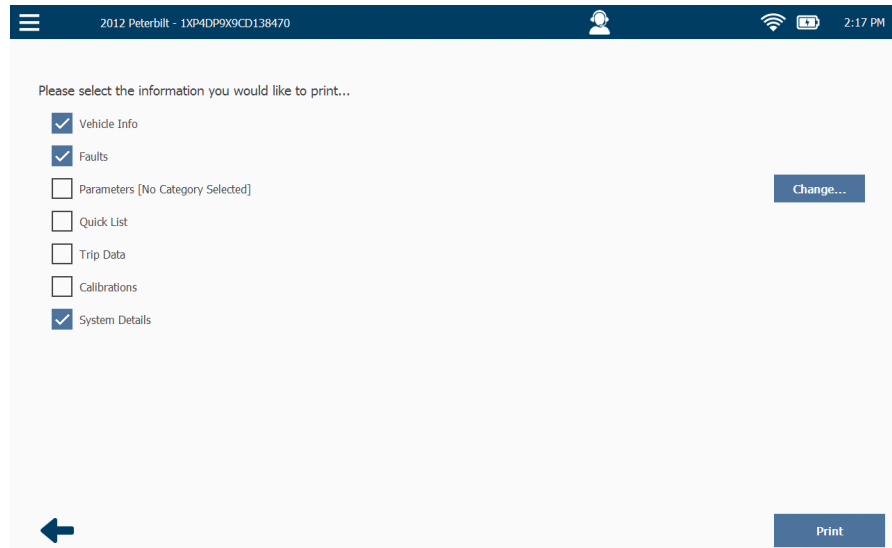
L'écran de **sélection des informations** est affiché.



**Figure 4.42** Écran de sélection des informations

- 3 Touchez l'écran pour sélectionner le type d'informations que vous voulez inclure dans votre rapport (par ex., **Vehicle Info [infos véhicule]**, **Faults [erreurs]**, **System Details [détails système]**, etc.).

Les cases à côté de vos sélections sont cochées.



**Figure 4.43** Les cases cochées indiquent les choix

- 4 (facultatif) Touchez le bouton **Change** pour sélectionner un autre module ou une autre catégorie de paramètres pour les données que vous souhaitez inclure.

Par exemple, si vous voulez inclure des paramètres précis dans votre rapport (par ex., **Engine [moteur] – Paccar – Pressures [pressions]**).

L'écran suivant est affiché.

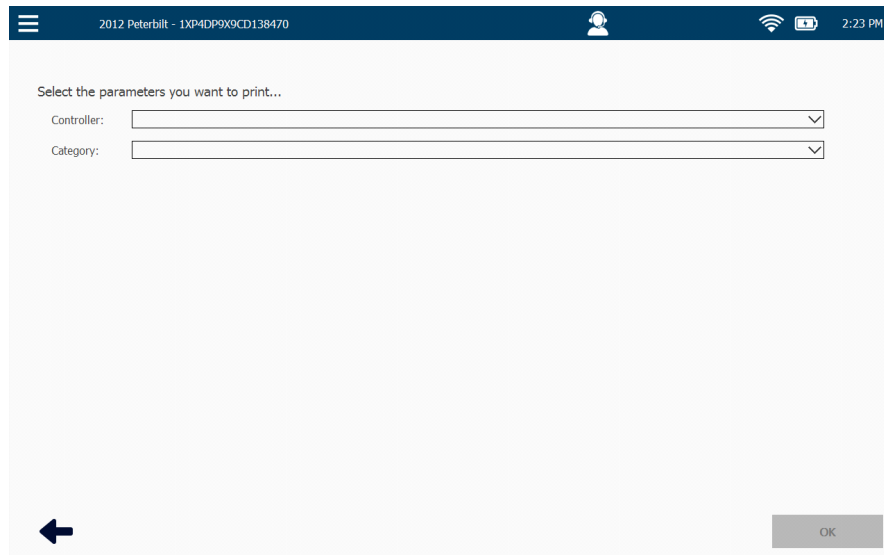


Figure 4.44 Écran de sélection des changements

- 5 Touchez le menu déroulant **Category** pour voir la liste des catégories de paramètres disponibles pour le contrôleur sélectionné.
- 6 Sélectionnez une autre catégorie de paramètres (par ex., **Pressures** [pressions]).
- 7 Touchez le bouton **OK** en bas de l'écran.

L'écran de **sélection des informations** est de nouveau affiché, changement compris.

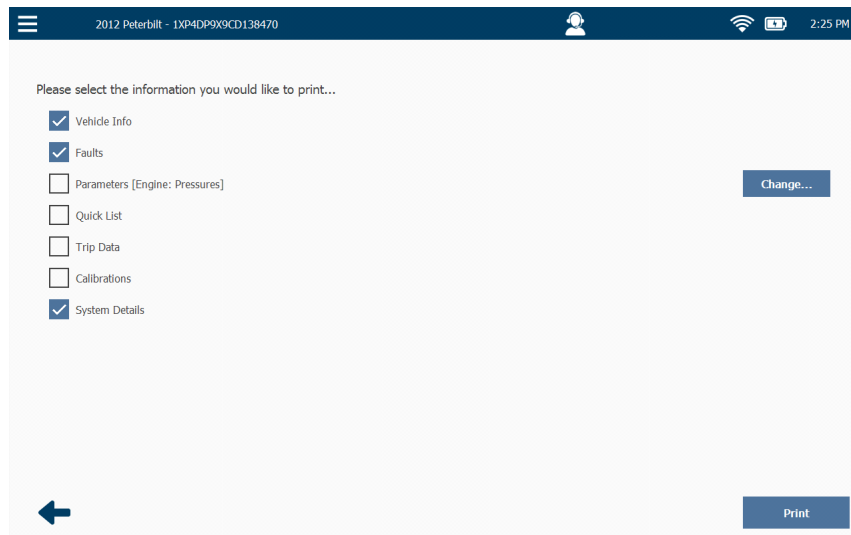


Figure 4.45 Écran de sélection des informations

- 8 Touchez l'écran pour sélectionner les **paramètres** de la catégorie sélectionnée à l'Étape 6 de cette procédure.

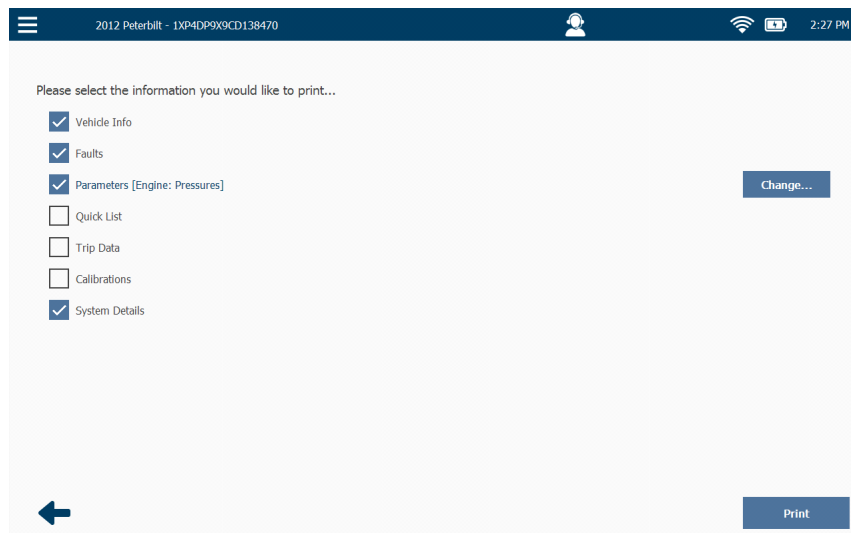


Figure 4.46 Écran de sélection des informations mis à jour

- 9 Touchez le bouton **Print** (imprimer).

L'écran **Select Printer** (sélectionner une imprimante) est affiché.

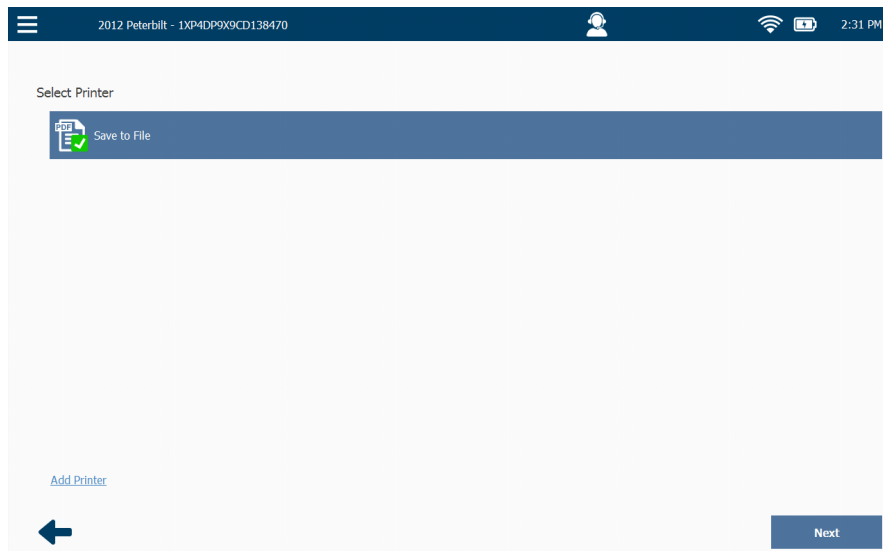




Figure 4.47 Écran Sélectionner une imprimante

- 10 Touchez **Next** (suivant) pour sauvegarder le rapport sur un fichier en format PDF pour le consulter ou l'imprimer plus tard.

**REMARQUE :**

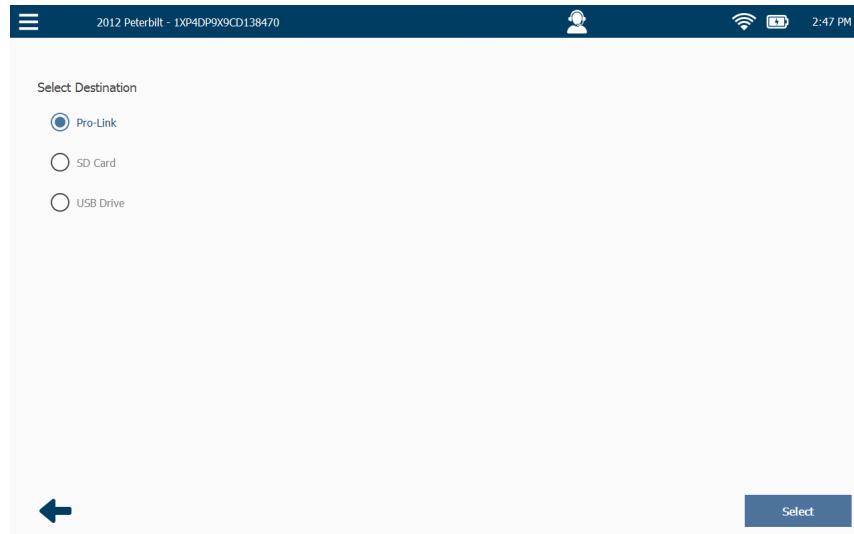
-  Pour des informations sur la gestion des rapports sauvegardés (y compris l'impression des rapports), voir *chapitre 5 : Utilisation du menu Vehicle History*, ultérieurement dans ce manuel.

**REMARQUE :**

-  Pour des instructions sur l'utilisation du bouton Add Printer (ajouter une imprimante), voir « Gérer les imprimantes » au *chapitre 6 : Utilisation du menu Settings*, ultérieurement dans ce manuel.

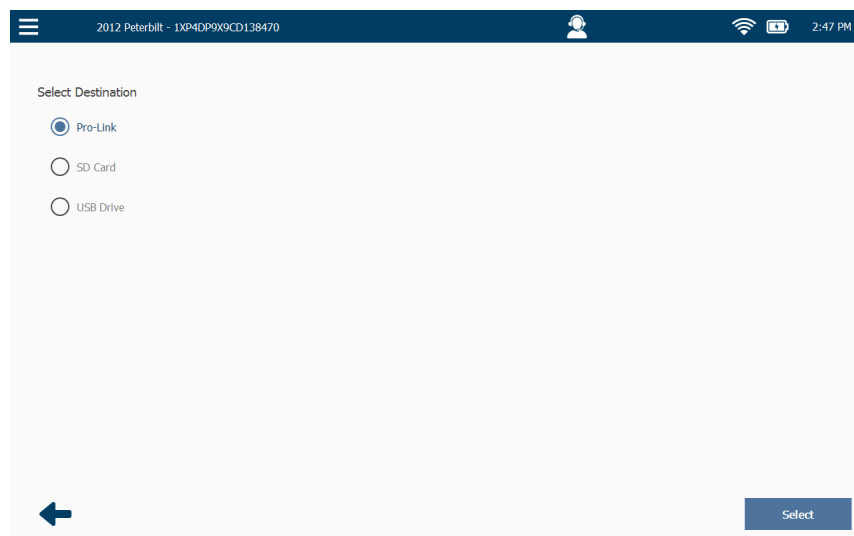


L'écran suivant est affiché.



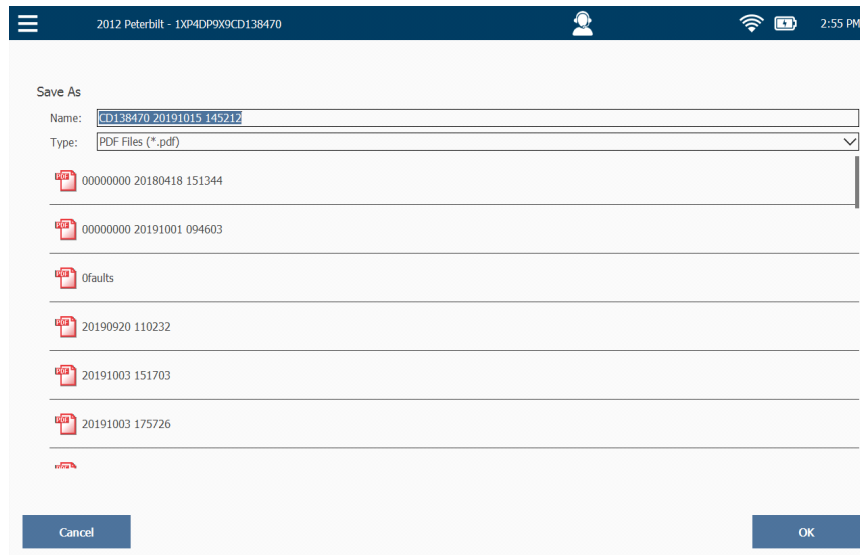
**Figure 4.48** Écran Sélectionner une destination

- 11** Touchez l'écran pour indiquer que vous souhaitez sauvegarder le rapport (sur PRO-LINK<sup>®</sup> Edge, sur une carte SD ou sur un périphérique USB).
- 12** Touchez **Select** (sélectionner).



**Figure 4.49** Écran Sélectionner une destination

L'écran **Save As** (enregistrer sous) est affiché.



**Figure 4.50** Écran Enregistrer sous

- 13** Touchez dans le champ de saisie **Name** (nom) si vous souhaitez donner un nom précis au rapport (autre que le nom numérique assigné automatiquement par l'appareil).
- 14** Utilisez le clavier pour saisir le nouveau nom du rapport, comme par exemple **Pressures Rpt Oct 16**.
- 15** Touchez **OK**.  
Le rapport est généré et enregistré dans le dossier spécifié.
- 16** Touchez de nouveau **OK**.
- 17** L'écran de **sélection des informations** s'affiche de nouveau (Figure 4.46).
- 18** Touchez la **flèche arrière** pour retourner au menu Diagnostics (Figure 4.41).

## Changer les unités de mesure

Pour changer les unités de mesure :

- 1 Touchez le menu déroulant.

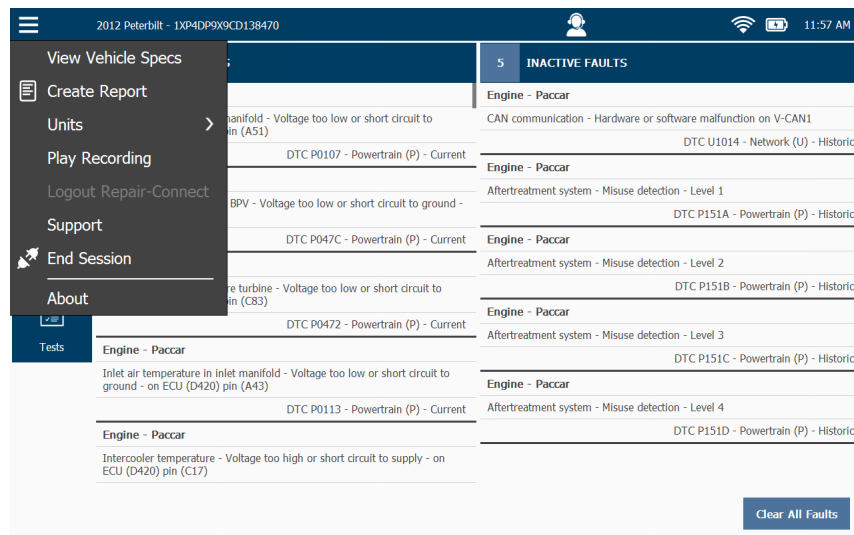


Figure 4.51 Menu Diagnostics

- 2 Sélectionnez **Units** (unités).

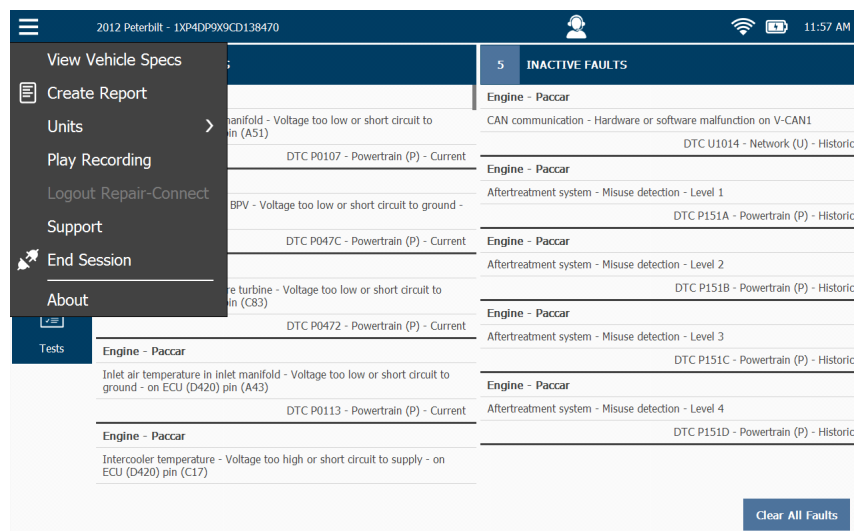


Figure 4.52 Menu Diagnostics

Deux options sont proposées :

- English [impérial] (lb, mi/h, °F)
- Metric [métrique] (kg, km/h, °C)

- 3 Sélectionner l'unité de mesure que vous voulez que le PRO-LINK® Edge utilise.

Le menu se ferme et le menu Diagnostics ouvert en dessous s'affiche.

## Play Recording (lecture d'un enregistrement)

L'élément Play Recording du menu ne sera pas disponible si vous n'avez pas créé d'enregistrement au préalable.

### REMARQUE :



Pour plus d'informations sur la création et la lecture d'un enregistrement, se référer au *chapitre 9 : Utilisation des fonctions Record (enregistrement) et Playback (lecture)*, ultérieurement dans ce manuel.

Pour lancer la lecture d'un enregistrement :

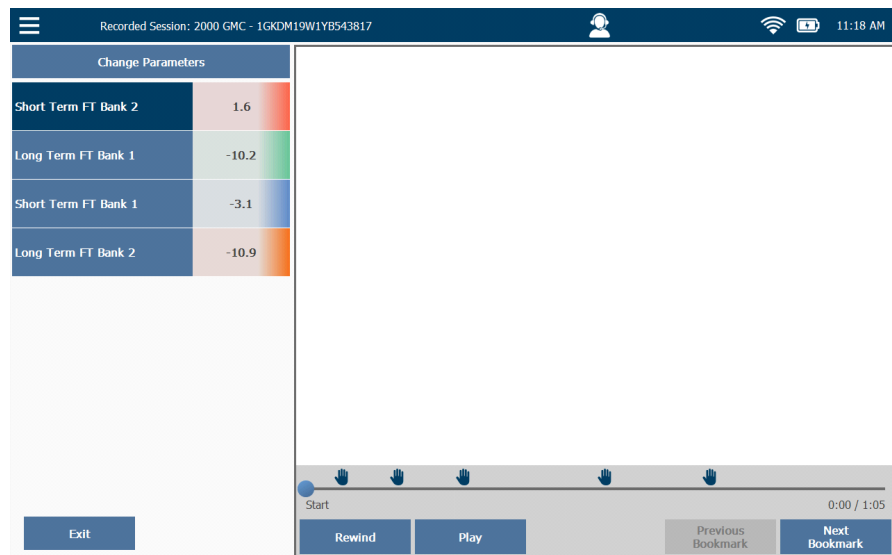
- 1 Touchez le menu déroulant qui se trouve dans le menu principal ou dans le menu Diagnostics.

Menu Item	Value
Air Pressure	7.3 psi
Air Pressure Pre-Compressor	14.2 psi
Exhaust Gas Pressure Pre-Turbine	7.7 psi
Air Pressure Pre-Turbine (Filtered)	58.0 psi
Exhaust Pressure after BPV	7.3 psi
Ambient Air Pressure	14.2 psi
Ambient Pressure (Absolute)	14 psi
Crankcase Air Pressure (Relative)	N/A
DEF Pressure (Relative)	188.5 psi
DOC Inlet Pressure	37.7 psi
DPF Outlet Pressure (Relative)	0 psi
DPF Delta Pressure	0.0 psi
DPF Delta Pressure	-0.1 psi

Figure 4.53 Menu Diagnostics

**2** Touchez **Play Recording**.

L'écran de lecture est affiché.



**Figure 4.54** Écran Playback (lecture)

**3** Toucher **Play** pour lancer la lecture de l'enregistrement.

**4** Touchez **Exit** pour retourner au menu Diagnostics Figure 4.53.

## Logout Repair-Connect (déconnexion de Repair-Connect)

Après votre première connexion à Repair-Connect, le PRO-LINK® Edge gardera vos données de connexion en mémoire et vous n'aurez plus besoin de les entrer. Vous serez donc automatiquement connecté quand vous consulterez les informations détaillées sur une erreur lors d'une session de diagnostic en cours. Par conséquent, l'option de déconnexion de Repair-Connect n'est disponible que si vous vous êtes connecté à Repair-Connect pour la session en cours.

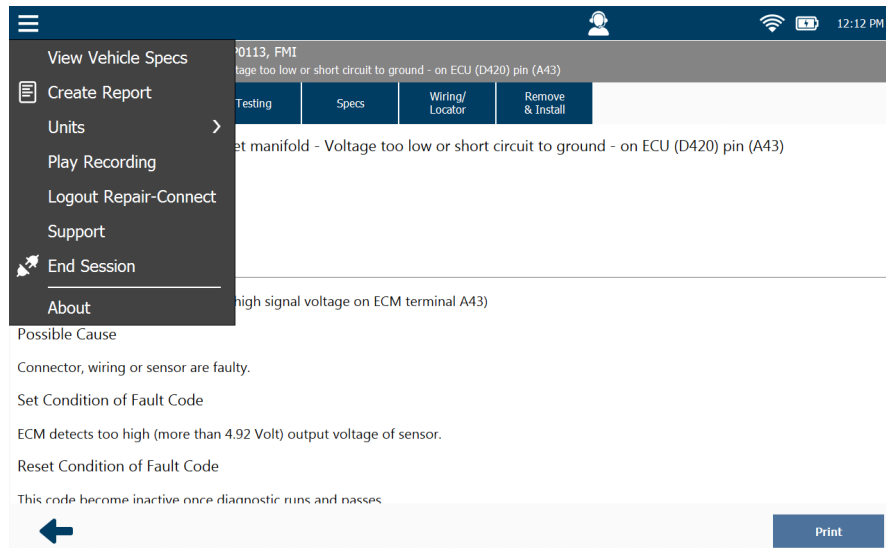
### REMARQUE :



Pour des informations détaillées sur l'utilisation de Repair-Connect, se référer au *chapitre 10 : Utilisation de PRO-LINK® Repair-Connect*, ultérieurement dans ce manuel.

### Pour se déconnecter de Repair-Connect :

- 1 Touchez le menu déroulant en haut à gauche de l'écran.

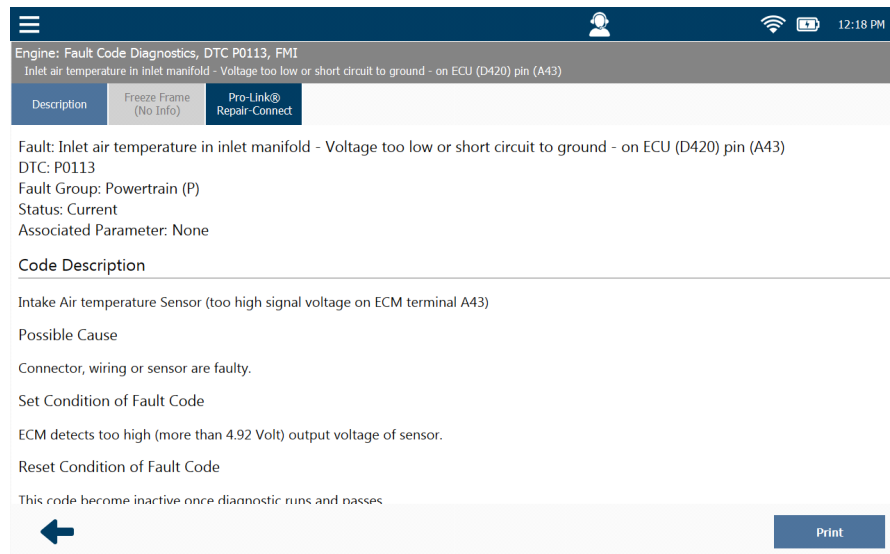


**Figure 4.55** Menu déroulant avec option Logout Repair Connect (déconnexion)

- 2 Touchez **Logout Repair-Connect** (déconnexion de Repair-Connect).

Le message de déconnexion « Logging out of PRO-LINK® Repair-Connect » est affiché.

Vous retournerez à votre session de diagnostic, mais vous ne serez plus connecté à Repair-Connect.



**Figure 4.56** Écran d'informations supplémentaires sans être connecté à Repair Connect

**REMARQUE :**



Pour vous reconnecter, touchez le bouton PRO-LINK® Repair-Connect en haut de l'écran (voir Figure 4.56).

## Support technique

Vous pouvez accéder au menu Support quand vous êtes connecté à un véhicule en utilisant le menu déroulant en haut à gauche de l'écran. Vous pouvez également accéder au menu Support en touchant sur l'icône Support située dans la barre d'outils en haut de l'écran.

### REMARQUE :



Pour des instructions détaillées sur l'utilisation du menu Support, voir le chapitre 8 : *Utilisation du menu Support*, ultérieurement dans ce manuel.

Pour accéder au menu Support quand vous êtes connecté à un véhicule :

- 1 Touchez le menu déroulant en haut à gauche de l'écran.

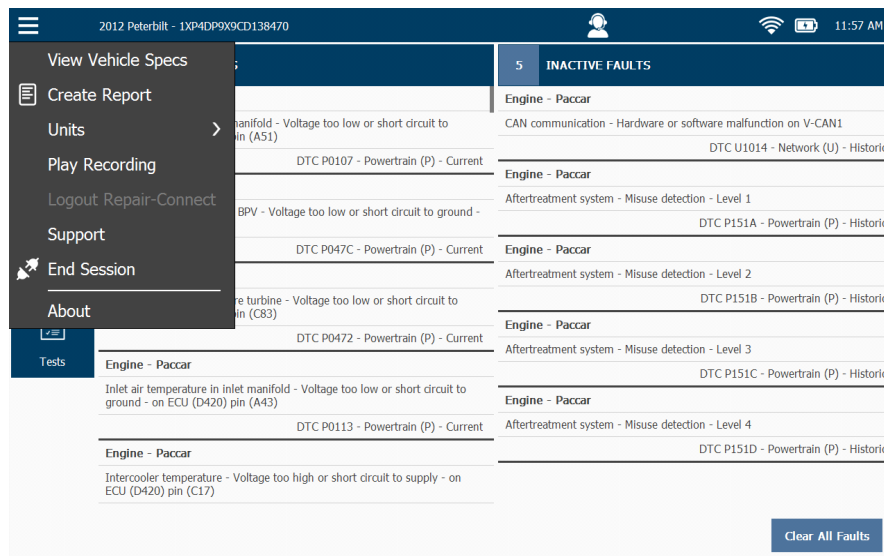


Figure 4.57 Menu Diagnostics

- 2 Sélectionnez **Support**.



Le menu **Support** s'affiche.

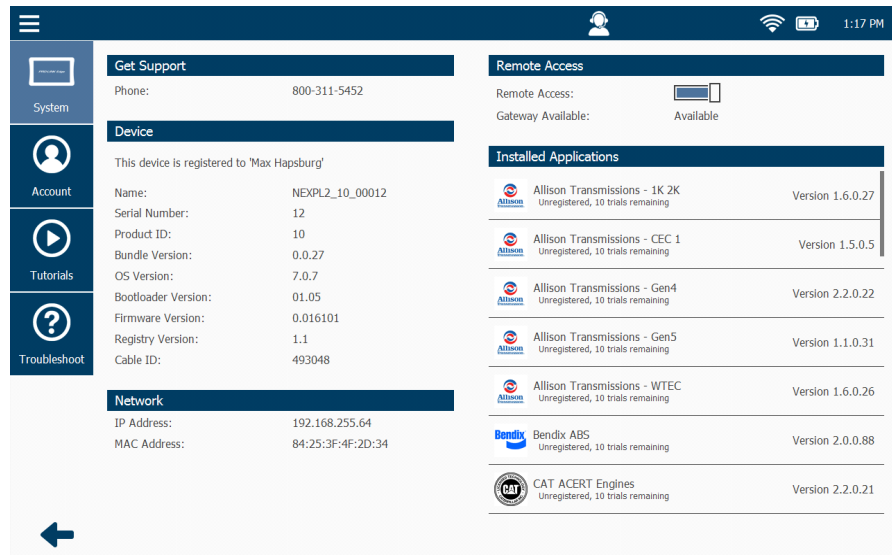


Figure 4.58 Menu Support

- 3 Touchez la **flèche arrière** pour retourner au menu Diagnostics (Figure 4.57).

## Terminer votre session de Diagnostics

Pour terminer votre session de Diagnostics et vous déconnecter du véhicule, utilisez le menu déroulant en haut à gauche de l'écran.

Pour terminer votre session de Diagnostics :

- 1 Touchez le menu déroulant.

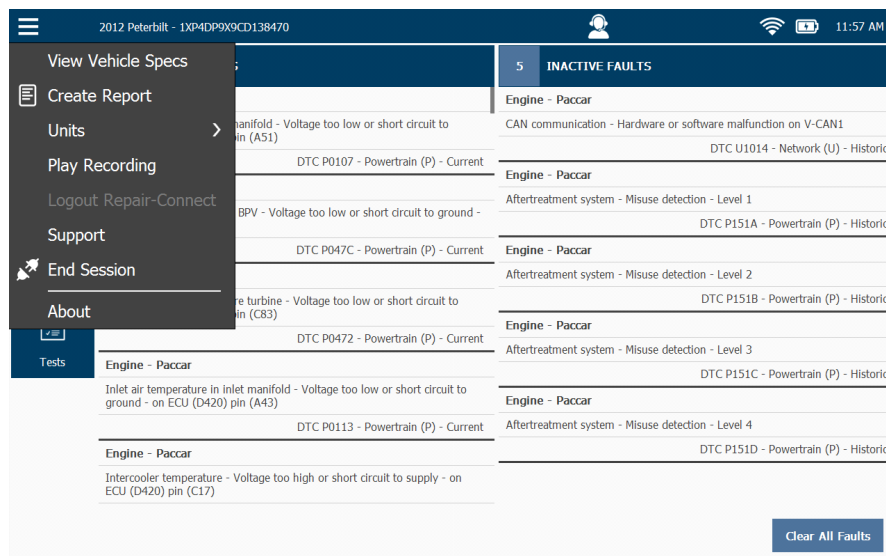
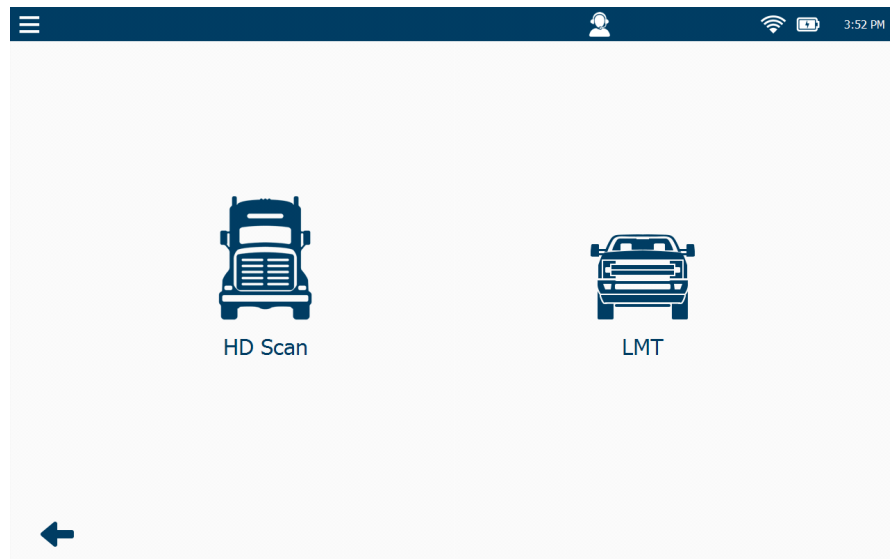


Figure 4.59 Menu Diagnostics

- 2 Sélectionnez **End Session** (fin de session).

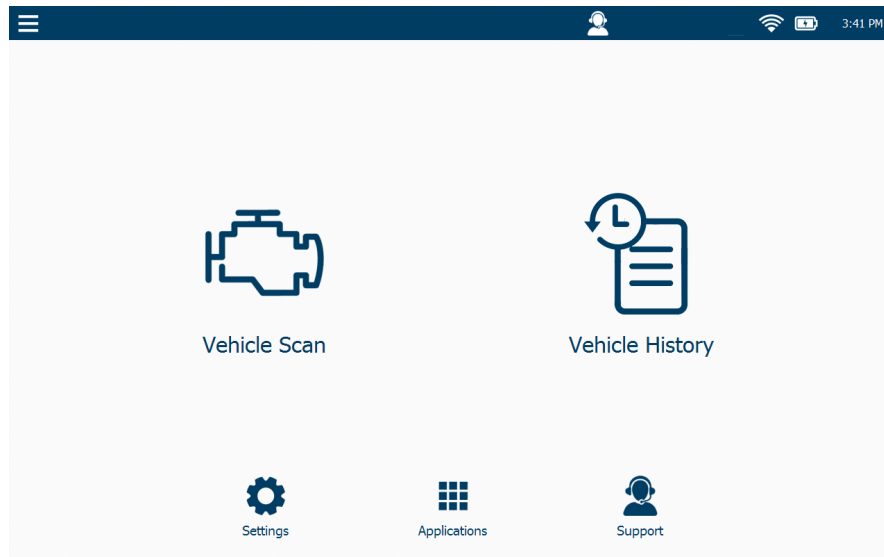
Le menu **Vehicle Scan** est affiché.



**Figure 4.60** Menu Vehicle Scan (analyse du véhicule)

**3** Touchez la **flèche arrière**.

Le menu principal s'affiche.



**Figure 4.61** Menu principale

À partir de ce menu, vous pouvez :

- Analyser un autre véhicule et commencer une autre session de diagnostic (voir « Analyser un véhicule » au *chapitre 3 : Mise en service* de ce manuel).
- Consulter Vehicle History (historique du véhicule)
- Naviguer vers le menu Settings [configuration] (voir chapitre 6)
- Naviguer vers le menu Applications (voir chapitre 7)
- Naviguer vers le menu Support (voir chapitre 8)
- Éteindre le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge

**REMARQUE :**



---

Pour éteindre le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt situé à l'avant de l'appareil

---

## À propos de PRO-LINK® Edge

Pour voir des informations à propos du PRO-LINK® Edge :

- 1 Touchez le menu déroulant en haut de l'écran.

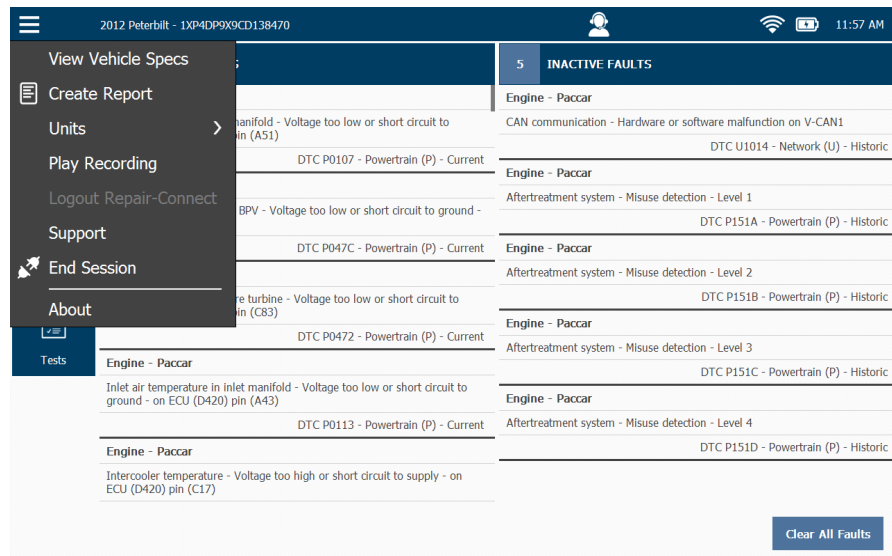


Figure 4.62 Menu Diagnostics : Menu déroulant sélectionné

- 2 Sélectionner **About** (à propos).

La fenêtre d'informations de la fonctionnalité **About** est affichée.

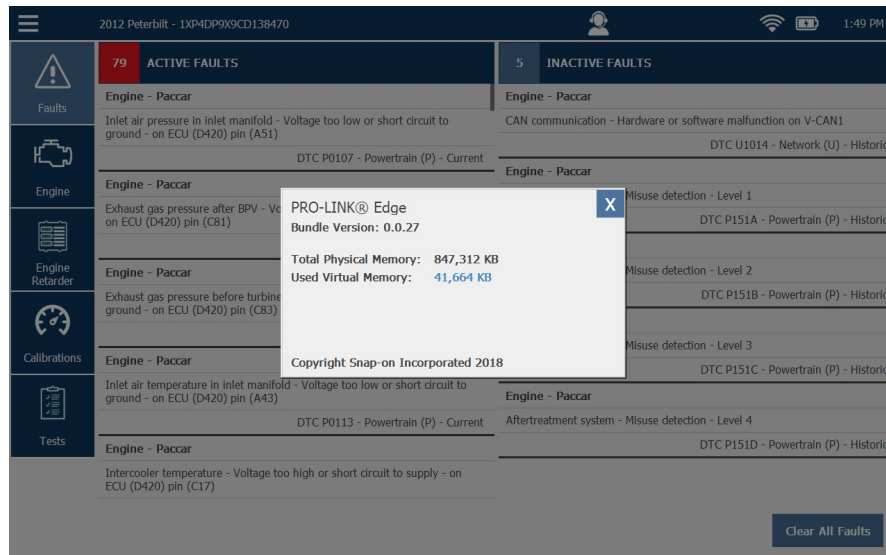


Figure 4.63 Fenêtre d'informations About

- 3 Touchez le **bouton de fermeture** dans le coin supérieur droit de la fenêtre.  
La fenêtre se ferme et le menu Diagnostics ouvert en dessous s'affiche.

# Chapitre 5

## Utilisation du menu Vehicle History (historique du véhicule)



- ▼ *Gérer les rapports sauvegardés, page 114*
- ▼ *Supprimer un rapport, page 116*
- ▼ *Déplacer un rapport, page 117*
- ▼ *Imprimer un rapport, page 119*
- ▼ *Afficher un aperçu du rapport, page 121*

Ce chapitre fournit des instructions détaillées pour l'utilisation du menu Vehicle History et la gestion des rapports.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

---

## Gérer les rapports sauvegardés

L'accès au menu Vehicle History (historique du véhicule), qui permet d'afficher l'écran Manage Reports (gestion des rapports), se fait à partir du menu principal.

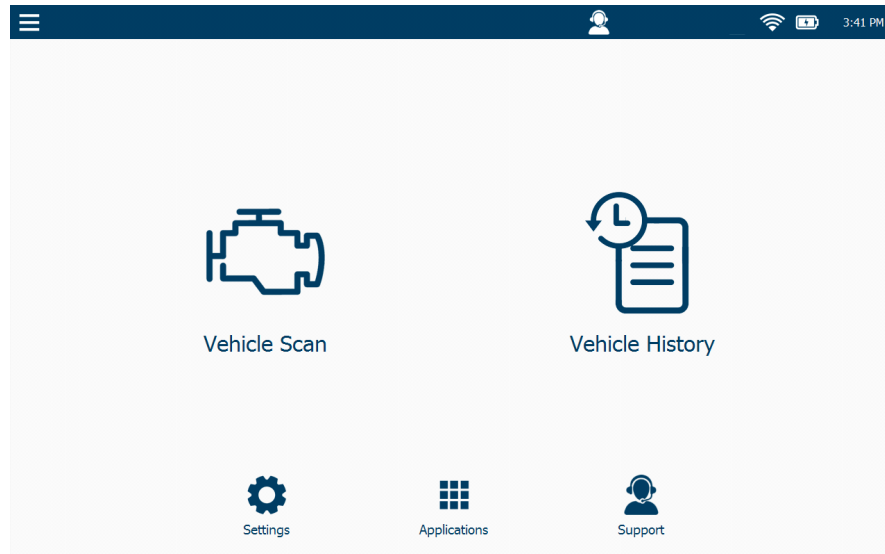


Figure 5.1 Menu principal

### REMARQUE :



Pour un aperçu des options disponibles dans le menu principal, voir « Le menu principal » au *chapitre 2 : Présentation du matériel et de l'interface utilisateur*, précédemment dans ce manuel.

Vous pouvez faire ce qui suit à partir de l'écran Manage Reports (gestion des rapports) :

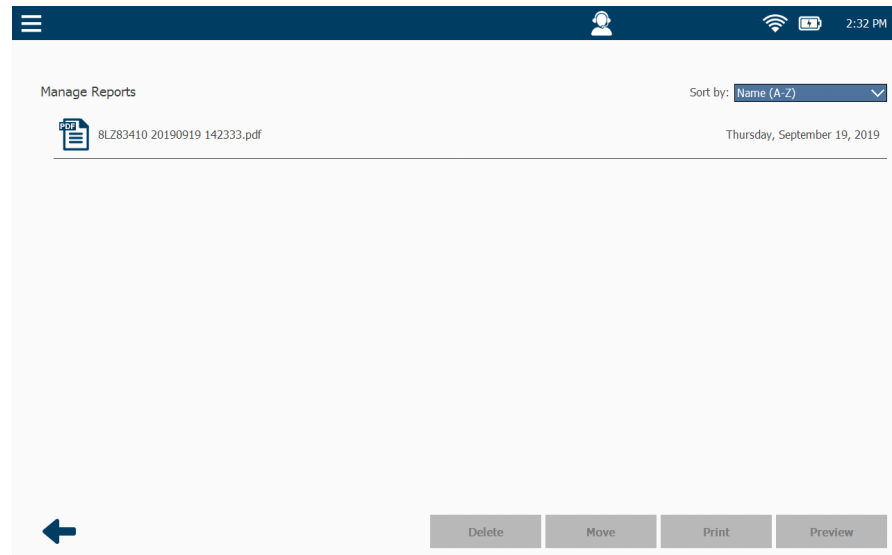
- Supprimer des rapports (Delete) (*page 116*)
- Déplacer des rapports (Move) (*page 117*)
- Imprimer des rapports (Print) (si vous êtes connecté à une imprimante) (*page 119*)
- Afficher un aperçu des rapports (Preview) (*page 121*)



Pour gérer vos rapports sauvegardés :

- 1 Sélectionnez **Vehicle History** à partir du menu principal (Figure 5.1).

L'écran Manage Reports est affiché.



**Figure 5.2** Écran Manage Reports (gestion des rapports)

Vous pouvez modifier l'ordre dans lequel les rapports s'affichent dans la liste en touchant « Sort by » et en sélectionnant une option dans le menu déroulant.

Vous pouvez les organiser selon :

- Le nom (de A à Z)
- Le nom (de Z à A)
- La date de création (du plus ancien au plus récent)
- La date de création (du plus récent au plus ancien)

Cette fonction peut être utile si vous avez une longue liste de rapports sauvegardés sur votre appareil et voulez trouver un rapport rapidement (par ex., un rapport que vous avez sauvegardé plus tôt dans la journée).

## Supprimer un rapport

Pour supprimer un rapport :

- 1 Touchez l'écran pour sélectionner le rapport que vous souhaitez supprimer. Votre sélection sera surlignée.

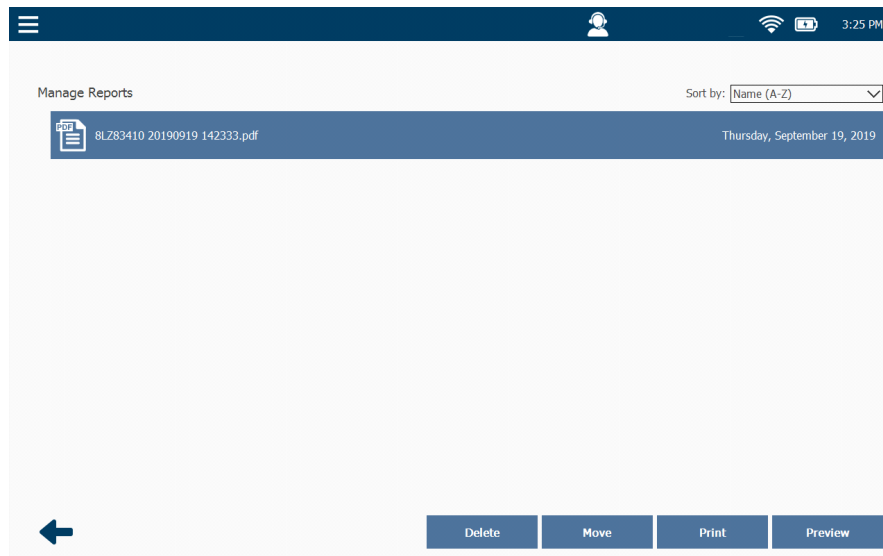


Figure 5.3 Sélection surlignée

- 2 Touchez le bouton **Delete** (supprimer).  
Un message **Are you sure?** (En êtes-vous sûr?) s'affiche.
- 3 Touchez **Yes** (oui).  
Le rapport est supprimé de la liste.

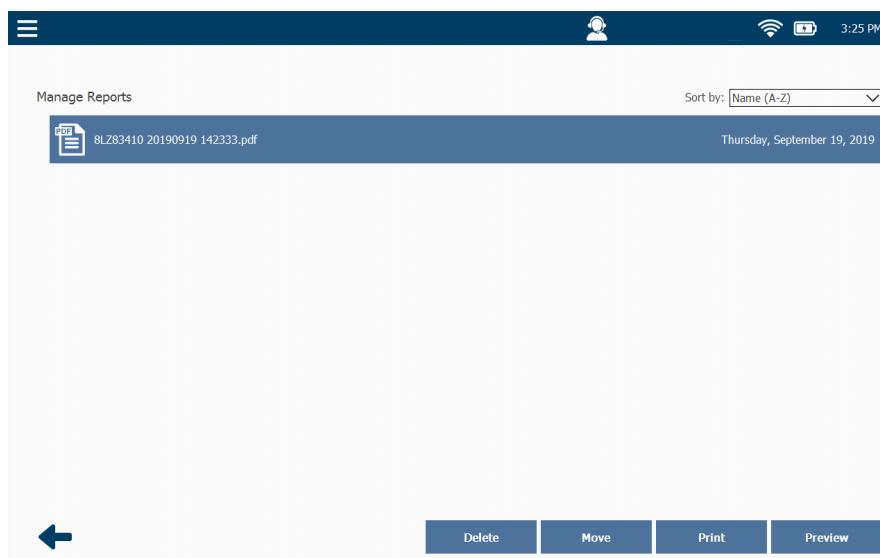
## Déplacer un rapport

Vous pouvez déplacer un rapport sauvegardé dans votre PRO-LINK® Edge sur un dispositif de stockage (par ex., clé USB ou carte mémoire SD).

Pour déplacer un rapport sur un dispositif de stockage :

- 1 Touchez l'écran pour sélectionner le ou les rapports que vous souhaitez déplacer.

Votre sélection sera surlignée.



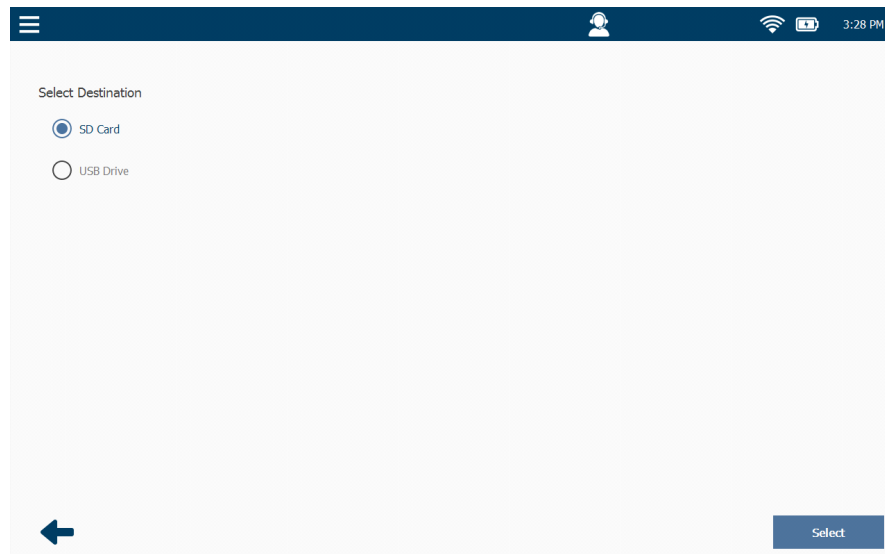
**Figure 5.4** Sélection surlignée

- 2 Insérez votre dispositif de stockage (par ex., clé USB) dans le port adéquat situé sur la partie supérieure de votre PRO-LINK® Edge.

Le bouton **Move** (déplacer) est activé.

- 3 Touchez **Move** (déplacer).

L'écran **Select Destination** (sélectionner une destination) est affiché.



**Figure 5.5** Écran Sélectionner une destination

Vous avez le choix entre **SD Card** (carte SD) et **USB Drive** (clé USB), en fonction de votre dispositif de stockage.

- 4 Touchez le bouton **Select** (sélectionner) pour accepter l'option par défaut (clé USB).

Le rapport que vous avez sélectionné sera déplacé de votre PRO-LINK<sup>®</sup> Edge sur votre clé USB, et vous retournerez à l'écran **Manage Reports** (Figure 5.2).

## Imprimer un rapport

La procédure ci-dessous présume qu'une imprimante a été installée précédemment et que la connexion à l'imprimante est adéquate.

### REMARQUE :

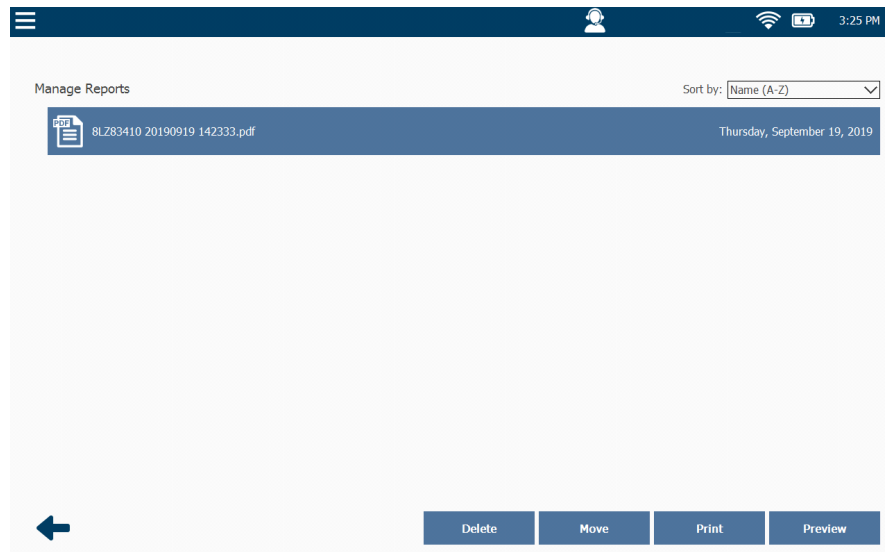


Pour des instructions détaillées sur la manière de configurer votre PRO-LINK® Edge pour qu'il imprime vers une imprimante, voir « Gérer les imprimantes » au chapitre 6 : *Utilisation du menu Settings*, ultérieurement dans ce manuel.

### Pour imprimer un rapport :

- 1 Touchez l'écran pour sélectionner le rapport que vous souhaitez imprimer.

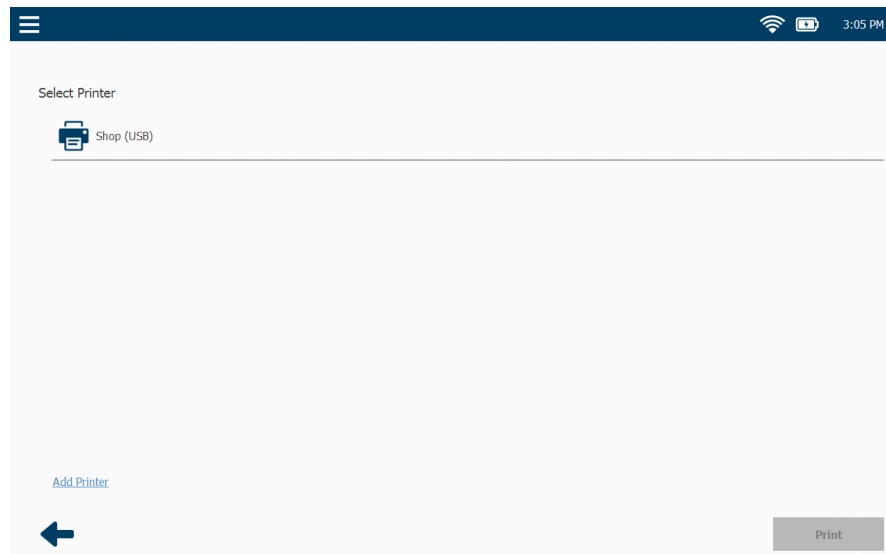
Votre sélection sera surlignée.



**Figure 5.6** Sélection surlignée

- 2 Touchez le bouton **Print** (imprimer).


L'écran **Select Printer** (sélectionner une imprimante) est affiché.



**Figure 5.7** Écran Sélectionner une imprimante

- 3 Sélectionnez une imprimante dans la liste des imprimantes disponibles.

**REMARQUE :**

 Vous pouvez également ajouter une imprimante dans la liste des imprimantes disponibles en touchant **Add Printer** (ajouter une imprimante). Indiquez les informations requises (par ex., nom de l'imprimante) et touchez le bouton **Add** (ajouter).

- 4 Touchez **Print** (imprimer).

## Afficher un aperçu du rapport

Vous pouvez afficher un aperçu du rapport pour confirmer qu'il s'agit bien du rapport voulu.

Pour afficher un aperçu du rapport :

- 1 Touchez l'écran pour sélectionner le rapport que vous souhaitez voir.

Votre sélection sera surlignée.

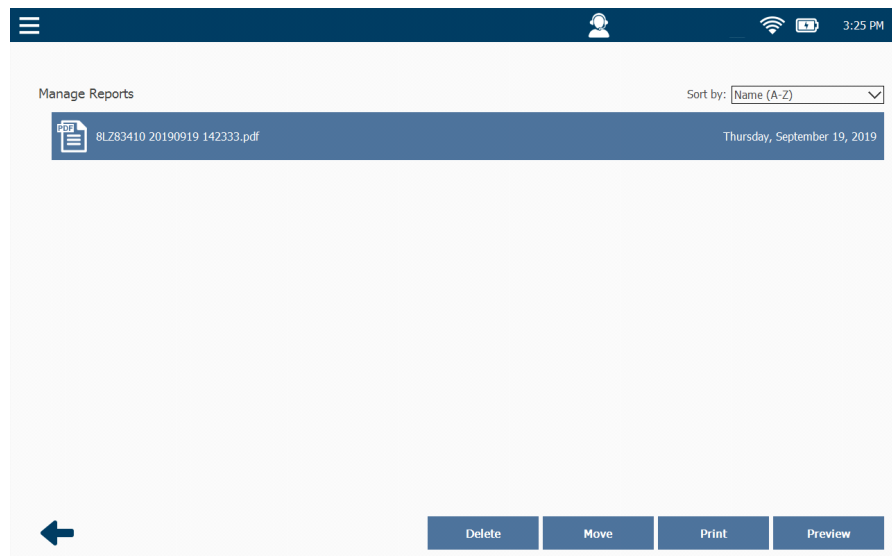


Figure 5.8 Sélection surlignée

- 2 Touchez **Preview** (afficher un aperçu).

L'aperçu est affiché.

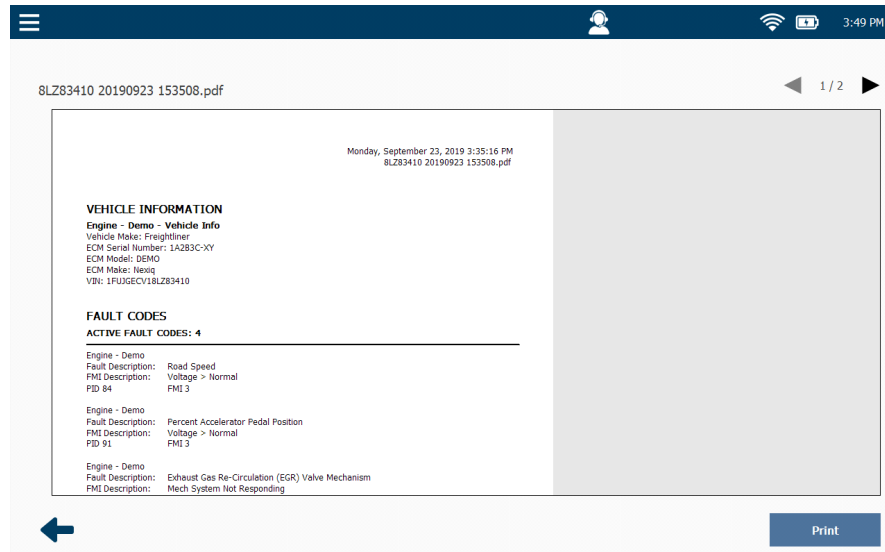


Figure 5.9 Aperçu du rapport

Vous pouvez passer d'une page à une autre à l'aide des flèches directionnelles en haut de l'écran.

- 3 Quand vous avez fini de lire l'information, vous pouvez soit :
  - Touchez **Print** pour envoyer le rapport vers une imprimante en utilisant l'écran Select Printer (Figure 5.7).
  - Touchez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner à l'écran Manage Reports (gestion des rapports) (Figure 5.2).
- 4 Touchez de nouveau la **flèche arrière** pour retourner au menu principal (Figure 5.1).



# Chapitre 6

## Utilisation du menu Settings (configuration)



- ▼ *Le menu Settings (configuration), page 124*
  - ▼ *Gérer les réseaux sans fil, page 126*
    - ▼ *Se connecter à un réseau, page 126*
    - ▼ *Ajouter un réseau sans fil, page 128*
    - ▼ *Modifier les paramètres du réseau sans fil, page 130*
    - ▼ *Vérifier le statut du réseau sans fil, page 133*
    - ▼ *Configurer le proxy, page 134*
  - ▼ *Gérer les imprimantes, page 137*
    - ▼ *Ajouter une imprimante et imprimer une page de test, page 138*
    - ▼ *Définir par défaut, page 141*
    - ▼ *Supprimer, page 141*
    - ▼ *Modifier les paramètres, page 142*
  - ▼ *Configurer la date et l'heure, page 143*
  - ▼ *Étalonner l'écran tactile, page 145*

Ce chapitre fournit des instructions détaillées sur l'utilisation du menu Settings (configuration) de PRO-LINK® Edge.

### REMARQUE :



Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

## Le menu Settings (configuration)

Les procédures dans ce chapitre couvrent les points suivants :

- Le PRO-LINK® Edge n'est pas connecté à un véhicule.
- Vous exécutez les procédures en tant qu'administrateur de système, et non pas dans un atelier/garage.

L'accès au menu Settings se fait à partir du **menu principal**.

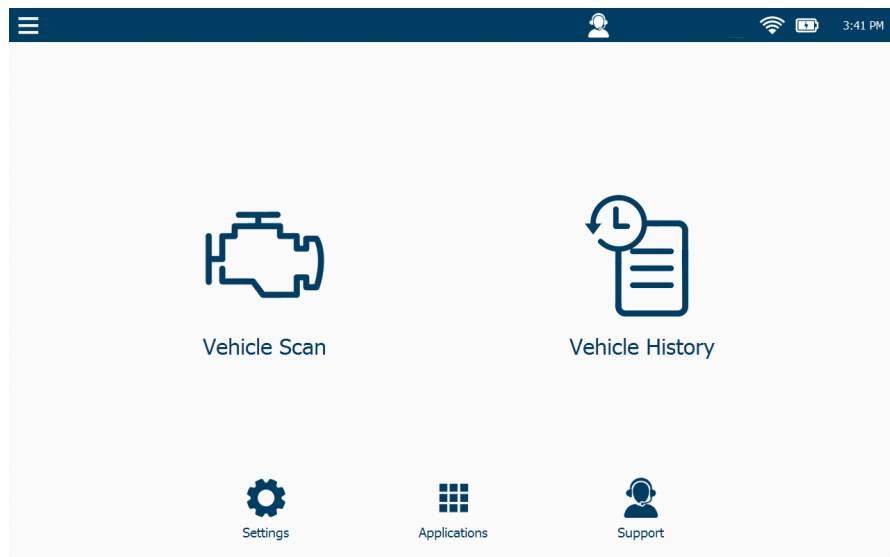


Figure 6.1 Menu principal

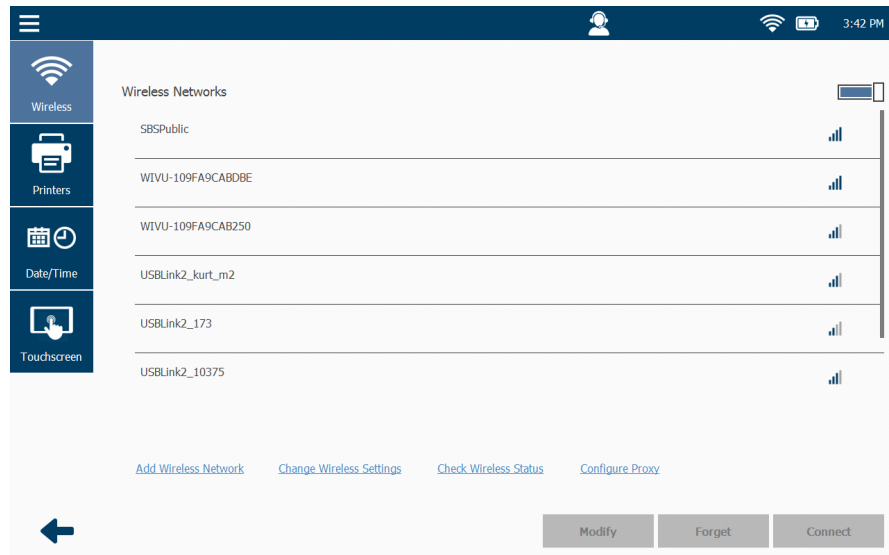
### REMARQUE :



Pour un aperçu des options disponibles dans le menu principal, voir « Le menu principal » au *chapitre 2 : Présentation du matériel et de l'interface utilisateur*, précédemment dans ce manuel.

1 Touchez **Settings** (configuration) en bas du menu.

Le menu **Settings** s'affiche.




**Figure 6.2** Menu Settings (configuration)

Vous utiliserez le menu Settings (configuration) pour réaliser les tâches administratives suivantes :

- Gérer les réseaux sans fil (*page 126*)
- Gérer les imprimantes (*page 137*)
- Configurer la date et l'heure (*page 143*)
- Configurer l'écran tactile (*page 145*)

**REMARQUE :**

 Touchez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner au menu principal (Figure 6.1).

## Gérer les réseaux sans fil

Les options suivantes sont disponibles :

- Wireless Networks (réseaux sans fil) – Se connecter à un réseau (page 126)
- Add Wireless Network (ajouter un réseau sans fil) (page 128)
- Change Wireless Settings (modifier les paramètres du réseau sans fil) (page 130)
- Check Wireless Status (vérifier le statut du réseau sans fil) (page 133)
- Configure Proxy (configurer le proxy) (page 134)

## Se connecter à un réseau

Quand vous sélectionnez Settings (configuration) dans le menu principal, une liste des réseaux disponibles s'affiche.

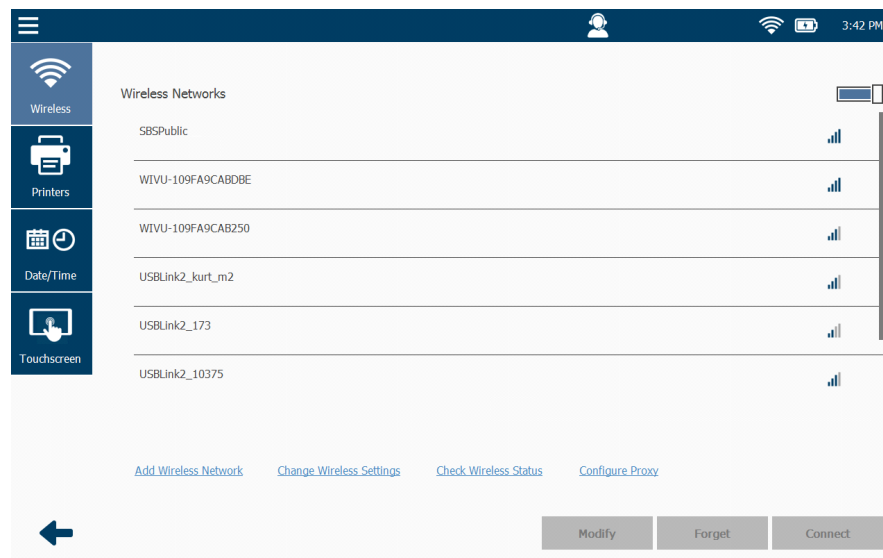


Figure 6.3 Wireless Networks (réseaux sans fil)

### REMARQUE :



Vous pouvez utiliser le curseur en haut à droite de l'écran pour désactiver la connexion Wi-Fi. Touchez de nouveau le curseur pour réactiver la connexion Wi-Fi (et pour afficher la liste des réseaux disponibles).

Pour se connecter à un réseau sans fil :

- 1 Touchez l'écran pour surligner le réseau dans la liste auquel vous souhaitez vous connecter (par ex., SBSPublic).

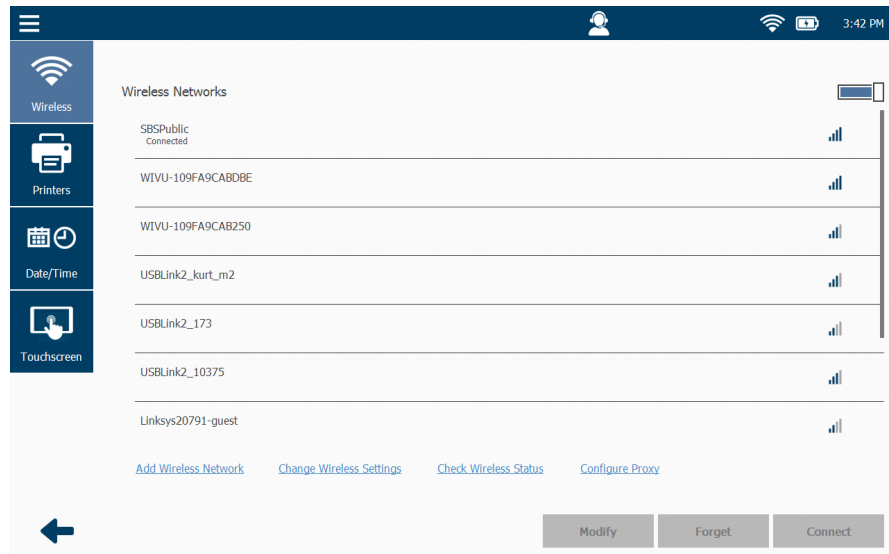
**REMARQUE :**



Si le réseau auquel vous souhaitez vous connecter n'est pas dans la liste, vous pouvez l'ajouter. Touchez le lien **Add Wireless Network** (ajouter un réseau sans fil) en bas de l'écran et suivez les instructions.

- 2 Touchez le bouton **Connect** (se connecter).  
L'écran Add Wireless Network (ajouter un réseau sans fil) est affiché.
- 3 Touchez **Connect** (se connecter) après avoir saisi les informations requises (par ex., si un mot de passe est requis).

L'écran est actualisé et le statut mis à jour est « Connected » (connecté).



**Figure 6.4** *Wireless Status: Connected (statut du réseau sans fil : connecté)*

**REMARQUE :**



Pour modifier les paramètres du réseau, sélectionnez le réseau et touchez le bouton **Modify** (modifier). Pour se déconnecter du réseau sans fil auquel vous êtes actuellement connecté, sélectionnez le réseau et touchez le bouton **Forget** (omettre).

## Ajouter un réseau sans fil

Si le réseau auquel vous souhaitez vous connecter n'est pas dans la liste affichée sur l'écran Wireless Networks (voir Figure 6.3), vous pouvez l'ajouter.

### REMARQUE :



Nous vous conseillons de faire appel au responsable informatique ou à l'administrateur réseau de votre site pour vous aider à ajouter un réseau sans fil. Vous devrez avoir à votre disposition certaines informations avant de commencer.

Pour ajouter un réseau sans fil :

- 1 Touchez **Add Wireless Network** (ajouter un réseau sans fil) en bas de l'écran Wireless Networks (voir Figure 6.3).

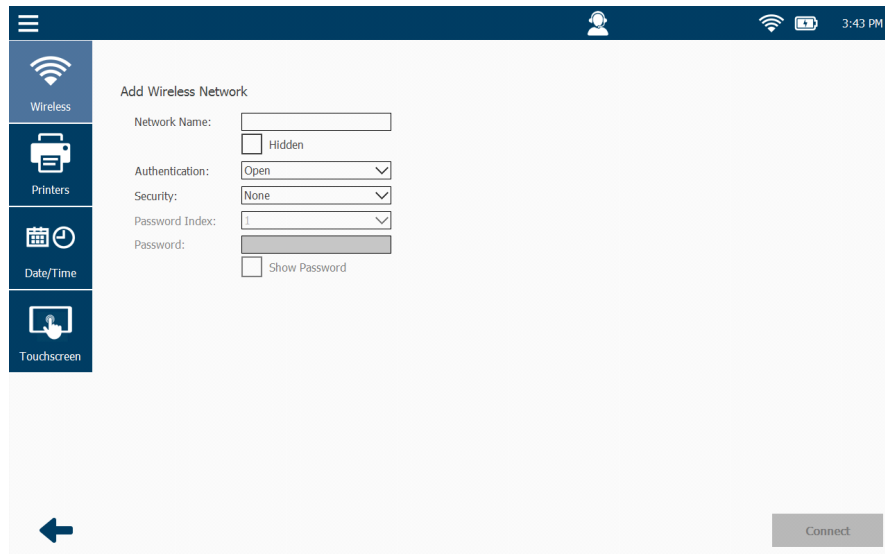


Figure 6.5 Add Wireless Network (ajouter un réseau sans fil)

- 2 Remplissez les champs suivants :

- Network Name (nom du réseau)  
Cochez la case Hidden pour cacher le nom du réseau.
- Authentication [authentification] (sélectionnez dans le menu déroulant)
- Security [sécurité] (sélectionnez dans le menu déroulant le type de sécurité qui protège le réseau)

- Password Index [indice mot de passe] (si approprié)
  - Password (mot de passe)
  - Cochez la case Show Password si vous voulez afficher le mot de passe, sinon laissez-la vide.
- 3** Effleurez **Connect** (se connecter).

L'écran **Wireless Networks** est affiché (Figure 6.3).

## Modifier les paramètres du réseau sans fil

Vous utiliserez l'écran Configure Wireless Adapter (adaptateur de configuration réseau) pour changer le type d'adresse IP que votre PRO-LINK® Edge aura :

- Adresse IP dynamique (sélectionnée automatiquement et variable)
- Adresse IP statique (vous assignez une adresse qui ne change pas)

### REMARQUE :



Pour une adresse IP dynamique, vous n'avez pas besoin de changer la configuration; l'option **Automatically** (automatiquement) est choisie par défaut. Vous pouvez toutefois modifier la configuration DNS en mode automatique ou manuel.

Pour assigner une adresse IP statique :

- 1 Sélectionnez **Change Wireless Settings** (modifier les paramètres du réseau sans fil) à partir de l'écran Wireless Networks (réseaux sans fil) (Figure 6.3).

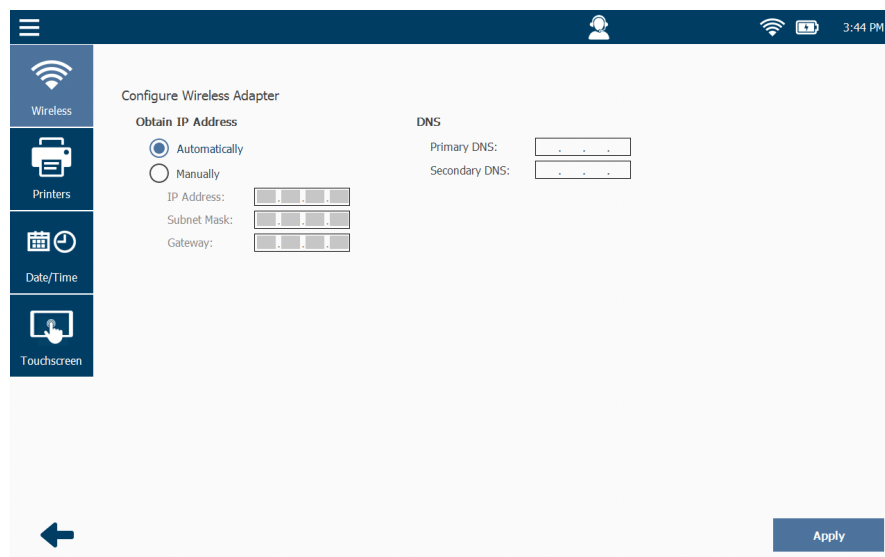


Figure 6.6 Configure Wireless Adapter (adaptateur de configuration réseau)

- 2 Sélectionnez **Manually** (manuellement).

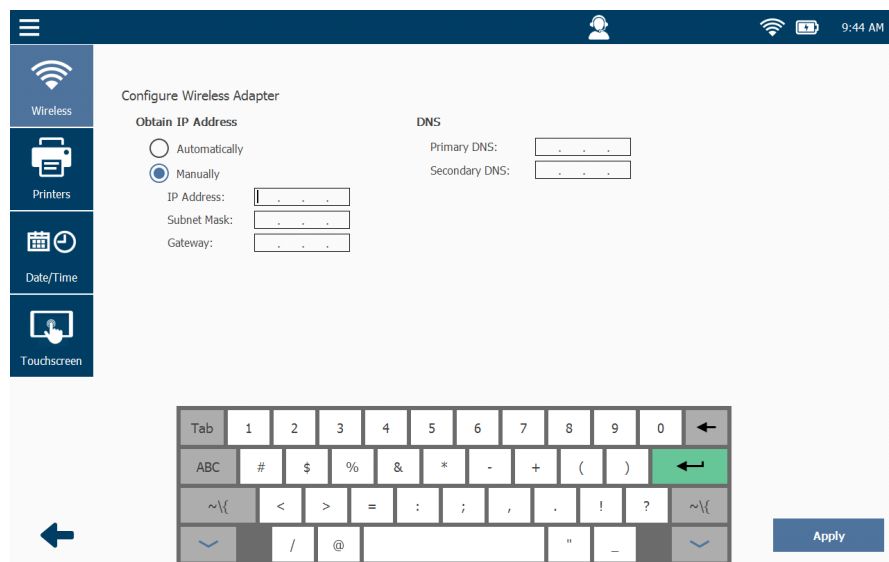


**REMARQUE :**



Vous devrez demander ces informations (IP Address [adresse IP], Subnet Mask [masque de sous-réseau]) au responsable informatique ou à l'administrateur réseau de votre site. Vous devrez peut-être également entrer les données Gateway [passerelle] et DNS.

**3** Touchez le champ de saisie **IP Address**.



**Figure 6.7** Écran avec clavier

- 4** Utilisez le clavier pour entrer cette information.
- 5** Touchez le champ de saisie **Subnet Mask** (masque de sous-réseau), puis entrez l'information.
- 6** Touchez le champ de saisie **Gateway** (passerelle), puis entrez l'information.
- 7** Touchez le champ de saisie **DNS Server** (serveur DNS), puis entrez l'information.
- 8** Touchez **Apply** (appliquer).

L'écran **Wireless Networks** (réseaux sans fil) est affiché.

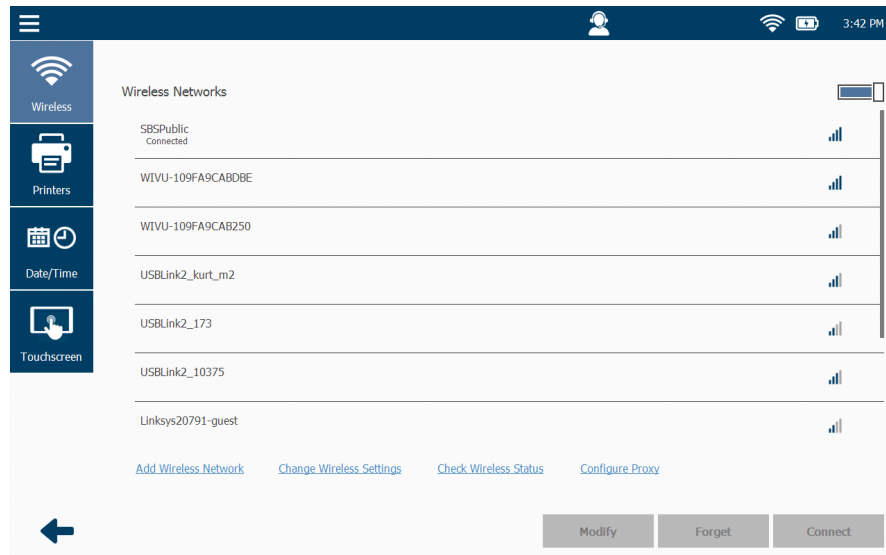


Figure 6.8 Wireless Networks (réseaux sans fil)

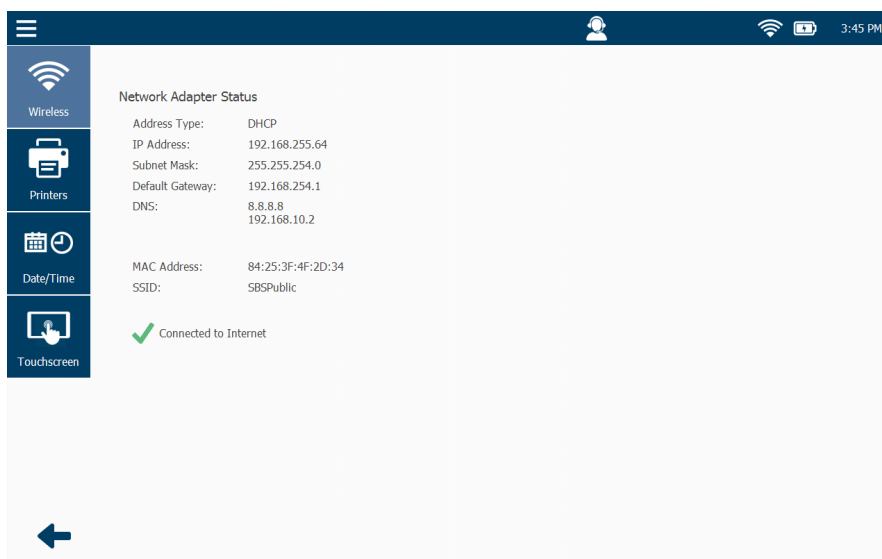
## Vérifier le statut du réseau sans fil

Vous pouvez utiliser l'écran Network Adapter Status (statut de la carte réseau) pour consulter les données de configuration de votre réseau sans fil. Les données suivantes sont affichées :

- Address Type (type d'adresse)
- IP Address (adresse IP)
- Subnet Mask (masque de sous-réseau)
- Default Gateway (passerelle par défaut)
- DNS
- MAC Address (adresse MAC)
- SSID
- Statut de la connexion

Pour consulter les données de configuration de votre réseau :

- 1 Sélectionnez **Check Wireless Status** (vérifier le statut du réseau sans fil) à partir de l'écran Wireless Networks (réseaux sans fil) (Figure 6.8).




**Figure 6.9** Écran Network Adapter Status (statut de la carte réseau)

- 2 Touchez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner à l'écran Wireless Networks (réseaux sans fil) (Figure 6.8).

## Configurer le proxy

Si votre réseau local est configuré pour utiliser un serveur proxy, vous devrez entrer les informations permettant à PRO-LINK® Edge de communiquer avec lui.

### REMARQUE :

 Si votre réseau local n'est *pas configuré* pour utiliser un serveur proxy, vous n'aurez pas besoin d'entrer ces paramètres.

Il peut être préférable de demander au responsable informatique ou à l'administrateur réseau de votre site de réaliser cette tâche pour vous. Vous devrez avoir à votre disposition certaines informations avant de commencer.

Pour entrer les paramètres du proxy :

- 1 Sélectionnez **Configure Proxy** (configurer le proxy) à partir de l'écran Wireless Networks (réseaux sans fil) (Figure 6.8).

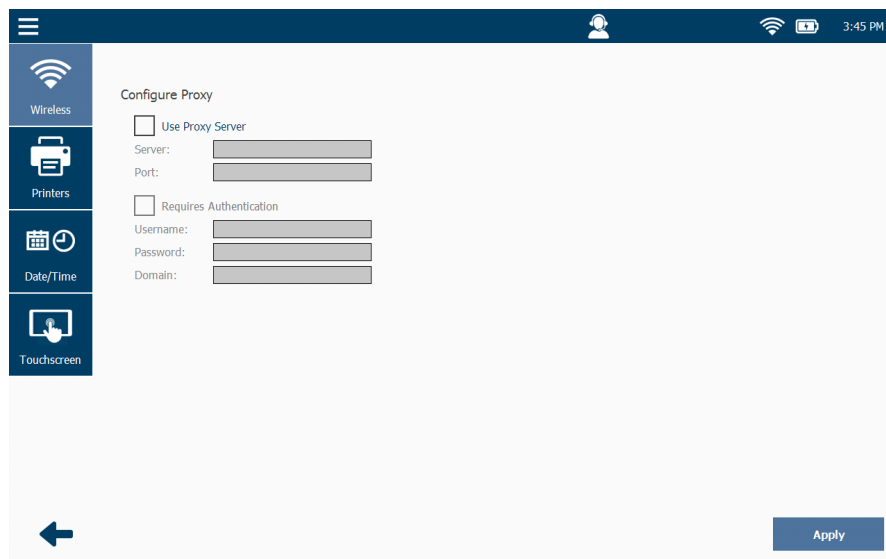


Figure 6.10 Configurer le proxy

- 2 Touchez la case **Use Proxy Server** (utiliser le serveur proxy) pour l'activer (la case sera cochée).
- 3 Touchez le champ de saisie de données **Server** (serveur).

Le clavier est affiché.

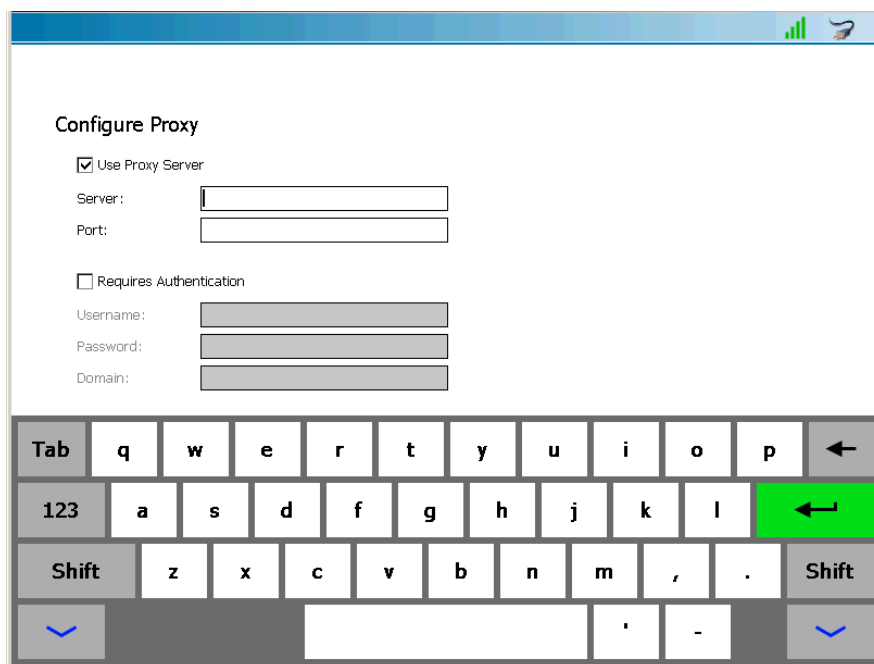


Figure 6.11 Clavier

- 4 Utilisez le clavier pour entrer le nom du serveur.
- 5 Touchez le champ de saisie **Port**, puis entrez l'information.
- 6 Touchez la case **Requires Authentication** (authentification requise) pour l'activer si un mot de passe est requis pour votre serveur proxy.
- 7 Touchez les champs de saisie de données suivants pour entrer les données requises :
  - Username (nom d'utilisateur)
  - Password (mot de passe)
  - Domain (domaine)
- 8 Touchez **Apply** (appliquer).

Le menu **Settings** s'affiche.

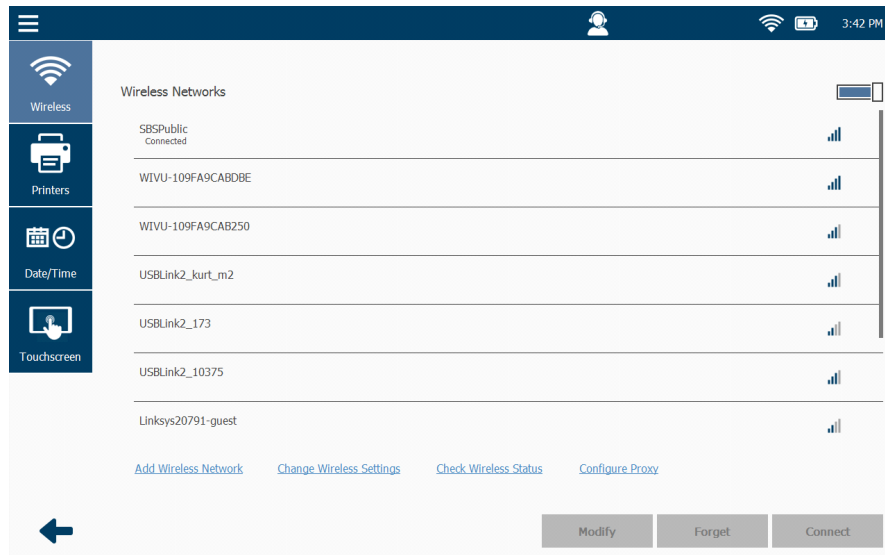
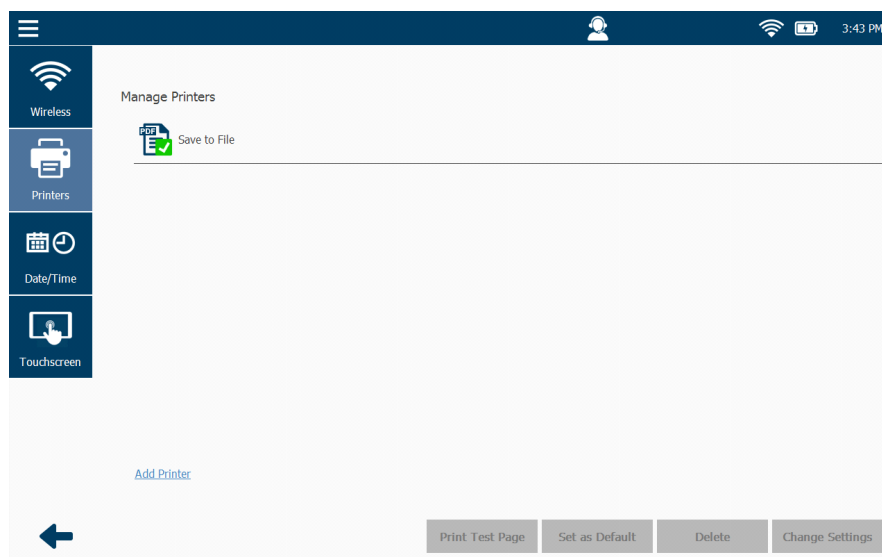


Figure 6.12 Menu Settings (configuration)

## Gérer les imprimantes



**Figure 6.13** Écran Manage Printers (gérer les imprimantes)

Vous pouvez utiliser l'écran Manage Printers (gérer les imprimantes) pour faire ce qui suit :

- Ajouter une imprimante (Add printer) et imprimer une page de test (Print a Test Page) (*page 138*)
- Définir par défaut (Set as Default) (*page 141*)  
Utiliser cette fonction pour sélectionner votre imprimante par défaut. Elle vous permet également de sélectionner votre mode d'impression par défaut soit en imprimant les données sur une imprimante, soit en les sauvegardant sur un fichier (par ex., PDF).
- Supprimer (Delete) (*page 141*)
- Modifier les paramètres (Change Settings) (*page 142*)

### REMARQUE :



Vous pouvez ajouter plusieurs imprimantes.

## Ajouter une imprimante et imprimer une page de test

Avant de commencer cette procédure, vous devrez peut-être avoir ces informations à votre disposition :

- Le chemin d'accès réseau (Network path) pour l'imprimante sur laquelle vous souhaitez imprimer
- Des données de sécurité réseau, si requises :
  - Username (nom d'utilisateur)
  - Password (mot de passe)
  - Domain (domaine)

Pour ajouter une imprimante et pouvoir l'utiliser pour imprimer :

- 1 Sélectionnez **Printers** (imprimantes) dans le menu Settings (configuration) (Figure 6.12).

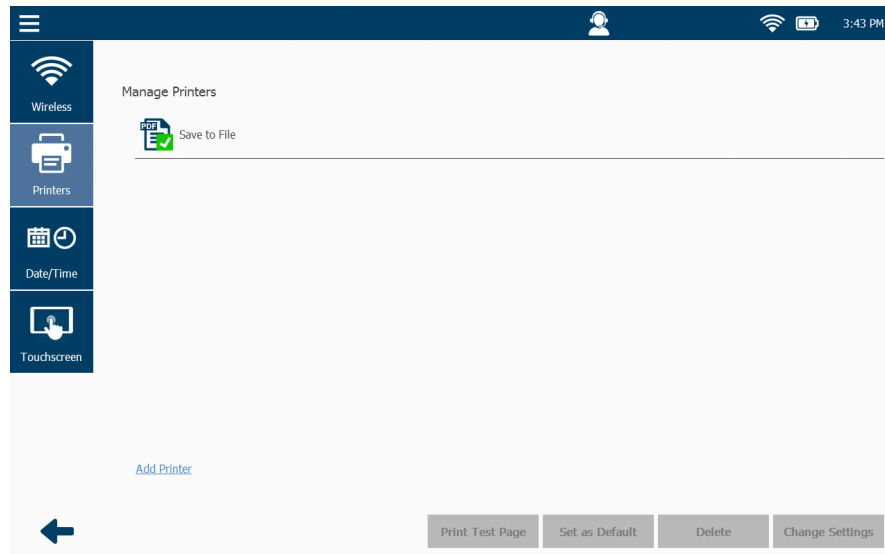
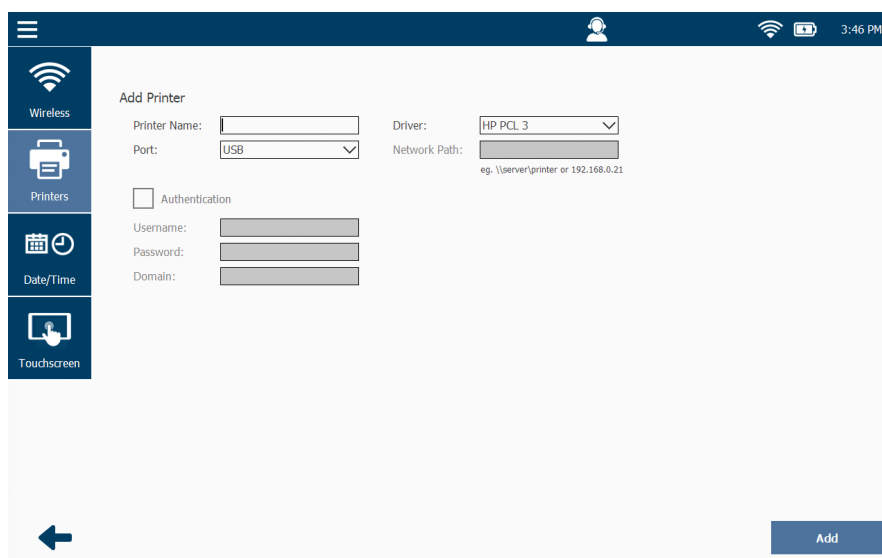


Figure 6.14 Écran Manage Printers (gérer les imprimantes)

- 2 Touchez le lien **Add Printer** (ajouter une imprimante).



L'écran **Add Printer** (ajouter une imprimante) est affiché.



**Figure 6.15** Écran Add Printer (ajouter une imprimante)

- 3** Touchez le champ de saisie de données **Printer Name** (nom de l'imprimante).  
Le clavier est affiché.
- 4** Utiliser le clavier pour entrer le nom de l'imprimante (par ex., **imprimante modèle**).
- 5** Sélectionnez **Network** (réseau) dans le menu déroulant du champ Port.  
Sélectionnez USB si vous avez l'intention de connecter l'imprimante à l'aide d'un câble USB.
- 6** Dans la liste déroulante Driver (pilote), sélectionnez le pilote qui correspond le mieux au type d'imprimante que vous avez (par ex., **HP PCL 3/PCL 3 GUI**).
- 7** Utilisez le clavier pour entrer le Network path [chemin d'accès réseau] (par ex., **192.168.123.123**).
- 8** Touchez la case **Authentication** (authentification) pour l'activer (si un mot de passe est requis pour votre serveur réseau).
- 9** Touchez les champs de saisie de données suivants pour entrer les données requises :
  - Username (nom d'utilisateur)
  - Password (mot de passe)
  - Domain (domaine)

10 Touchez **Add** (ajouter).

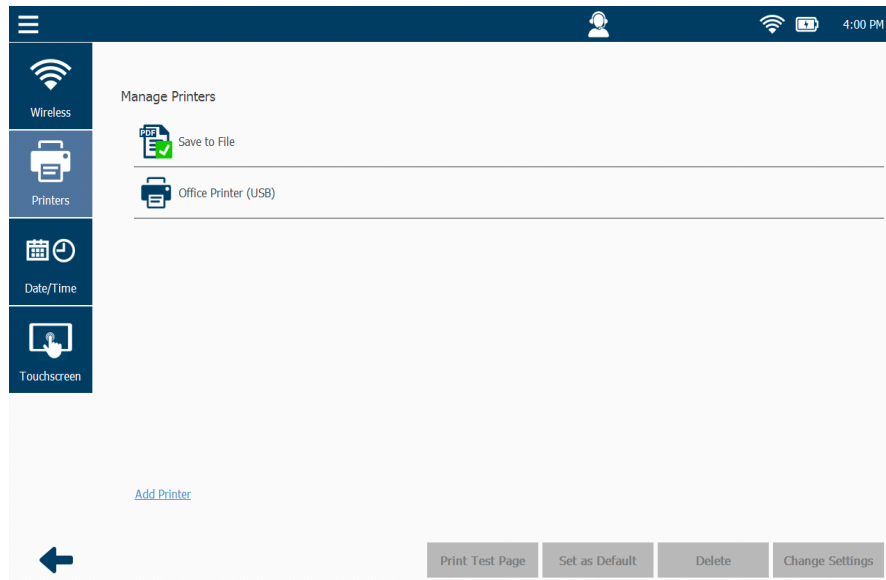


Figure 6.16 Écran Manage Printers (gérer les imprimantes) avec imprimante ajoutée

11 Touchez l'écran pour surligner l'imprimante que vous venez d'ajouter.

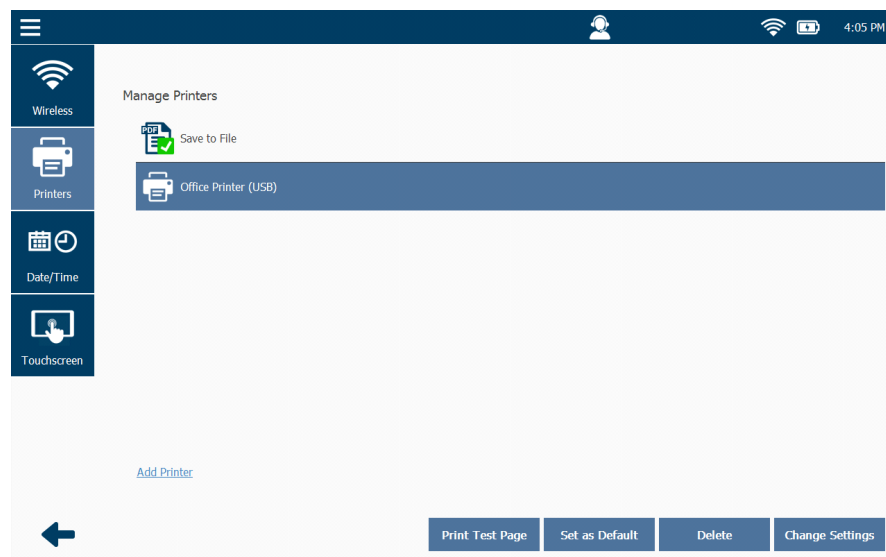


Figure 6.17 Imprimante surlignée

- 12 Touchez **Print Test Page** (imprimer une page de test) pour vérifier que vous pouvez imprimer sur cette imprimante.
- 13 Touchez **OK**.

**REMARQUE :**



---

Si vous n'arrivez pas à vous connecter à l'imprimante, touchez **Change Settings** (modifier les paramètres) et vérifiez les données saisies à l'écran Add Printer (ajouter une imprimante) (Figure 6.15). Apportez toutes les modifications nécessaires, puis essayez d'imprimer de nouveau la page de test.

---

### Définir par défaut

Utiliser le bouton Set as Default pour sélectionner votre imprimante par défaut ou sélectionner Enregistrer sous comme mode d'impression par défaut (par ex., PDF).

Pour sélectionner une imprimante comme imprimante par défaut :

- 1 Surlignez l'imprimante que vous avez choisie (voir Figure 6.17).
- 2 Touchez **Set as Default** pour faire de cette imprimante votre imprimante par défaut.

**REMARQUE :**



---

Vous pouvez également sélectionner Save to File (enregistrer en tant que fichier) et le sélectionner comme option par défaut.

---

### Supprimer

Utilisez le bouton Delete pour supprimer une imprimante. Par exemple, si vous ne souhaitez plus utiliser cette imprimante.

Pour supprimer une imprimante :

- 1 Surlignez l'imprimante que vous souhaitez supprimer (voir Figure 6.17).
- 2 Touchez **Delete** (supprimer).

## Modifier les paramètres

Utilisez le bouton Change Settings pour modifier les paramètres de l'imprimante que vous avez configurée à l'écran Add Printer (ajouter une imprimante) (voir Figure 6.15). Par exemple, si vous ne pouviez pas imprimer la page de test.

Pour modifier les paramètres d'une imprimante :

- 1 Surlignez l'imprimante que vous avez choisie (voir Figure 6.17).
- 2 Touchez **Change Settings** (modifier les paramètres).
- 3 Apportez toutes les modifications nécessaires.
- 4 Touchez **Update** (mettre à jour).
- 5 Touchez de nouveau **Print Test Page** (imprimer une page de test) pour vérifier que vous pouvez imprimer sur cette imprimante.

## Configurer la date et l'heure

Vous devrez peut-être occasionnellement adapter votre fuseau horaire ou modifier l'heure lors du passage à l'heure d'hiver/été.

Pour régler la date et l'heure :

- 1 Commencez au menu **Settings**.

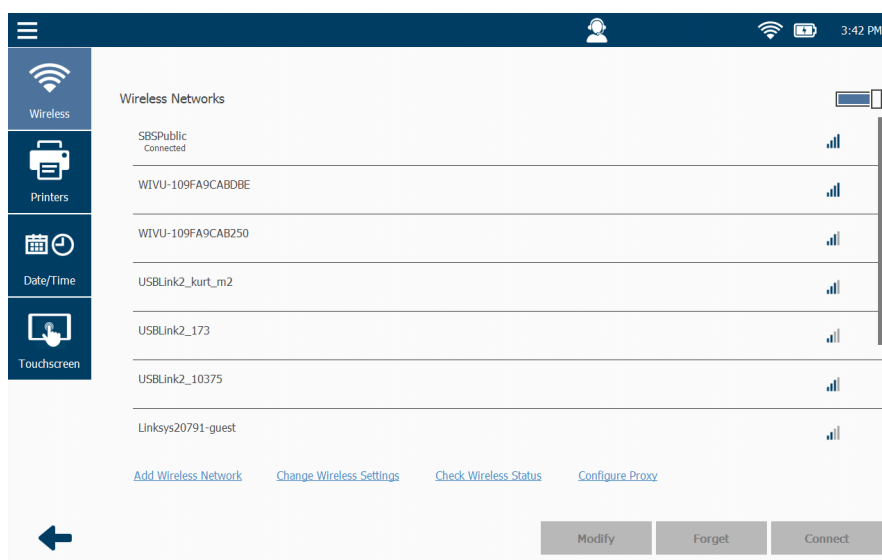


Figure 6.18 Menu Settings (configuration)

- 2 Sélectionnez **Date/Time** (date/heure).

L'écran **Set Date/Time** (configurer la date et l'heure) est affiché avec les paramètres actuels de l'appareil.

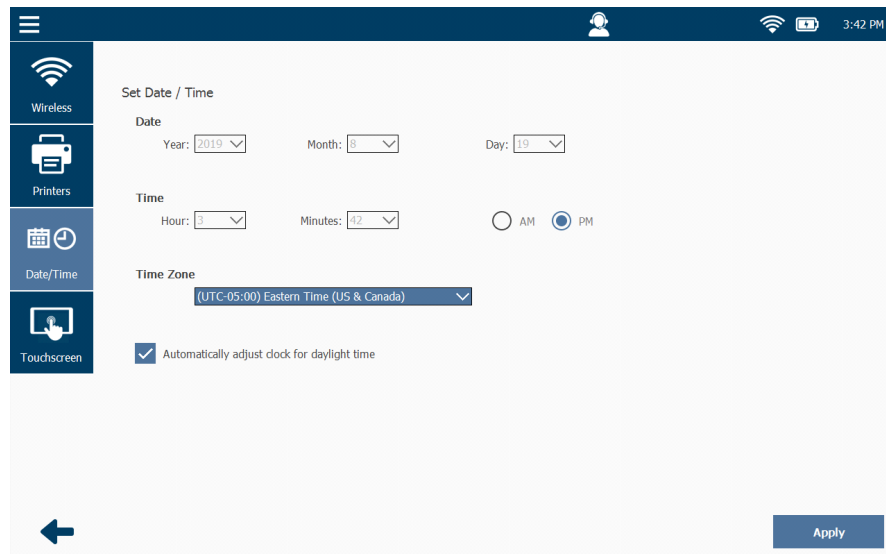


Figure 6.19 Écran Set Date / Time (configurer la date et l'heure)

**REMARQUE :**



La date et l'heure sont automatiquement réglées à chaque fois que l'appareil est connecté à Internet.

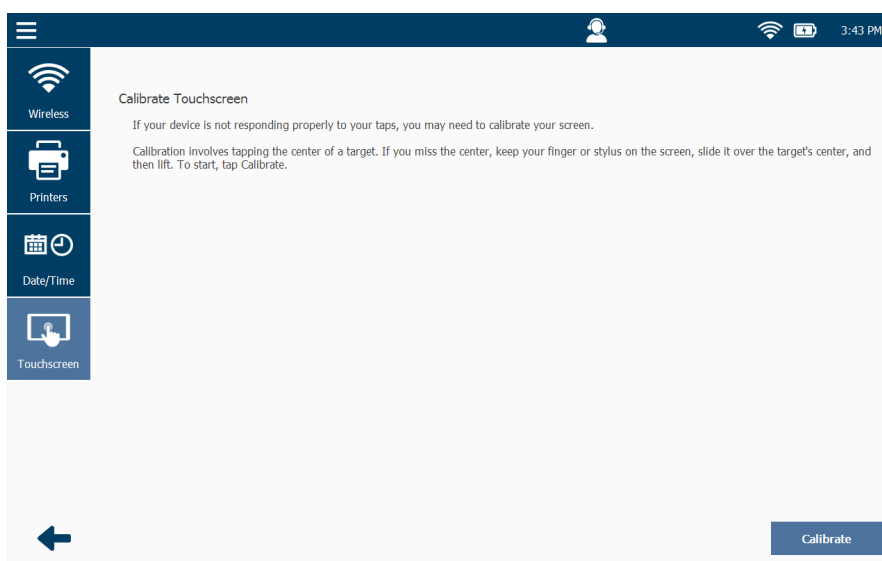
- 3 Utilisez le menu déroulant pour sélectionner le fuseau horaire (**Time Zone**) approprié pour l'endroit où vous vous trouvez.
- 4 Si vous voulez régler l'heure au passage à l'heure d'été, cochez la case **Automatically adjust clock for daylight time** (régler l'heure automatiquement au passage à l'heure d'été), sinon laissez-la vide.
- 5 Touchez **Apply** (appliquer).

## Étalonner l'écran tactile

Vous devrez peut-être occasionnellement étalonner l'écran tactile pour optimiser ses performances (par ex., quand l'écran ne réagit pas comme prévu à l'effleurement).

Pour étalonner l'écran tactile :

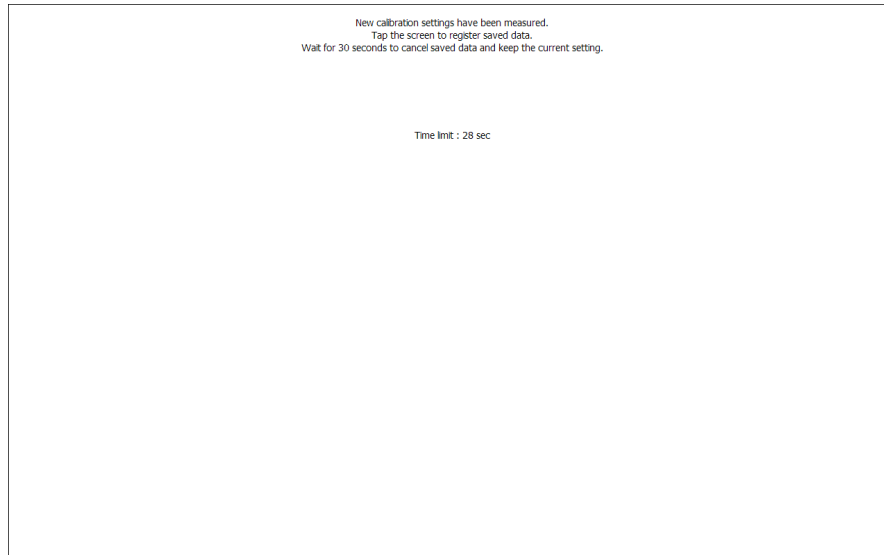
- 1 Sélectionnez **Touchscreen** (écran tactile) dans le menu Settings (Figure 6.19).



**Figure 6.20** Écran Calibrate Touchscreen (étalonner l'écran tactile)

- 2 Touchez **Calibrate** (étalonner) pour commencer.
- 3 Effleurez délicatement le centre de la cible en forme de croix.
- 4 Répétez l'opération partout où se trouve la cible sur l'écran jusqu'à ce qu'elle disparaisse.

L'écran suivant est affiché.



**Figure 6.21** Écran final d'étalonnage

- 5 Touchez n'importe quel endroit de l'écran pour sauvegarder l'étalonnage.



# Chapitre 7

## Utilisation du menu Applications



- ▼ *Présentation du menu Applications, page 148*
  - ▼ *Available Upgrades (mises à niveau disponibles), page 149*
  - ▼ *Available Apps (applis disponibles), page 150*
  - ▼ *Coming Soon (bientôt disponible), page 150*
  - ▼ *Installed Apps (applis installées), page 151*
  - ▼ *Register Apps (enregistrer les applis), page 153*

Ce chapitre fournit des instructions détaillées pour l'utilisation du menu Applications.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

---

## Présentation du menu Applications

L'accès au menu Applications se fait à partir du menu principal.

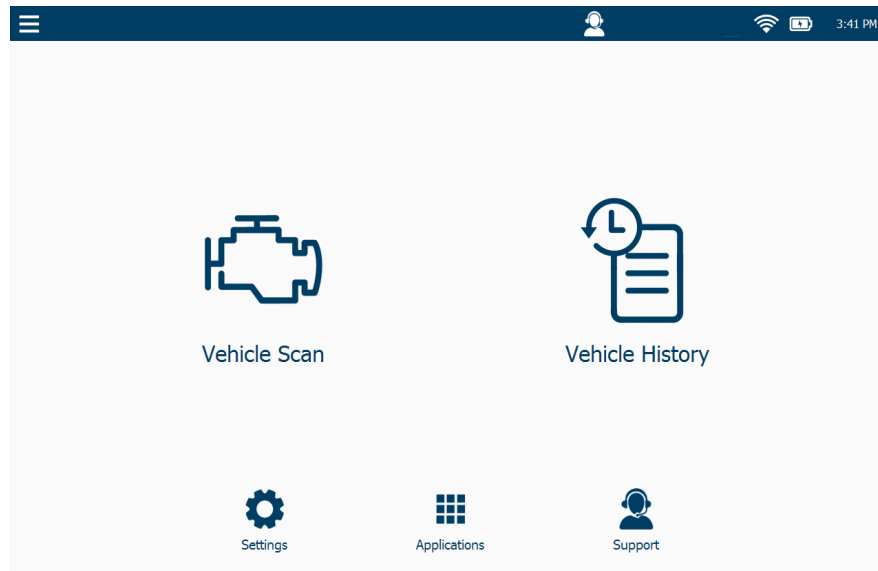


Figure 7.1 Menu principal

### REMARQUE :



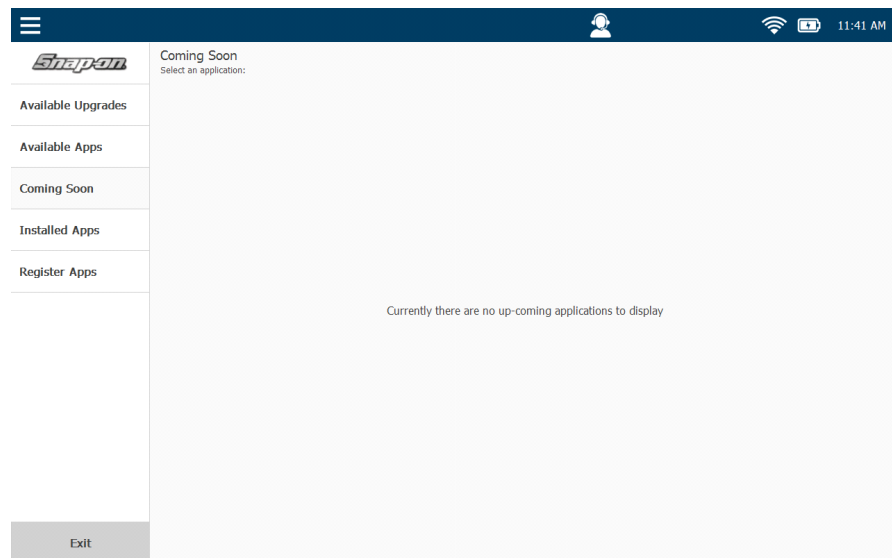
Pour un aperçu des options disponibles dans le menu principal, voir « Le menu principal » au *chapitre 2 : Présentation du matériel et de l'interface utilisateur*, précédemment dans ce manuel.

Le menu Applications affiche les options suivantes :

- Available Upgrades (mises à niveau disponibles) (*page 149*)
- Available Apps (applis disponibles) (*page 150*)
- Coming Soon (bientôt disponible) (*page 150*)
- Installed Apps (applis installées) (*page 151*)
- Register Apps (enregistrer les applis) (*page 153*)

## Available Upgrades (mises à niveau disponibles)

Quand vous sélectionnez Applications dans le menu principal, Available Upgrades (mises à niveau disponibles) est l'écran affiché par défaut. D'autres choix du menu Applications sont affichés à gauche de l'écran.



**Figure 7.2** Menu Applications montrant le système affiché par défaut

Quand une mise à niveau logicielle devient disponible et peut être installée sur l'appareil, elle est ajoutée dans cette liste. Sélectionnez le titre et touchez Install (installer).

Touchez **Exit** en bas de l'écran pour retourner au menu principal (Figure 7.1).

### **Available Apps (applis disponibles)**

Une liste des applications disponibles qui peuvent être installées est affichée. Sélectionnez le titre et touchez Install (installer).

### **Coming Soon (bientôt disponible)**

Une liste des applications logicielles qui sortiront bientôt est affichée. Les caractéristiques techniques, y compris les tests spéciaux et les véhicules couverts, sont incluses dans la description.

## Installed Apps (applis installées)

Lorsque vous sélectionnez Installed Apps (applis installées), une liste de toutes les applications installées dans l'appareil s'affiche.

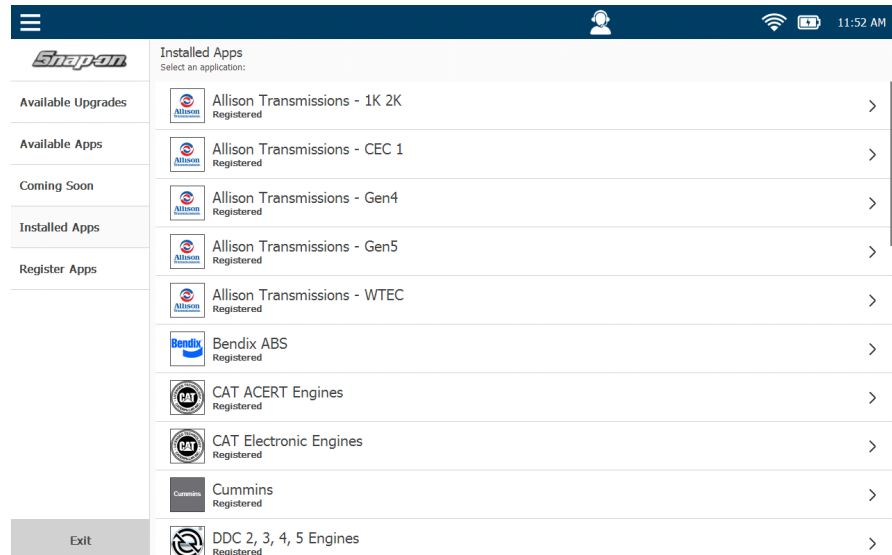


Figure 7.3 Écran Installed Apps (applis installées)

Le statut d'enregistrement de chaque application est affiché. Une indication du nombre d'essais gratuits restants est également affichée (si l'application n'est pas enregistrée).

### REMARQUE :



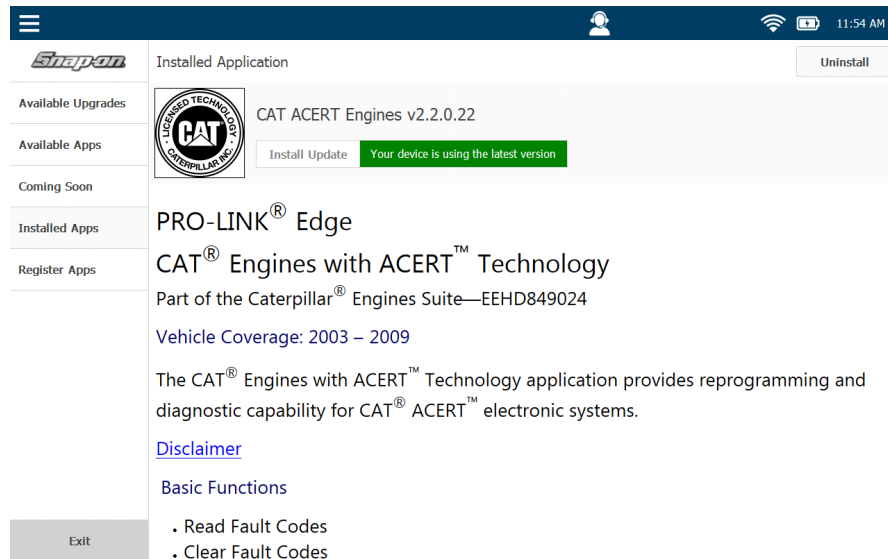
Une liste des applications installées dans l'appareil est également affichée dans le menu Support. Voir chapitre 8 : *Support*, ultérieurement dans ce manuel.

Quand vous sélectionnez un titre dans la liste, un écran de détail de l'application installée (Installed Application) s'affiche (voir Figure 7.4) contenant des informations détaillées sur l'application sélectionnée. Vous pouvez également utiliser l'écran de détail de l'application installée (Installed Application) pour faire ce qui suit :

- Enregistrer une application (si pas encore enregistrée)
- Installer une mise à jour (si une mise en jour est disponible)
- Désinstaller une application (non recommandé)

Pour sélectionner une application et voir des informations détaillées à son propos :



- 1 Touchez un titre dans la liste pour le sélectionner (par ex., **CAT ACERT Engines**).



**Figure 7.4** Écran de détail de l'application installée

- 2 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler les informations. Le bouton **Install Update** (installer la mise à jour) situé en haut de l'écran est actif quand une mise à jour est disponible. Touchez le bouton pour installer.

**REMARQUE :**

 Des mises à jour logicielles et système (par ex., ensembles système) sont disponibles quand vous voyez l'icône de mise à jour disponible  située dans la barre d'outils en haut de l'écran. Touchez l'icône et un écran de mise à jour s'affiche. Touchez le bouton **Install Now** (installer maintenant) pour installer toutes les mises à jour dans la liste.

Si vous choisissez cependant d'installer un seul titre de la liste, utilisez l'écran de détail de l'application installée (Installed Application) pour ce titre (par ex., Figure 7.4).

Pour désinstaller une application, touchez le bouton **Uninstall** situé en haut de l'écran (voir Figure 7.4). La désinstallation d'une application n'est toutefois pas recommandée.

## Register Apps (enregistrer les applis)

Le bouton Register Apps vous permet d'enregistrer un titre logiciel pour lequel vous possédez déjà une clé de produit. Les clés de produit sont imprimées sur des autocollants situés dans le boîtier/le dépliant du CD que vous recevez à l'achat.

### REMARQUE :



Si vous ne possédez plus le boîtier/le dépliant du CD de l'application que vous souhaitez enregistrer, contactez le concessionnaire Snap-on où vous avez acheté l'application.

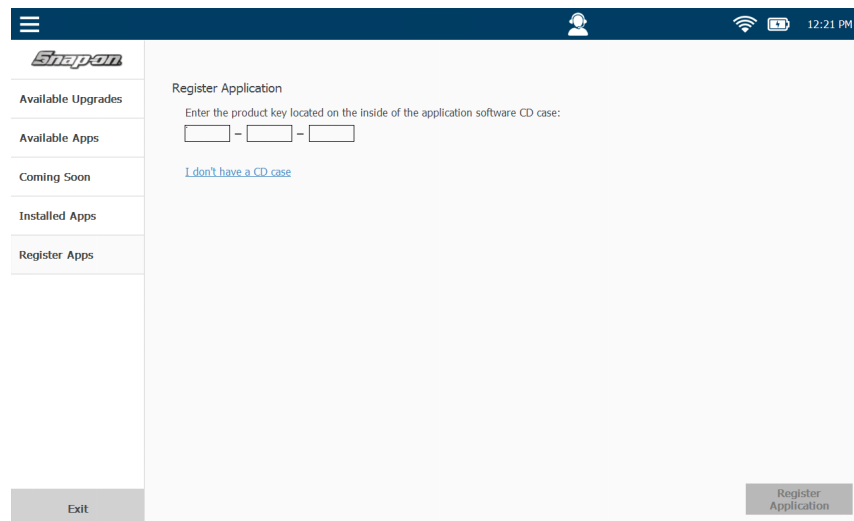
### REMARQUE :



Avant d'enregistrer une application, vous devez créer un compte. De plus, vous devez enregistrer votre appareil au préalable. Pour des informations sur la création d'un compte, voir le *chapitre 8 : Utilisation du menu Support*.

Pour enregistrer une application sur l'écran Register Application :

- 1 Touchez le bouton **Register Apps** (enregistrer les applis) dans le menu Applications.



**Figure 7.5** Écran Register Application (enregistrer une application)

- 2 Touchez le premier champ de saisie de données de clé de produit (Product Key) et utilisez le clavier pour saisir la clé de l'application que vous souhaitez enregistrer.
- 3 Touchez **Register Application** (enregistrer l'application), puis suivez les instructions.

# Chapitre 8

## Utilisation du menu Support



- ▼ *Présentation du menu Support, page 156*
  - ▼ *System (système), page 157*
    - ▼ *Enregistrement de l'appareil et informations sur l'appareil, page 158*
    - ▼ *Activation de l'accès à distance, page 161*
  - ▼ *Mise à jour de vos données de compte, page 162*
    - ▼ *Création d'un nouveau compte, page 163*
  - ▼ *Tutorials (didacticiels), page 166*
  - ▼ *Troubleshoot (dépannage), page 167*
    - ▼ *Scan Vehicle Logging (journalisation de l'analyse du véhicule), page 168*
    - ▼ *Manual Scan (analyse manuelle), page 168*
    - ▼ *User Interface Logging (journalisation de l'interface utilisateur), page 171*
    - ▼ *Demo Scan (démonstration d'analyse), page 171*
    - ▼ *Bus Diagnostics (diagnostics des bus), page 172*

Ce chapitre fournit des instructions détaillées pour l'utilisation des fonctions du menu Support.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

---



## Présentation du menu Support

L'accès au menu Support se fait à partir du menu principal.

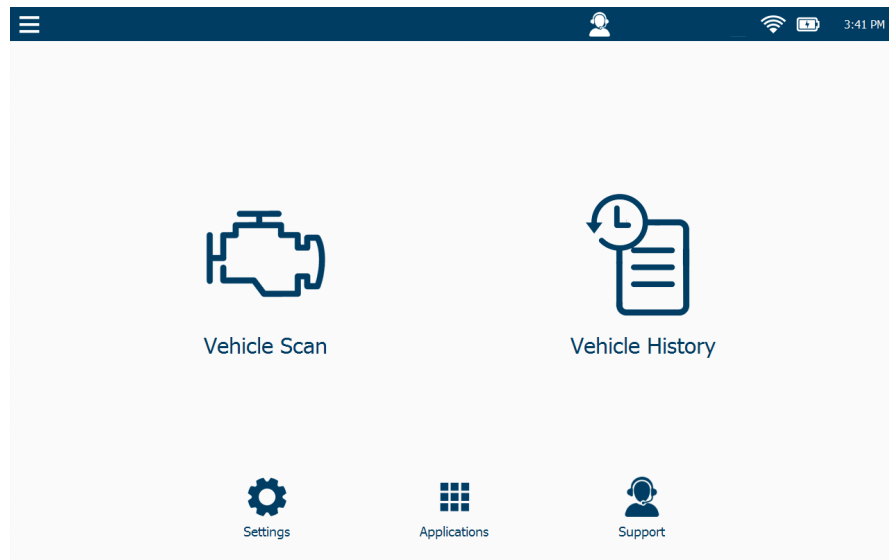


Figure 8.1 Menu principal

### REMARQUE :



Pour un aperçu des options disponibles dans le menu principal, voir « Le menu principal » au *chapitre 2 : Présentation du matériel et de l'interface utilisateur*, précédemment dans ce manuel.

Le menu Support affiche les options suivantes :

- System (système) (*page 157*)
- Account (compte) (*page 162*)
- Tutorials (didacticiels) (*page 166*)
- Troubleshoot (dépannage) (*page 167*)

## System (système)

Quand vous sélectionnez Support dans le menu principal, System (système) est l'écran affiché par défaut. D'autres choix du menu Support sont affichés à gauche de l'écran.

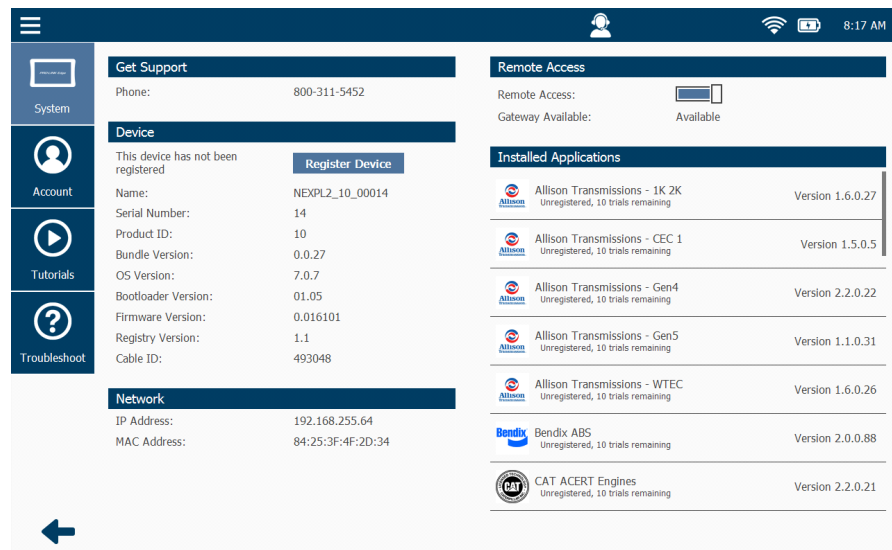


Figure 8.2 Menu Support montrant le système affiché par défaut

L'écran System (système) est divisé en cinq parties :

- **Get Support** (joindre le support technique) (page 158)
- **Device** (Informations sur l'appareil, y compris le statut d'enregistrement) (page 158)
- **Network** (informations sur le réseau) (page 160)
- **Remote Access** [accès à distance] (activée/désactivée) (page 161)
- Une liste des **applications installées** (page 161)

Touchez la **flèche arrière** en bas de l'écran pour retourner au menu principal (Figure 8.1).

## Get Support (joindre le support technique)

Le numéro de téléphone du support technique se trouve en haut à gauche de l'écran (voir Figure 8.2).

Vous pouvez également joindre le support technique en composant le (800) 311-5452 ou en envoyant un courriel à l'adresse suivante :

[hdsupport@snapon.com](mailto:hdsupport@snapon.com)

## Enregistrement de l'appareil et informations sur l'appareil

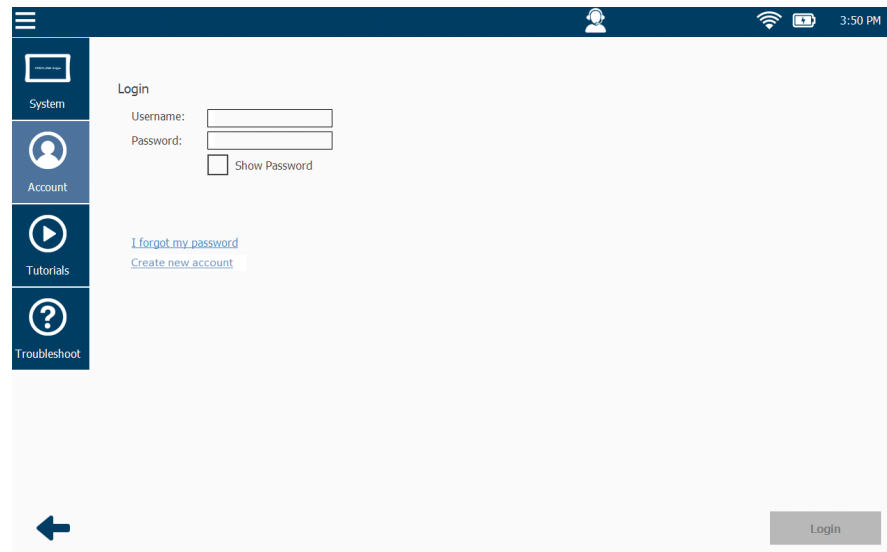
Les informations suivantes sont affichées dans la section Device (appareil) de l'écran :

- Statut d'enregistrement (y compris un bouton **Register Device** [enregistrer l'appareil] si l'appareil n'a pas encore été enregistré)
- Name (nom de l'appareil)
- Serial Number (numéro de série)
- Product ID (ID du produit)
- Bundle Version (version de l'ensemble du système)
- OS Version (version du système d'exploitation)
- Bootloader Version (version du chargeur de démarrage)
- Firmware Version (version du micrologiciel)
- Registry Version (version du registre)
- Cable ID (ID câble)

Pour enregistrer votre appareil :

- 1 Touchez le bouton **Register Device** (enregistrer l'appareil) dans la partie Device (appareil) de l'écran voir (Figure 8.2).

L'écran de connexion **Login** est affiché.



**Figure 8.3** Écran de connexion (Login)

**REMARQUE :**

**i** Si vous n'avez *pas* encore de compte avec un nom d'utilisateur et un mot de passe, cliquez sur le lien **Create new account** (créer un nouveau compte), puis suivez les instructions pour créer un compte. Voir *Création d'un nouveau compte*, plus loin dans ce chapitre.

- 2 Touchez le champ de saisie **Username**.
- 3 Utilisez le clavier pour entrer votre nom d'utilisateur (Username).
- 4 Touchez le champ de saisie **Password**, puis entrez votre mot de passe.

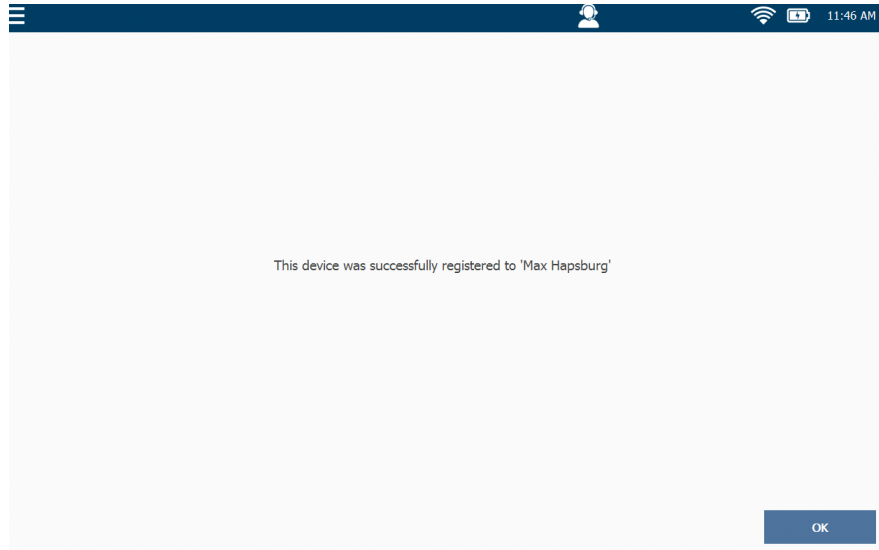
**REMARQUE :**

**i** Touchez la case **Show Password** si vous voulez afficher le mot de passe que vous venez de saisir.

- 5 (facultatif) Si vous ne vous souvenez pas de votre mot de passe, touchez **I Forgot My Password** (j'ai oublié mon mot de passe) et suivez les instructions pour changer de mot de passe.
- 6 Touchez le bouton **Login** (connexion) en bas à droite de l'écran.

Le message « **Login Successful** » (connexion réussie) s'affiche.

- 7 Touchez **Yes** (oui) pour enregistrer l'appareil dans le compte que vous avez indiqué.



**Figure 8.4** Enregistrement réussi de l'appareil

- 8 Touchez **OK** pour confirmer.

Le menu **Support** s'affiche (Figure 8.2).

## Network (réseau)

Les informations suivantes sont affichées dans la section Network (réseau) de l'écran (voir Figure 8.2) :

- IP Address (adresse IP)
- MAC Address (adresse MAC)

## Activation de l'accès à distance

La fonction Remote Access (accès à distance) permet au support technique de se connecter à votre PRO-LINK® Edge à distance pour vous aider à résoudre les problèmes techniques.

Pour joindre le support technique, composez le (800) 311-5452 ou envoyez un courriel à l'adresse suivante : [hdsupport@sna.com](mailto:hdsupport@sna.com)

### REMARQUE :



---

Pour utiliser cette fonction, vous devez être connecté à Internet.

---

Pour activer l'accès à distance :

- 1 Touchez le curseur **Remote Access** (accès à distance) en haut à droite de l'écran (voir Figure 8.2).

Le curseur se déplace vers la droite et passe du gris au bleu, ce qui indique que l'accès à distance est activé. Le support technique peut maintenant se connecter à votre appareil pour vous aider à résoudre votre problème technique.

## Installed Applications (applications installées)

La partie Installed Applications de l'écran affiche une liste des applications installées dans l'appareil (voir Figure 8.2). Touchez l'écran pour faire défiler la liste. Une note indiquant le statut d'enregistrement de chaque application est incluse dans la liste (par exemple, **Unregistered, 10 trials remaining** [non enregistrée, 10 essais gratuits restants]).

### REMARQUE :



---

Pour enregistrer une application, allez sur le menu Applications (voir le chapitre 7, précédemment dans ce manuel). Puis touchez **Installed Applications** (applications installées).

---

## Mise à jour de vos données de compte

Lorsque vous sélectionnez Account (compte) dans le menu Support (Figure 8.2), l'écran de connexion au compte apparaît. À partir de cet écran, vous pouvez accéder et mettre à jour vos données de compte (par ex., nom d'utilisateur, nom de l'entreprise, adresse, etc.)

### REMARQUE :



L'appareil doit être enregistré pour pouvoir accéder à l'écran de connexion au compte.

Pour mettre à jour de vos données de compte utilisateur :

- 1 Touchez l'onglet **Account** (compte) en haut à gauche de l'écran.

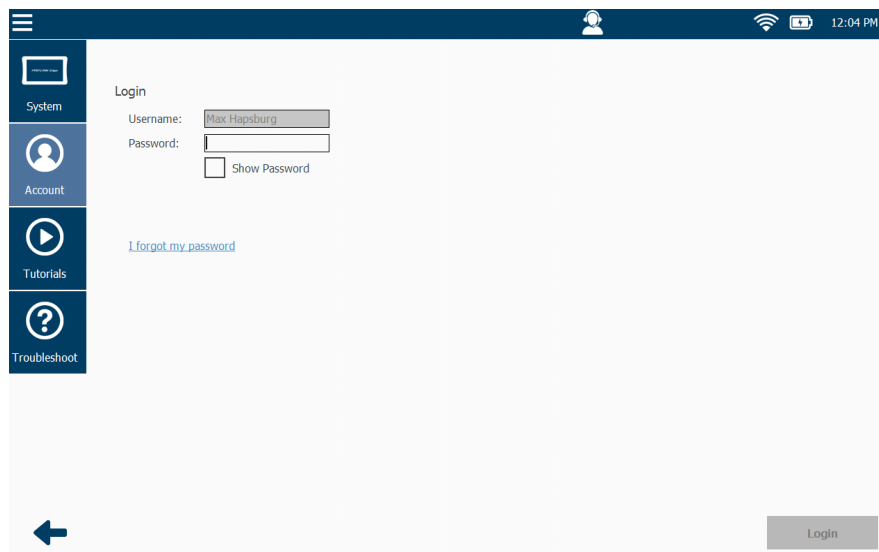


Figure 8.5 Écran de connexion (Login)

- 2 Touchez le champ de saisie **Username**.
- 3 Utilisez le clavier affiché pour entrer votre nom d'utilisateur (**Username**).
- 4 Touchez le champ de saisie **Password**, puis entrez votre mot de passe.

### REMARQUE :



Touchez la case **Show Password** si vous voulez afficher le mot de passe que vous venez de saisir.

- 5 Touchez le bouton **Login** (connexion).

Les données sont authentifiées et l'écran **Update User Account** (mettre à jour le compte utilisateur) s'affiche.

User Details	Company Details
* Full name: <input type="text" value="Max von Hapsburg"/>	Company name: <input type="text" value="Royal Garage"/>
Email: <input type="text" value="ray.henry@snapon.com"/>	* Country: <input type="text" value="United States"/>
* Phone: <input type="text" value="1235436789"/>	* Address: <input type="text" value="2950 Waterview"/>
	Address 2: <input type="text"/>
	* City: <input type="text" value="Rochester Hills"/>
	* State: <input type="text" value="MI"/>
	* Zip Code: <input type="text" value="48309"/>

Figure 8.6 Écran de mise à jour du compte utilisateur

- 6 Vérifiez les données affichées et modifiez-les si nécessaire.
- 7 Touchez **Update** (mettre à jour).

Le message « User account updated successfully » (mise à jour du compte utilisateur réussie) s'affiche.

- 8 Touchez **OK**.

L'écran de **Login** (connexion) est affiché (Figure 8.5).

## Création d'un nouveau compte

Si vous n'avez pas encore de compte avec un nom d'utilisateur et un mot de passe, vous pouvez en créer un à partir de l'écran Account (compte).

Pour créer un nouveau compte :

- 1 Sélectionnez **Account** (compte) dans le menu situé à gauche du menu Support.



L'écran de connexion **Login** est affiché.

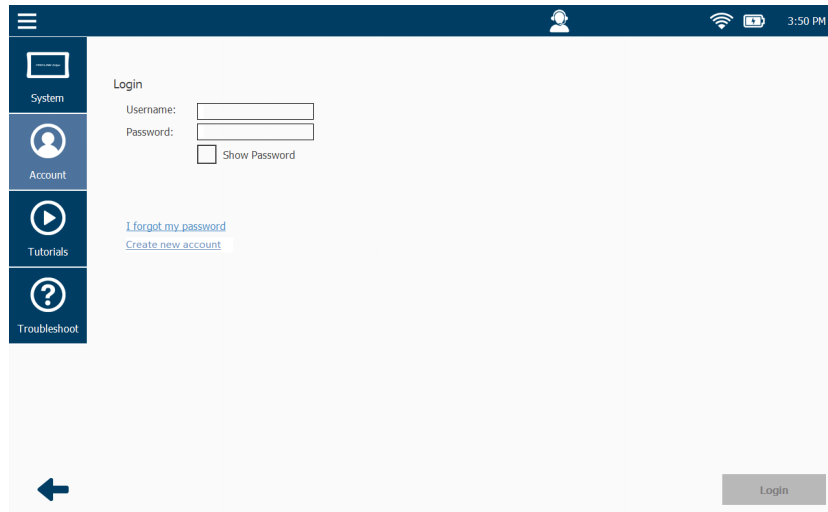


Figure 8.7 Écran de connexion (Login)

2 Touchez **Create new account** (créer un nouveau compte).

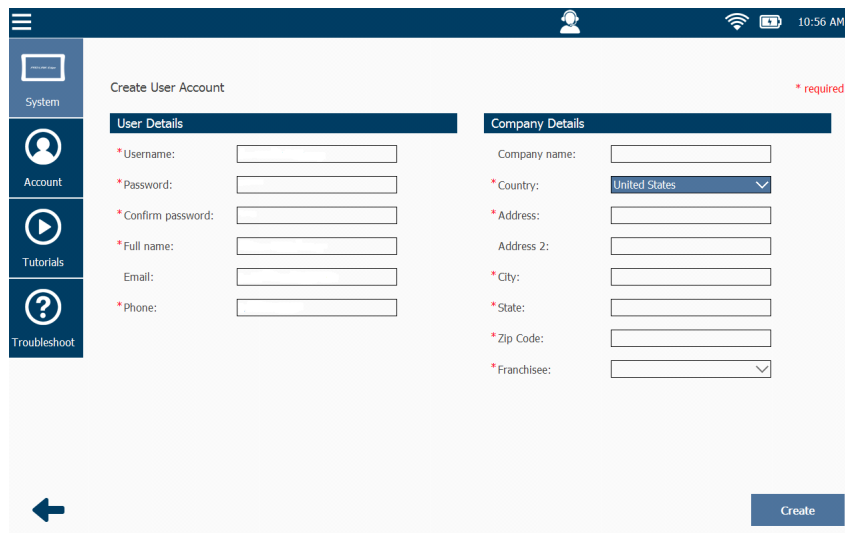



Figure 8.8 Écran de création d'un compte utilisateur

**REMARQUE :**

 Les champs marqués d'un astérisque (\*) rouge sont obligatoires.

- 3 Touchez chaque champ de saisie et utilisez le clavier affiché pour saisir les informations.

**REMARQUE :**



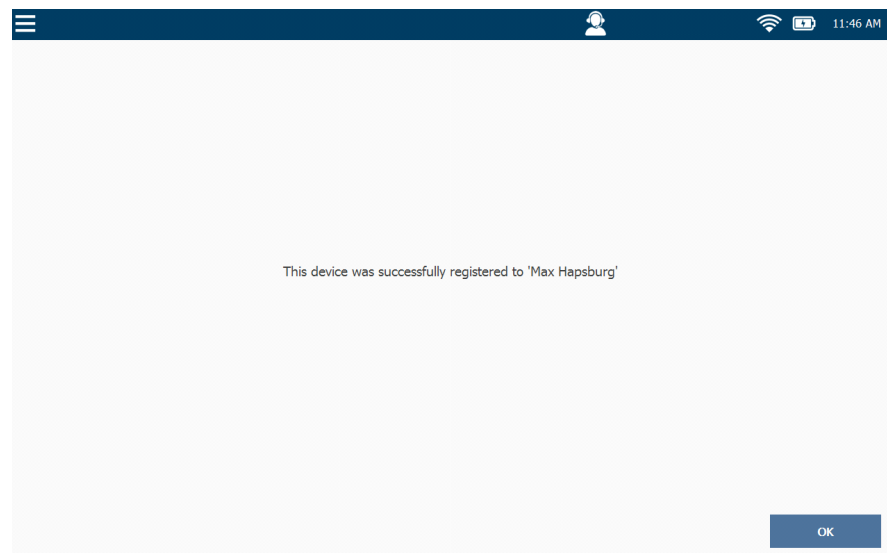
Les mots de passe doivent contenir six (6) caractères minimum.

Si vous sélectionnez États-Unis ou Canada dans le champ Country (pays), un champ Franchisee (franchisé) sera ajouté en bas de la liste Company Details (infos entreprise). Sélectionnez le nom du franchisé dans la liste ou sélectionnez **Other** (autre) en bas de la liste déroulante.

- 4 Vérifiez l'exactitude des informations.
- 5 Touchez **Create** (créer).

Le nouveau compte est créé et le message « Are you sure you want to register this device to this account? » (êtes-vous sûr de vouloir enregistrer cet appareil dans ce compte?) s'affiche.

- 6 Touchez **Yes** (oui).



**Figure 8.9** Enregistrement réussi de l'appareil

- 7 Touchez **OK**.

L'écran de **Login** (connexion) est affiché (Figure 8.7).

## Tutorials (didacticiels)

Lorsque vous sélectionnez Tutorials (didacticiels) dans le menu Support (Figure 8.2), l'écran Tutorial Videos (vidéos de didacticiels) apparaît.

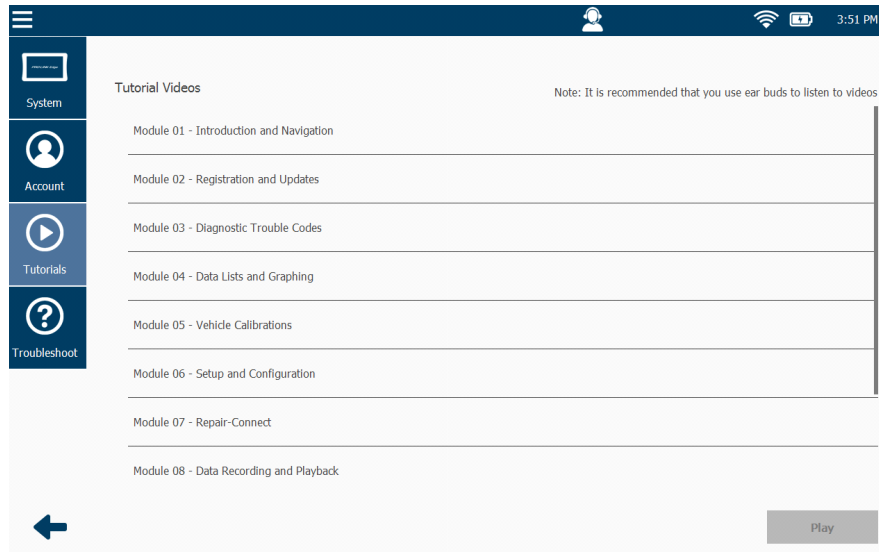


Figure 8.10 Écran de vidéos de didacticiels

Pour regarder une vidéo :

- 1 Touchez l'écran pour sélectionner un titre.
- 2 Touchez **Play** (lancer la vidéo).

Vous pouvez mettre la vidéo en pause. Vous pouvez également ajuster le volume du son. L'utilisation de casque ou d'oreillettes est recommandée.

- 3 Touchez la **flèche arrière** pour retourner à l'écran Tutorial Videos (Figure 8.10).

## Troubleshoot (dépannage)

Lorsque vous sélectionnez Troubleshoot (dépannage) dans le menu Support (Figure 8.2), le menu suivant apparaît.

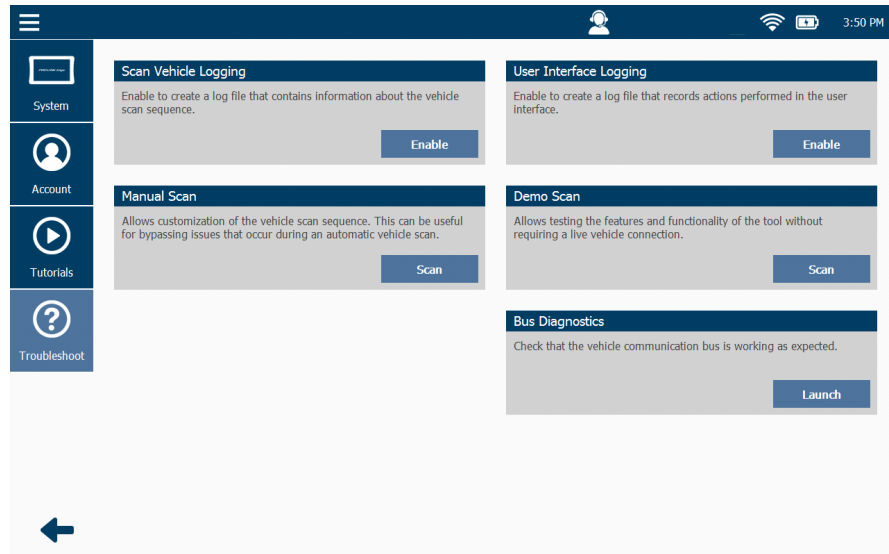


Figure 8.11 Menu de dépannage

Les options suivantes sont disponibles dans ce menu :

- Scan Vehicle Logging (journalisation de l'analyse du véhicule) (page 168)
- Manual Scan (analyse manuelle) (page 168)
- User Interface Logging (journalisation de l'interface utilisateur) (page 171)
- Demo Scan (démo d'analyse) (page 171)
- Bus Diagnostics (diagnostics des bus) (page 172)

### REMARQUE :



Touchez la **flèche arrière** pour retourner à l'écran principal (Figure 8.1).

## Scan Vehicle Logging (journalisation de l'analyse du véhicule)

L'utilitaire Scan Vehicle Logging (journalisation de l'analyse du véhicule) est utilisé par le support technique de Snap-on pour vous aider à résoudre les problèmes de connexion au véhicule. L'utilisateur ne peut pas voir le journal. Il fournit cependant des informations de connexion utiles pour l'équipe du support technique lors de la résolution de problèmes de connexion.

### REMARQUE :



---

N'activez pas cet utilitaire sauf si un spécialiste du support technique vous demande de le faire.

---

## Manual Scan (analyse manuelle)

L'analyse manuelle est utilisée quand vous souhaitez charger une application qui *n'était pas présentée* dans les choix lors de l'analyse poids lourd [HD Scan] (par ex., Heavy Duty Standard J1708). L'analyse manuelle est également utilisée par le support technique lors de la résolution des problèmes d'un client. L'analyse manuelle est aussi utile pour contourner les problèmes potentiels pendant l'analyse automatique d'un véhicule.

### REMARQUE :



---

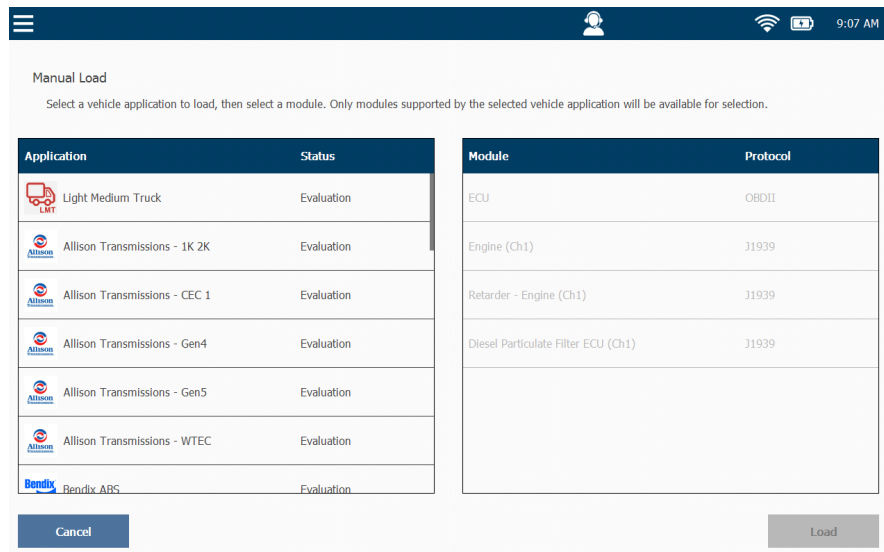
Avant de lancer l'analyse manuelle d'un véhicule, il doit être en position Contact mis/moteur coupé. Pour des informations détaillées sur la connexion de l'appareil à un véhicule, voir *Connexion à un véhicule* au chapitre 3 de ce manuel.

---

Pour lancer la fonction Manual Scan :

- 1 Touchez le bouton **Scan** (analyser) (voir Figure 8.11).

L'écran ci-dessous s'affiche dès que l'analyse initiale est terminée.



**Figure 8.12** Écran de sélection de module pour analyse manuelle

Dirigez votre attention sur la liste Application à gauche de l'écran.

- 2 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la liste jusqu'à ce que vous trouviez l'application que vous souhaitez charger (par ex., **OBDII**).

Votre sélection sera surlignée.

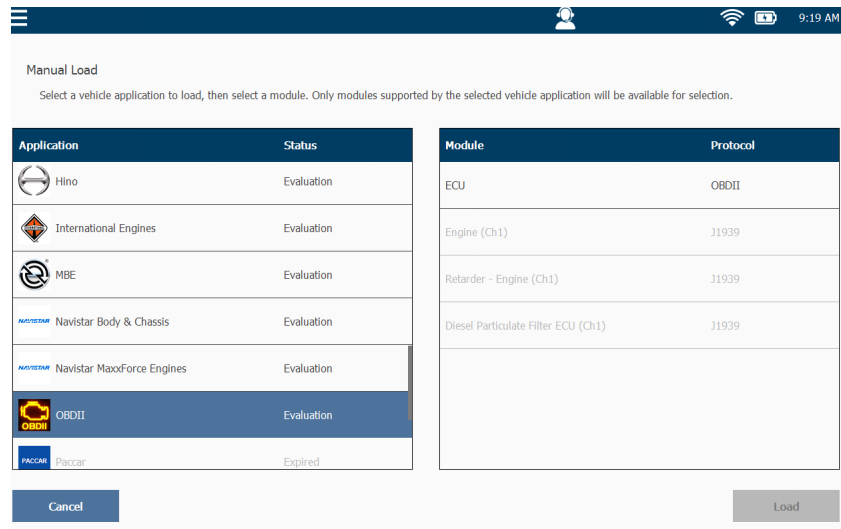


Figure 8.13 OBDII sélectionné

- 3 Sélectionnez le module disponible dans la liste de droite (par ex., ECU – OBDII).

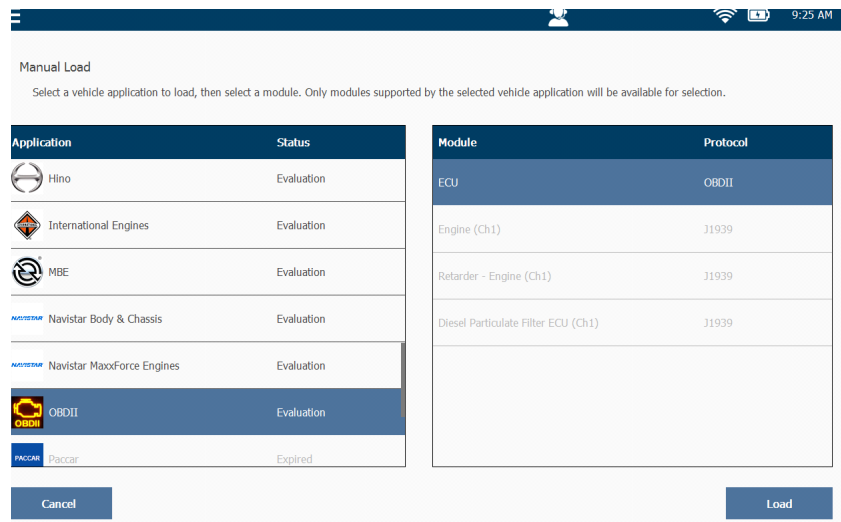


Figure 8.14 ECU sélectionné

- 4 Touchez **Load** (charger).

Votre sélection est chargée et le menu **Diagnostics** s'affiche.

## User Interface Logging (journalisation de l'interface utilisateur)

L'utilitaire User Interface Logging (journalisation de l'interface utilisateur) est utilisé par le support technique de Snap-on pour créer un journal et vous aider à résoudre les problèmes qui se sont produits lors d'une session active d'analyse de véhicule. L'utilisateur ne peut pas voir le journal. Il fournit cependant des informations utiles pour l'équipe du support technique lors de la résolution de problèmes.

### REMARQUE :



---

N'activez pas cet utilitaire sauf si un spécialiste du support technique vous demande de le faire.

---

## Demo Scan (démonstration)

Demo Scan (démonstration) permet de tester les fonctions et la fonctionnalité du PRO-LINK® Edge en mode de démonstration.

Touchez le bouton **Scan** (analyser) pour le lancer.

Sélectionnez **End Session** (fin de session) dans le menu déroulant en haut à gauche de l'écran pour quitter le mode de démonstration et retourner au menu de dépannage (Figure 8.11).



## Bus Diagnostics (diagnostics des bus)

Lancer le diagnostic des bus (Bus Diagnostics) permet de vérifier que les bus de communication fonctionnent comme prévu.

### REMARQUE :



N'activez pas cet utilitaire sauf si un spécialiste du support technique vous demande de le faire.

Pour lancer la fonction Bus Diagnostics (diagnostics des bus) :

- 1 Touchez le bouton **Launch** pour la lancer.

L'écran **Bus Diagnostics** s'affiche.

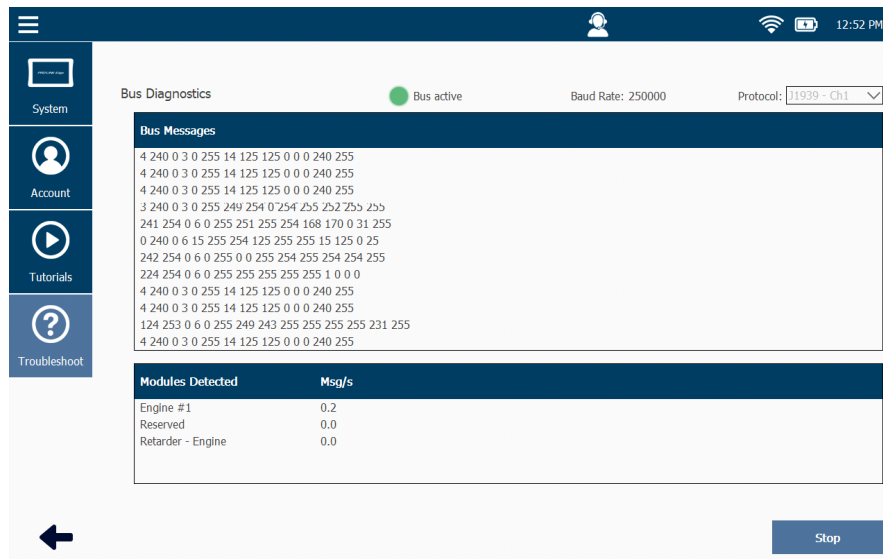


Figure 8.15 Écran de diagnostics des bus

- 2 Sélectionnez le **Protocole** approprié dans le menu déroulant en haut à droite de l'écran.
- 3 Touchez **Start** (commencer).
- 4 Touchez **Stop** pour terminer la session.
- 5 Touchez la **flèche arrière** pour retourner au menu de dépannage (Figure 8.11).

# Chapitre 9

## Utilisation des fonctions Record (enregistrement) et Playback (lecture)



- ▼ *Présentation des utilitaires, page 174*
- ▼ *Record (enregistrement), page 174*
- ▼ *Playback (lecture), page 181*

Ce chapitre fournit des informations sur l'utilisation des utilitaires d'enregistrement et de lecture.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration.  
Toutes les données présentées sont fictives.

---

## Présentation des utilitaires

Le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge possède un certain nombre d'utilitaires qui peuvent être utiles lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec les listes rapides [Quick Lists] (pour comparer les paramètres de catégories différentes ou de modules différents). Ils comprennent :

- Record (enregistrement) (*page 174*)
- Playback (lecture) (*page 181*)

### REMARQUE :



Pour des informations sur la création de rapports, la configuration d'une imprimante ou l'impression d'un rapport, se référer aux sections suivantes de ce manuel :

- « Créer un rapport » au *chapitre 4 : Utilisation du menu Diagnostics*.
- « Gérer les imprimantes » au *chapitre 6 : Utilisation du menu Settings (configuration)*.
- « Imprimer un rapport » au *chapitre 5 : Utilisation du menu Vehicle History (historique du véhicule)*.

## Record (enregistrement)

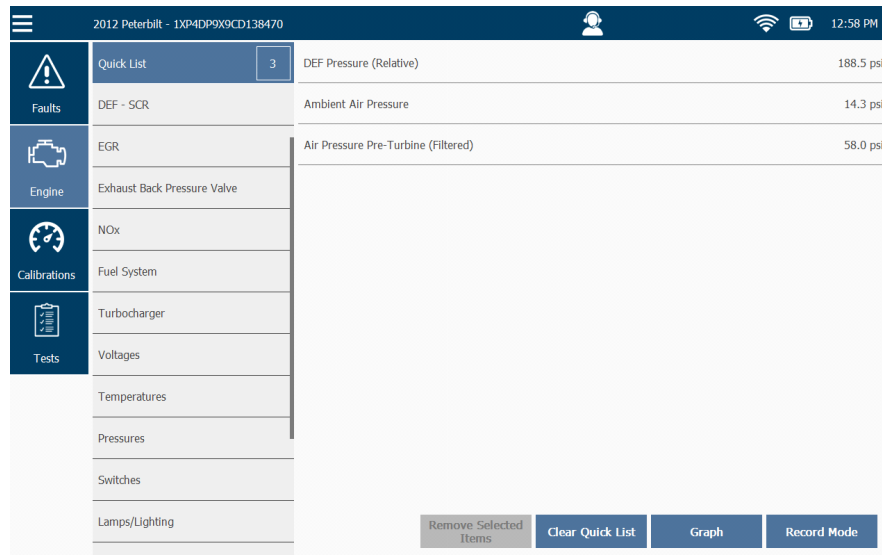
Vous pouvez enregistrer les données véhicule en temps réel et les lire plus tard. Quand vous enregistrez des données sur le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge, un fichier sera créé qui contiendra les informations sur les paramètres communiquées en temps réel — un enregistrement effectué à une date précise pour le numéro d'identification d'un véhicule (VIN) précis.

Le bouton Record Mode (mode d'enregistrement) se trouve sur l'écran Quick List (liste rapide); vous devez ajouter des paramètres à la liste rapide afin d'afficher le bouton Record Mode. Vous pouvez sauvegarder *un seul* fichier d'enregistrement à la fois. Si vous commencez un nouvel enregistrement alors qu'un enregistrement précédent existe déjà, le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge vous demandera si vous souhaitez *écraser* le fichier d'enregistrement sauvegardé précédemment.

L'utilitaire d'enregistrement peut vous aider dans le diagnostic de problèmes intermittents dans un véhicule, car vous aurez la possibilité de vous référer à l'enregistrement pour vous aider à diagnostiquer les problèmes.

Pour lancer l'utilitaire d'enregistrement :

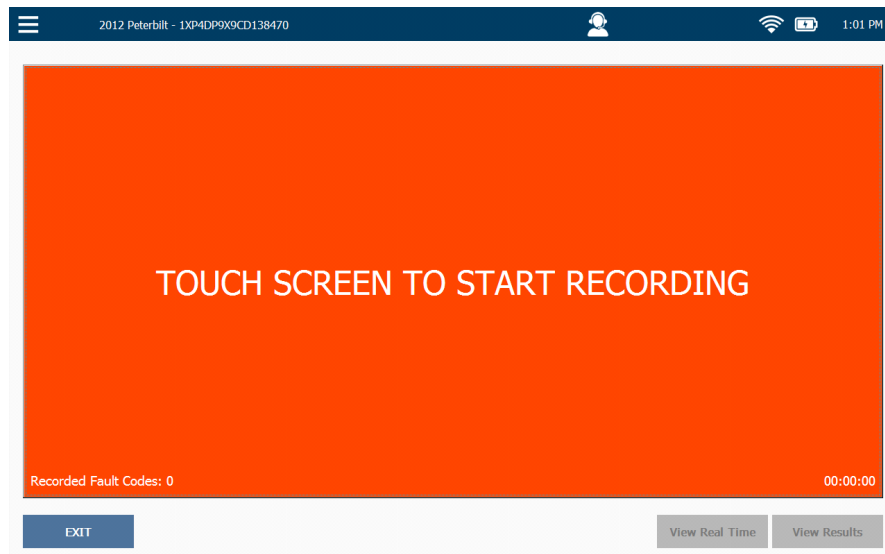
- 1 Créez une liste rapide comprenant les paramètres qui vous intéressent.
- 2 Commencez à l'onglet **PARAMETERS** (paramètres) :



**Figure 9.1** Liste rapide (Quick List)

- 3 Touchez le bouton **Record Mode** (mode d'enregistrement) pour créer un enregistrement.

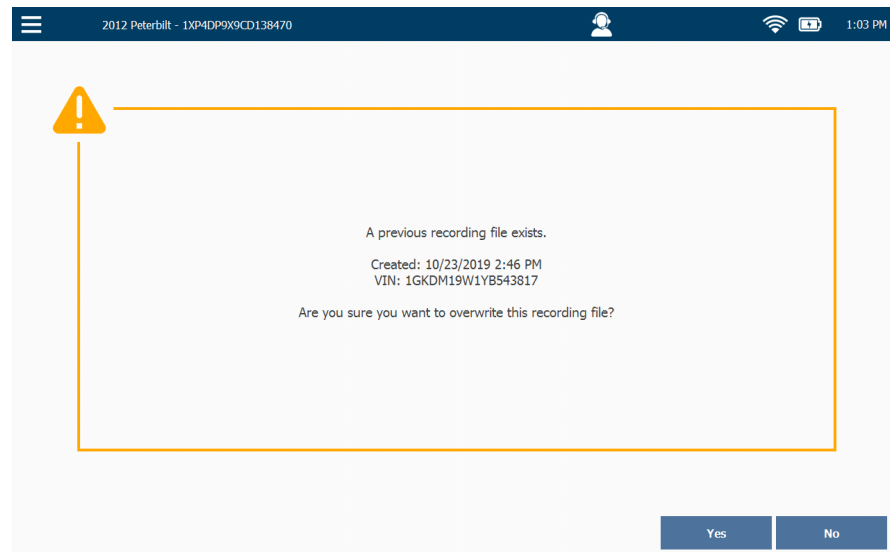
L'écran d'enregistrement est affiché.



**Figure 9.2** Écran d'enregistrement

- 4 Touchez l'écran pour commencer l'enregistrement.

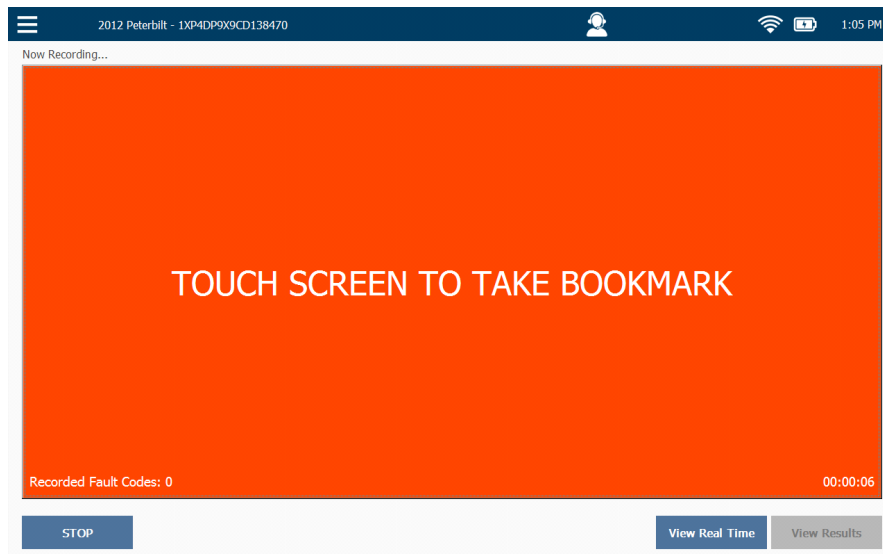
Si un fichier d'enregistrement précédent existe, l'écran ci-dessous s'affiche.



**Figure 9.3** Question sur le remplacement (overwrite) d'un fichier existant

- 5 Touchez **Yes** (oui) pour remplacer l'enregistrement précédent et en commencer un nouveau.

Le message sur l'écran rouge change et « Touch Screen to Take Bookmark » (touchez l'écran pour créer un signet) s'affiche.



**Figure 9.4** Écran d'enregistrement en cours (Now Recording)

**REMARQUE :**



Un signet est un point de repère dans le fichier d'enregistrement qui vous permettra de vous y rendre directement lors de la lecture. Le message « Bookmark Taken » (signet assigné) s'affiche brièvement lors de la création du signet.

Pour des informations sur l'utilitaire de lecture, se référer à *Playback (lecture)*, page 181 dans ce chapitre.

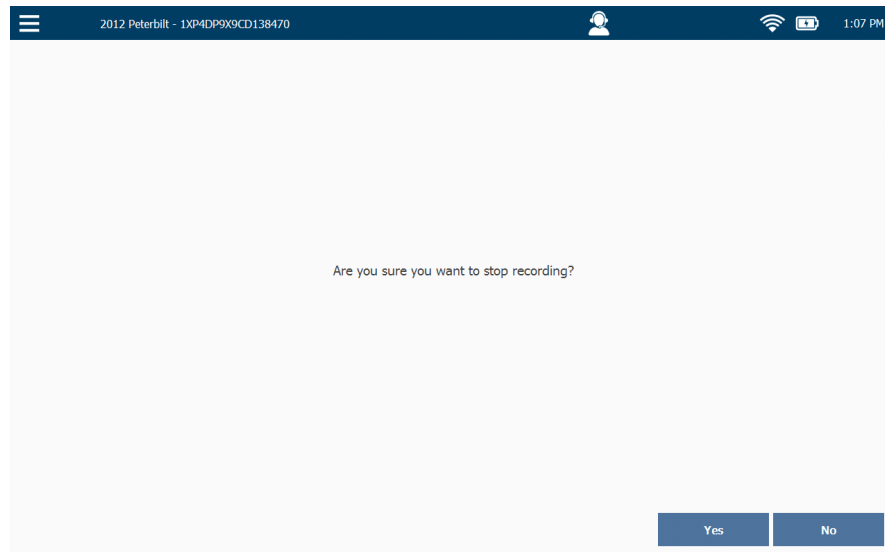
- 6 Touchez l'un des trois boutons en bas de l'écran (voir le tableau à la page suivante pour une description de la fonction de chaque bouton).

Ces boutons se trouvent sur l'écran **Now Recording** [enregistrement en cours] (Figure 9.4).

Bouton	Fonctionnalité
STOP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Termine un enregistrement (vous devrez confirmer que vous souhaitez terminer l'enregistrement).</li> <li>• Vous fait retourner à l'écran d'enregistrement (Figure 9.2).</li> <li>• Devient le bouton EXIT dès que vous arrêtez l'enregistrement; le bouton EXIT vous ramène à la liste des paramètres (Figure 9.1).</li> </ul>
View Real Time (voir en temps réel)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Avertissement</b> : Non recommandé si vous conduisez le véhicule.</li> <li>• Vous permet de voir une représentation graphique des paramètres sélectionnés pendant l'enregistrement. Vous pouvez assigner un signet en temps réel.</li> </ul> <p>Un certain nombre de boutons sont disponibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Change Parameters</b> (modifier les paramètres) — pour aller à l'écran Sélectionner une catégorie. Cela vous permet de modifier la catégorie de paramètres et/ou les paramètres que vous souhaitez voir. Vous pouvez également créer une liste rapide (Quick List) et effectuer une lecture uniquement pour les paramètres de cette liste. Touchez <b>View Results</b> (voir les résultats) pour retourner à l'affichage en temps réel.</li> </ul> <p><b>Remarque</b> : Tous les paramètres sont enregistrés même s'ils ne sont pas actuellement affichés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Flèche arrière</b> — vous ramène à l'écran Record Mode [mode d'enregistrement] (l'enregistrement est toujours en cours).</li> </ul>
View Results (voir les résultats)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous permet de revoir en mode Playback (lecture) l'enregistrement que vous avez créé.</li> <li>• Vous devez confirmer que vous souhaitez arrêter l'enregistrement avant de voir les résultats.</li> </ul> <p>Un certain nombre de boutons sont disponibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rewind</b> — vous permet de revenir en arrière au début de l'enregistrement.</li> <li>• <b>Play</b> — lance la lecture de l'enregistrement. Devient le bouton <b>Pause</b> une fois que la lecture commence.</li> <li>• <b>Previous Bookmark</b> et <b>Next Bookmark</b> — vous permettent de passer d'un signet à un autre.</li> <li>• <b>EXIT</b> — vous fait retourner à l'écran d'enregistrement (Figure 9.2).</li> </ul>



- 7 Touchez **STOP** pour arrêter l'enregistrement.



**Figure 9.5** Message Êtes-vous sûr?

- 8 Touchez **Yes** (oui) pour confirmer que vous voulez en effet arrêter l'enregistrement.

L'écran d'**enregistrement** est affiché (Figure 9.2).

- 9 Touchez **EXIT** pour retourner à la Quick List (Figure 9.1).

## Playback (lecture)

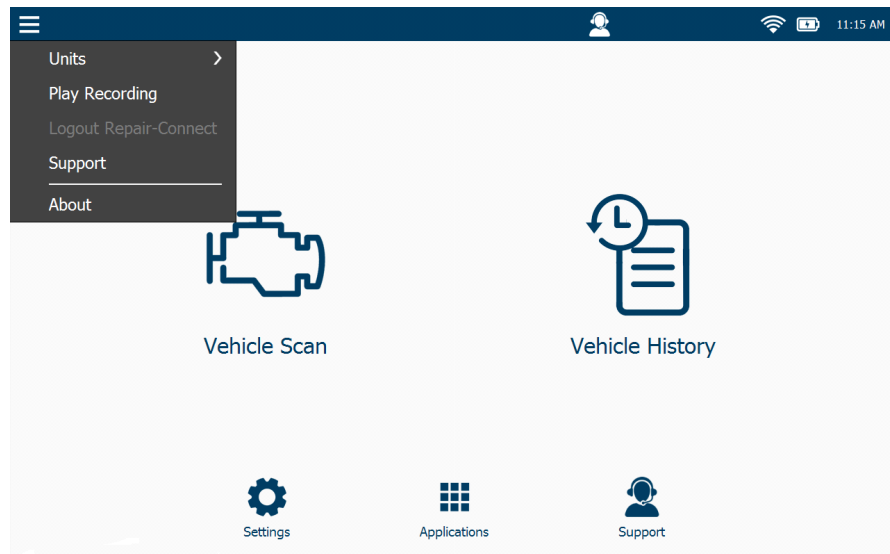
L'accès à la fonction de Playback (lecture) peut se faire de trois manières différentes :

- En sélectionnant **Play Recording** (lecture d'un enregistrement) dans le menu déroulant du menu principal. L'élément Play Recording du menu ne sera pas disponible si vous n'avez pas créé d'enregistrement au préalable.
- En sélectionnant **Play Recording** (lecture d'un enregistrement) dans le menu déroulant du menu Diagnostics.
- En touchant le bouton **View Results** (voir les résultats) sur l'écran d'enregistrement (Figure 9.2).

La vitesse de lecture de l'enregistrement simule la vitesse d'enregistrement originale communiquée par le bus du véhicule.

Pour effectuer la lecture d'un enregistrement existant :

- 1 Commencez au **menu principal**.



**Figure 9.6** Menu principal montrant le menu déroulant

- 2 Sélectionnez **Play Recording**.

L'écran de **Playback** (lecture) est affiché.

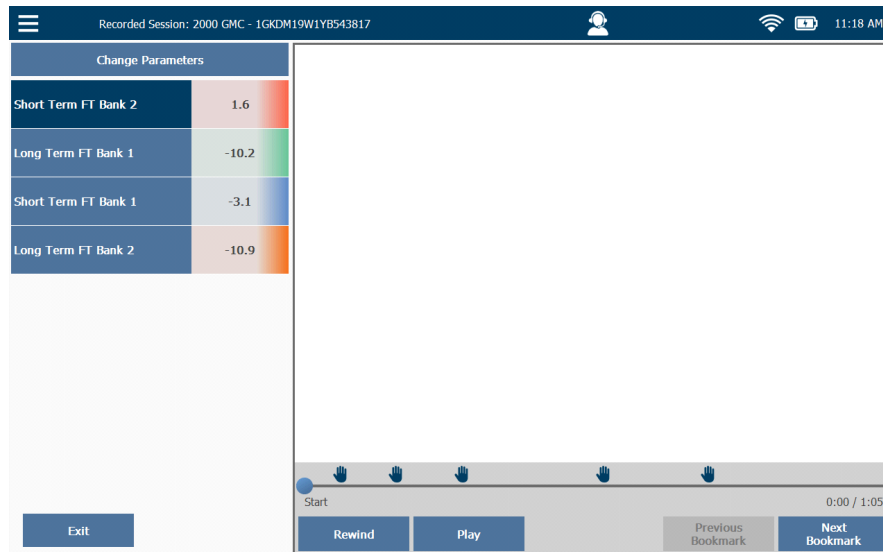


Figure 9.7 Écran Playback (lecture)

Le PRO-LINK<sup>®</sup> Edge vous informe du progrès de la session de lecture. Utilisez les boutons suivants pour :

- **Change Parameters** (modifier les paramètres) — pour aller à l'écran Sélectionner une catégorie.  
Cela vous permet de modifier la catégorie de paramètres et/ou les paramètres que vous souhaitez voir. Vous pouvez également créer une liste rapide (Quick List) et effectuer une lecture uniquement pour les paramètres de cette liste rapide.  
Touchez **View Results** (voir les résultats) pour retourner à l'écran de lecture (Playback) (Figure 9.7).
- **Exit** — pour retourner au menu principal (Figure 9.6).
- **Rewind** — pour revenir en arrière au début de l'enregistrement.
- **Play** — pour lancer la lecture de l'enregistrement; devient le bouton **Pause** une fois que la lecture commence.
- **Previous Bookmark** — pour se rendre au signet précédent.

**REMARQUE :**



Les signets sont indiqués par des icônes représentant une main (voir Figure 9.7).

- **Next Bookmark** — pour se rendre au signet suivant.

3 Touchez **Play** (lancer la vidéo).

L'enregistrement commence.



**Figure 9.8** Écran Playback (lecture)

4 Quand vous avez fini la lecture de l'enregistrement, touchez **Exit** pour retourner au menu principal (Figure 9.6).

# Chapitre 10

## Utilisation de PRO-LINK® Repair-Connect



- ▼ *Présentation de PRO-LINK® Repair-Connect, page 186*
- ▼ *Connexion, page 187*
- ▼ *Onglet Description, page 191*
- ▼ *Onglet Testing, page 193*
- ▼ *Onglet Specs, page 195*
- ▼ *Onglet Wiring/Locator (câblage/localisateur), page 198*
- ▼ *Onglet Remove & Install (démontage et installation), page 202*

Ce chapitre fournit des instructions détaillées sur l'utilisation de PRO-LINK® Repair-Connect pour accéder aux informations de dépannage relatives aux erreurs détectées par l'analyse. Un abonnement à PRO-LINK® Repair-Connect est requis. Veuillez contacter votre concessionnaire Snap-on pour plus de détails ou pour acheter un abonnement.

### REMARQUE :



---

Les captures d'écran dans ce manuel sont uniquement utilisées à titre d'illustration. Toutes les données présentées sont fictives.

---

## Présentation de PRO-LINK® Repair-Connect

PRO-LINK® Repair-Connect anticipe quelles informations détaillées seront nécessaires pour réparer le véhicule et les récupère en quelques secondes. Les temps d'entretien sont raccourcis, car vous n'avez plus besoin de chercher les informations de réparation pour la terminer.

PRO-LINK® Repair-Connect fournit un accès aux informations de réparation associées au code de diagnostic (DTC), y compris :

- Descriptions des codes d'erreur
- Diagrammes des câblages associés
- Vues du raccordement du composant
- Localisateur du composant électrique
- Procédures de test
- Procédures de démontage et d'installation
- Caractéristiques techniques associées aux DTC

Un abonnement à PRO-LINK® Repair-Connect est requis. Veuillez contacter votre concessionnaire Snap-on pour plus de détails ou pour acheter un abonnement.

Le reste du chapitre couvre les points suivants :

- Connexion (*page 187*)
- Onglet Description (*page 191*)
- Onglet Testing (*page 193*)
- Onglet Specs (*page 195*)
- Onglet Wiring/Locator (câblage/localisateur) (*page 198*)
- Onglet Remove & Install (démontage et installation) (*page 202*)

## Connexion

Vous accédez au PRO-LINK® Repair-Connect par l'onglet FAULTS du menu Diagnostics. Après votre première connexion, le PRO-LINK® Edge gardera vos données de connexion en mémoire et vous n'aurez plus besoin de les entrer.

### REMARQUE :



Si vous avez déjà un abonnement à Mitchell 1 REPAIR-CONNECT.net®, vous pouvez utiliser votre nom d'utilisateur et mot de passe existants pour vous connecter à PRO-LINK® Repair-Connect.

### Pour se connecter :

- 1 Commencez au menu Diagnostics.

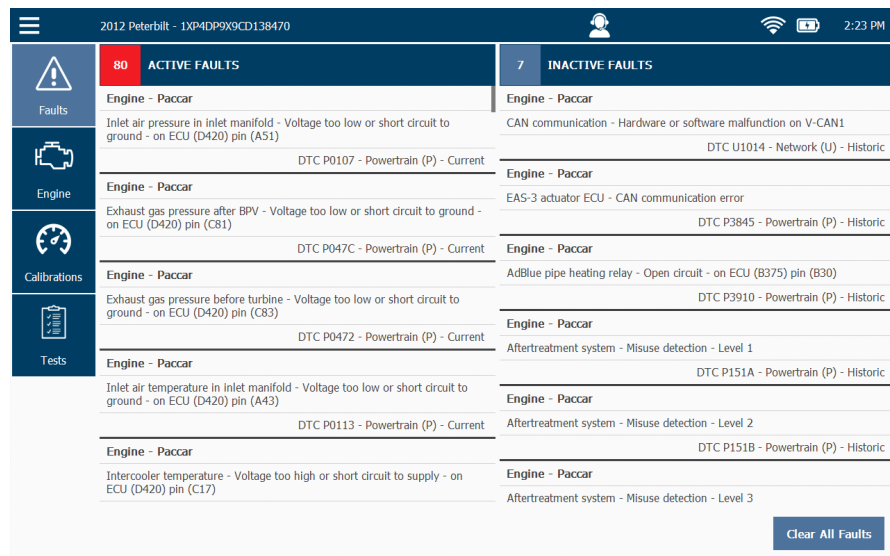


Figure 10.1 Menu Diagnostics

- 2 Pour voir plus d'informations sur une erreur précise, touchez l'écran pour sélectionner l'erreur que vous voulez voir (par ex., **Inlet air pressure in inlet manifold** [pression à l'entrée du collecteur d'admission]).

### REMARQUE :



Pour se déconnecter, utiliser le menu déroulant dans le coin supérieur de l'écran et sélectionner Logout Repair Connect.

L'écran d'informations supplémentaires s'affiche.

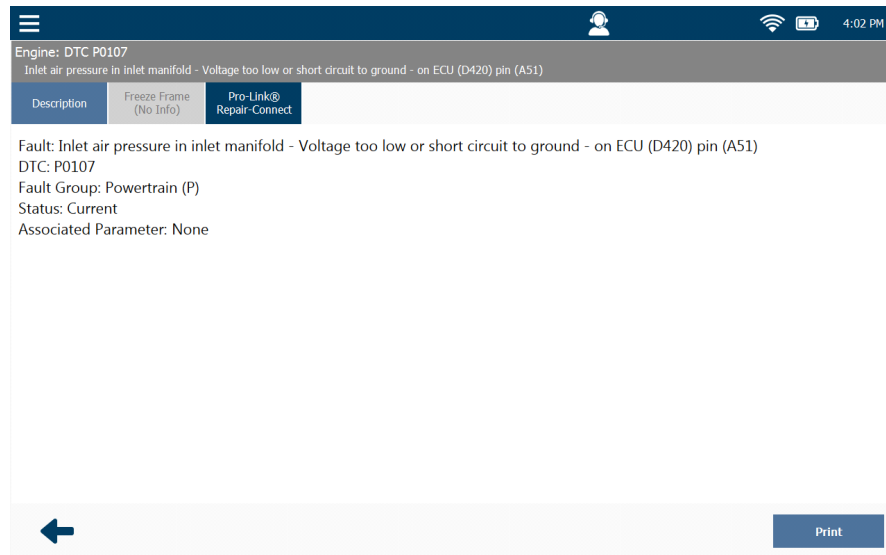


Figure 10.2 Écran d'informations supplémentaires

3 Touchez le bouton **Repair-Connect** en haut de l'écran.

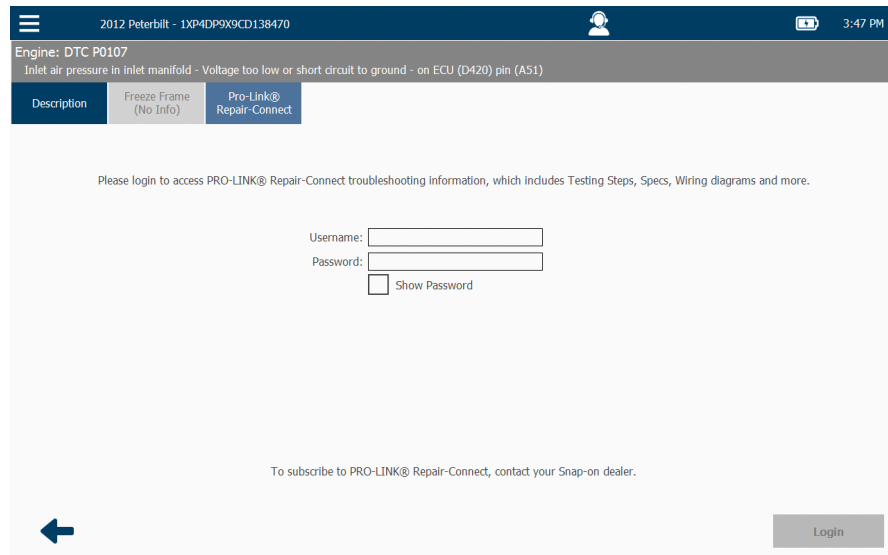
**REMARQUE :**



Pour retourner à la liste des erreurs, touchez la **flèche arrière**.



L'écran de connexion **Login** s'affiche.



**Figure 10.3** Écran de connexion à Repair-Connect

- 4 Touchez le champ de saisie **Username**.
- 5 Utilisez le clavier pour entrer votre nom d'utilisateur (**Username**).
- 6 Touchez le champ de saisie **Password**, puis entrez votre mot de passe.

**REMARQUE :**

 Si vous avez déjà un abonnement à Mitchell 1 REPAIR-CONNECT.net<sup>®</sup>, vous pouvez utiliser votre nom d'utilisateur et mot de passe existants pour vous connecter à PRO-LINK<sup>®</sup> Repair-Connect.

- 7 (facultatif) Touchez la case **Show Password** pour l'activer (cela vous permet d'afficher votre mot de passe dans le champ de saisie et de le lire).

- 8 Touchez le mot **Login**.

Vos données sont validées et les informations de dépannage et de réparation de Repair-Connect sont en cours de chargement.

Si Repair-Connect ne peut pas automatiquement déterminer le VIN, ce message s'affichera : « Could not decode VIN ».

- 9 Obtenez le VIN du véhicule.

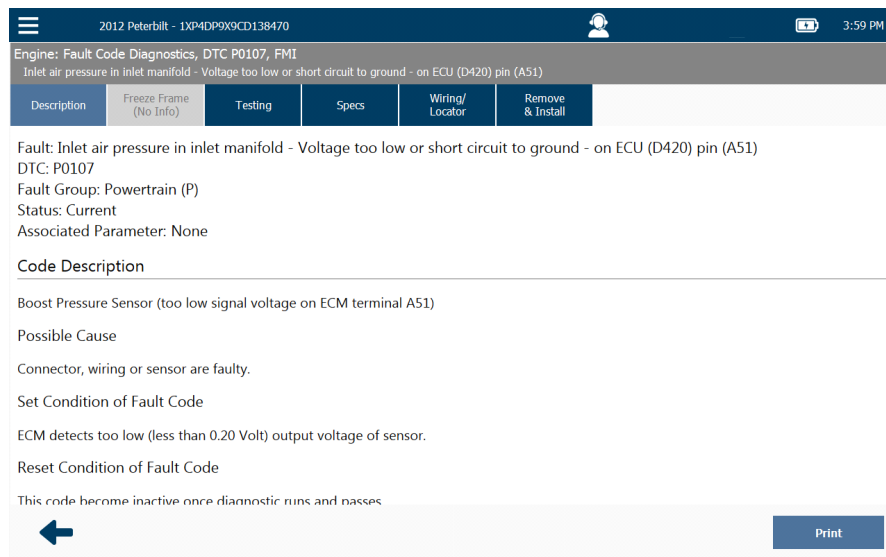
- 10 Touchez le champ de saisie **VIN**.
- 11 Utilisez le clavier pour entrer le VIN correct.
- 12 Touchez le bouton **Go** en bas de l'écran pour envoyer le VIN.

**REMARQUE :**



Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'avez pas de VIN, vous pouvez utiliser le menu déroulant **Please enter the VIN or Vehicle Information** pour sélectionner l'année du véhicule, sa marque, son modèle et le type de moteur. Après avoir saisi vos sélections, touchez le bouton Go pour lancer la recherche manuelle du véhicule.

Une fois vos données de connexion vérifiées, l'écran **d'informations supplémentaires** s'affiche avec un certain nombre d'onglets Repair-Connect en haut de l'écran.

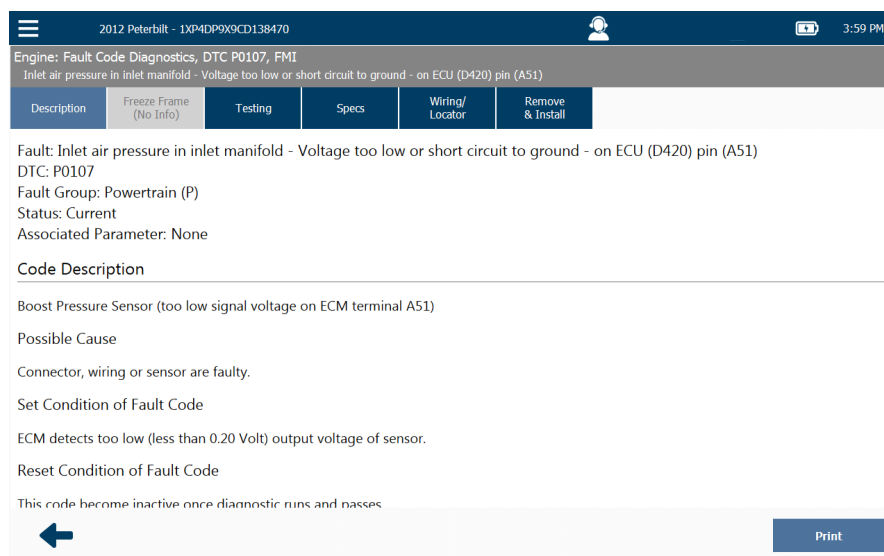


**Figure 10.4** Écran d'informations supplémentaires avec onglets Repair-Connect

L'onglet Description est l'onglet actif.

## Onglet Description

Pour utiliser l'onglet Description :



**Figure 10.5** Écran d'informations supplémentaires avec onglets Repair-Connect

Notez que la description du code s'est agrandie et fournit des informations supplémentaires sur le code d'erreur sélectionné.

### REMARQUE :



Pour accéder aux informations d'arrêt sur image, si disponible, touchez l'onglet bleu Freeze Frame.

- 1 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la page d'informations.

Des informations complémentaires s'affichent.

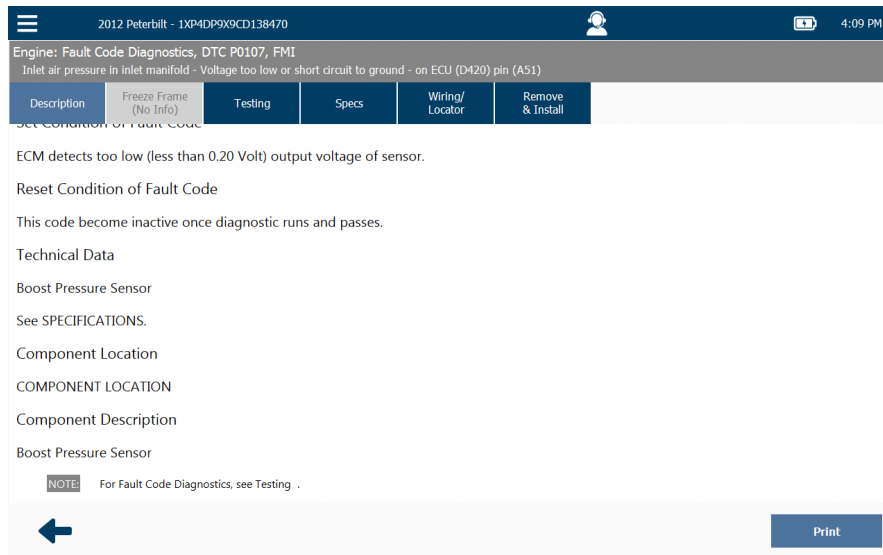


Figure 10.6 Résultats après déroulement de la page vers le bas

- 2 Continuez à faire dérouler la page vers le bas jusqu'à ce que vous trouviez l'information recherchée.
- 3 Quand vous avez fini de lire l'information, vous pouvez :
  - Toucher le bouton **Print** (imprimer) pour envoyer l'information à l'imprimante.
  - Toucher la **flèche arrière** pour retourner à la liste des erreurs (Figure 10.1) et sélectionner une erreur différente pour voir les informations Repair-Connect sur cette erreur.
  - Sélectionner un autre onglet en haut de l'écran (par ex., **Testing**) pour voir les informations de test pour cette même erreur actuellement sélectionnée.

## Onglet Testing

Pour utiliser l'onglet Testing :

- 1 Touchez l'onglet **Testing** pour voir les informations de test spécifiques à l'erreur actuellement sélectionnée.

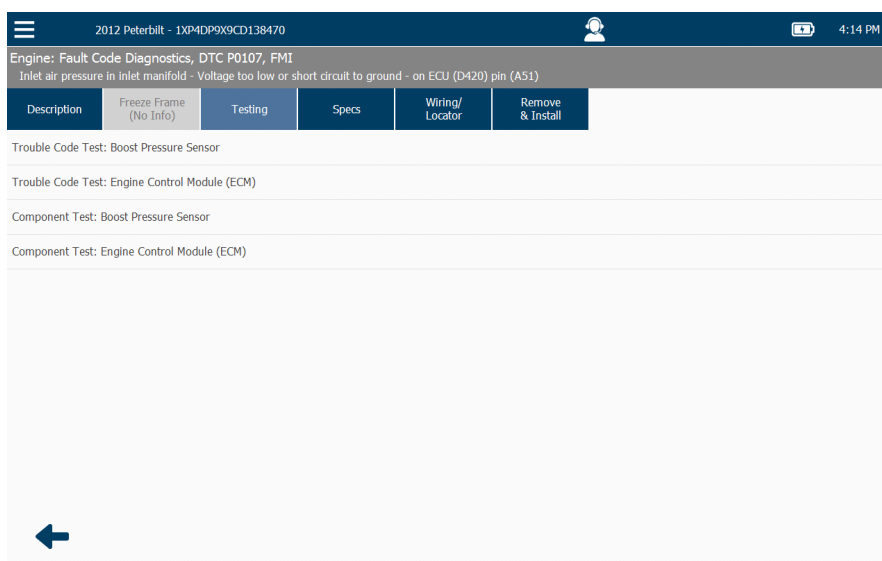


Figure 10.7 Onglet Testing activé

- 2 Touchez l'écran pour sélectionner le test que vous voulez voir (par ex., **Trouble Code Test: Boost Pressure Sensor** [test de code d'erreur : capteur de pression d'admission]).

Les informations relatives au test sélectionné s'affichent.

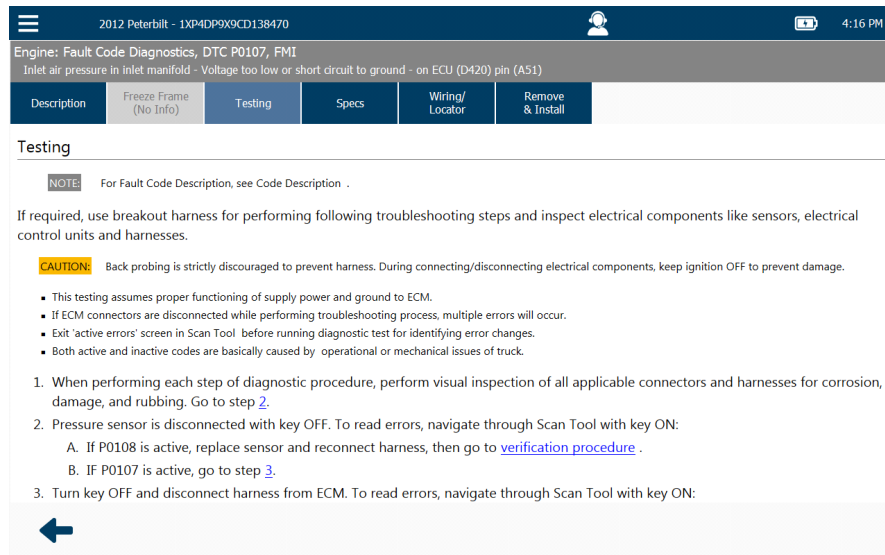


Figure 10.8 Informations pour un test spécifique

3 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la page.

**REMARQUE :**



Certains écrans ont des hyperliens internes. Toucher l'hyperlien vous envoie en bas de page sur l'information spécifique.

4 Quand vous avez fini de lire l'information pour ce test, vous pouvez :

- Toucher la **flèche arrière** pour retourner à la liste de tests (Figure 10.7).
- Toucher la **flèche arrière** deux fois pour retourner à la liste d'erreurs (Figure 10.1).
- Sélectionner un autre onglet en haut de l'écran (par ex., **Specs**) pour voir plus d'informations sur l'erreur actuellement sélectionnée.

## Onglet Specs

Pour utiliser l'onglet Specs :

- 1 Touchez la flèche arrière pour retourner à la liste d'erreurs (le menu Diagnostics).

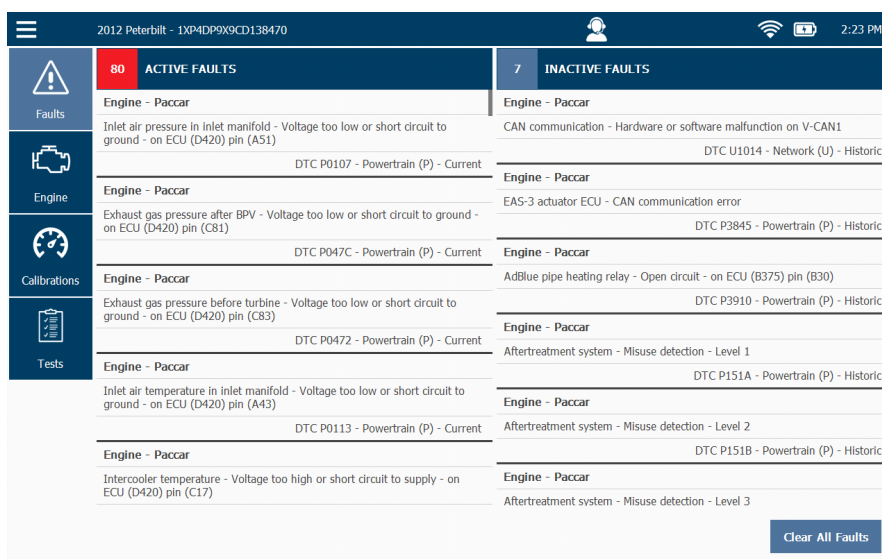
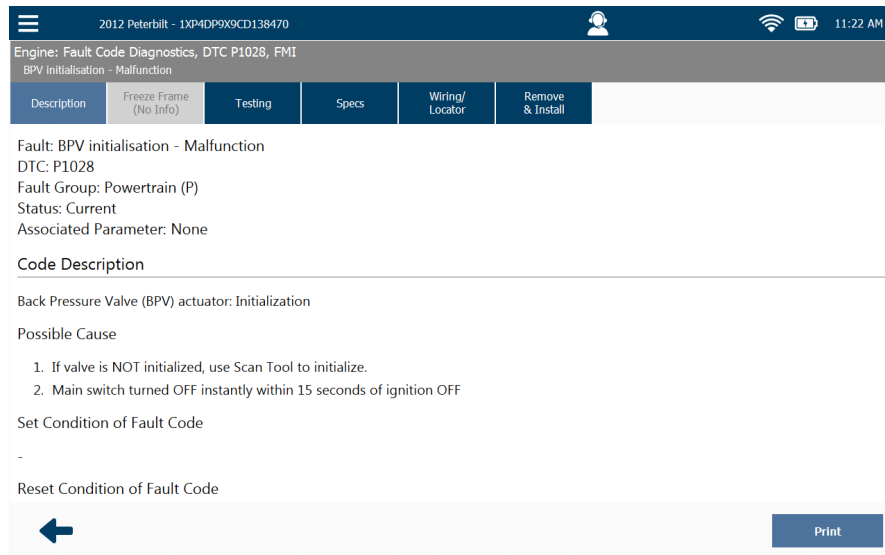


Figure 10.9 Menu Diagnostics

- 2 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler la liste d'erreurs.
- 3 Sélectionnez une autre erreur (par ex., **BPV initialization - Malfunction** [actionnement de soupape de dérivation - défaillance]).

L'onglet **Description** est activé pour l'erreur sélectionnée.



**Figure 10.10** Onglet *Description* activé

- 4 Touchez l'onglet **Specs** pour voir les caractéristiques techniques de l'erreur sélectionnée.



L'onglet **Specs** est activé.

2012 Peterbilt - 1XP4DP9X9CD138470

Engine: Fault Code Diagnostics, DTC P1028, FMI  
BPV Initialisation - Malfunction

Description	Freeze Frame (No Info)	Testing	Specs	Wiring/Locator	Remove & Install
<a href="#">Electrical</a>					
Exhaust BPV Actuator			C71 (signal)	5.7 - 6.6 O at 68°F (20°C)	
			B58 (ground)	5.7 - 6.6 O at 68°F (20°C)	

EXHAUST BPV ACTUATOR

←

**Figure 10.11** Onglet Specs activé

- 5 Quand vous avez fini de lire l'information, vous pouvez :
- Toucher la **flèche arrière** pour retourner à la liste d'erreurs (Figure 10.1).
  - Sélectionner un autre onglet Repair-Connect pour voir plus d'informations sur l'erreur actuellement sélectionnée.

## Onglet Wiring/Locator (câblage/localisateur)

L'onglet Wiring/Locator peut être utile pour voir un diagramme du câblage ou un diagramme/une photo montrant l'emplacement du composant en question (par ex., un capteur ou un connecteur).

Pour utiliser l'onglet Wiring/Locator :

- 1 Touchez l'onglet **Wiring/Locator** pour voir les caractéristiques techniques associées à l'erreur actuellement sélectionnée.

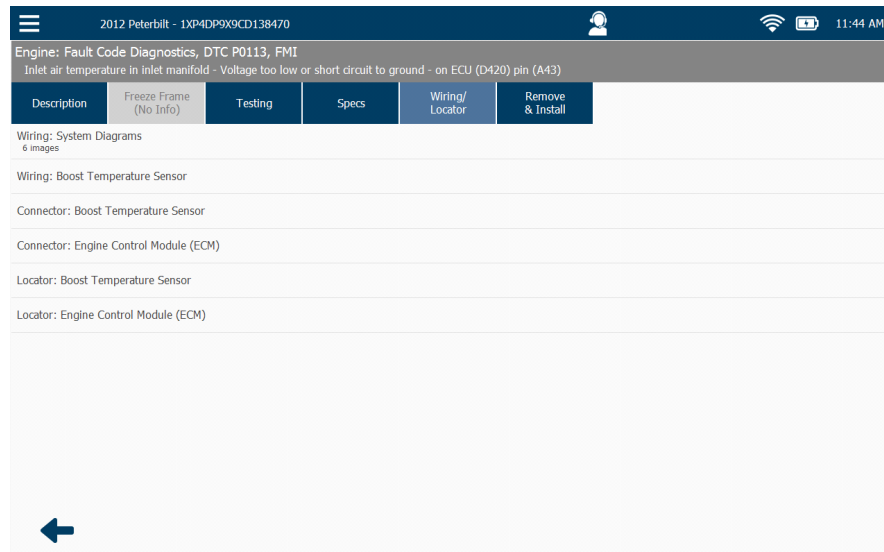


Figure 10.12 Onglet Wiring/Locator activé

- 2 Touchez l'écran pour sélectionner l'un des diagrammes de câblage dans la liste (par ex., **Wiring: BOOST TEMPERATURE SENSOR** [câblage : capteur de pression d'admission]).

Le diagramme de câblage sélectionné s'affiche.

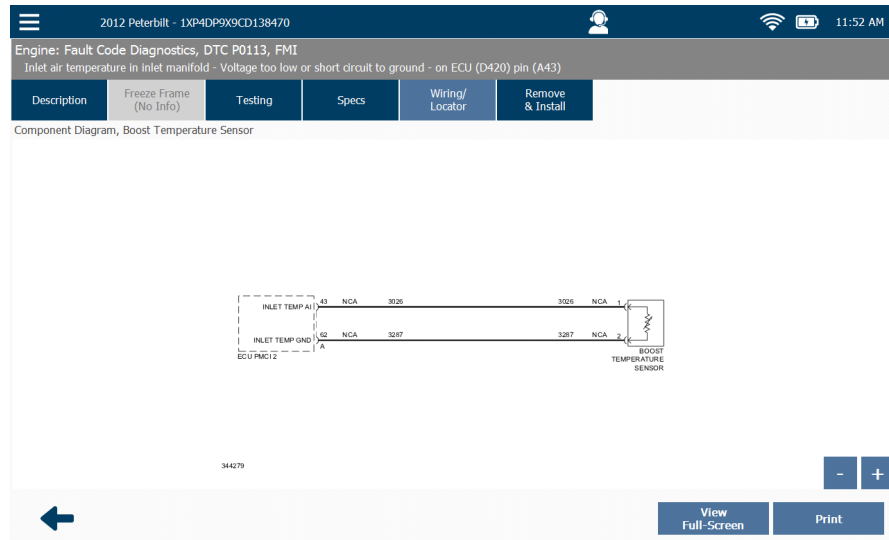


Figure 10.13 Diagramme de câblage

3 Utilisez les touches **plus (+)** et **moins (-)** comme zoom avant ou arrière.

**REMARQUE :**



Vous pouvez également utiliser le bouton **View Full-Screen** pour agrandir l'image.

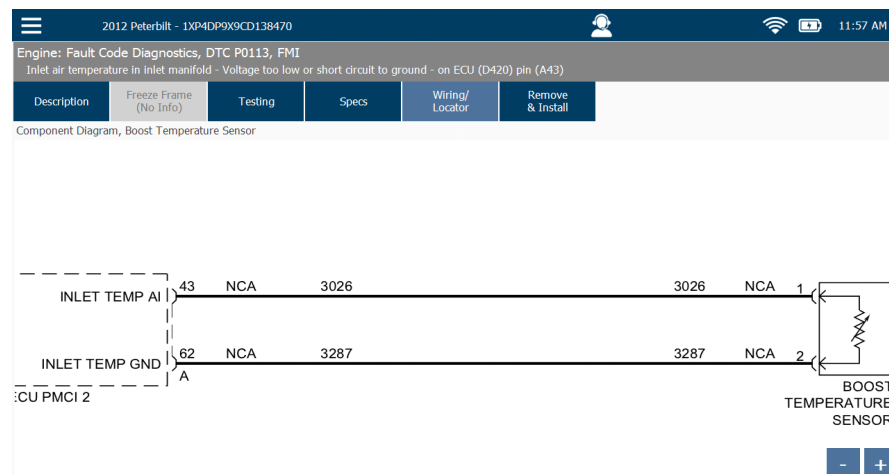


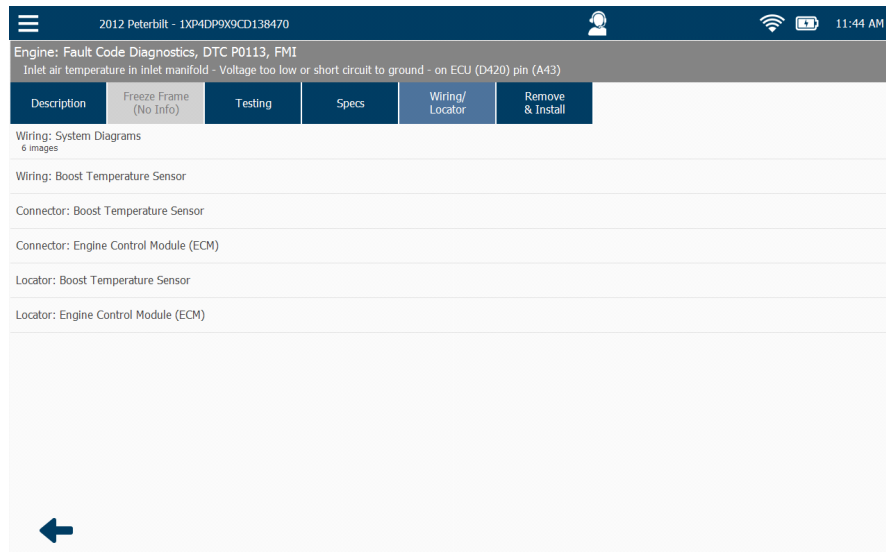
Figure 10.14 Image agrandie

**REMARQUE :**



Il peut s'avérer utile (en particulier avec de grands diagrammes de câblage compliqués) de positionner l'image au milieu de l'écran avant de l'imprimer étant donné que seul le contenu actuel à l'écran sera imprimé. Pour cela, touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour positionner l'image.

- 4 (facultatif) Touchez **Print** pour envoyer le contenu actuel de l'écran à l'imprimante.
- 5 Utilisez la **flèche arrière** pour retourner à la liste des diagrammes de câblage.



**Figure 10.15** Liste des diagrammes de câblage

- 6 Touchez l'écran pour sélectionner **Locator: Boost Temperature Sensor** [localisateur : capteur de pression d'admission] et voir un diagramme/une photo du capteur.

Le diagramme/La photo s'affiche.

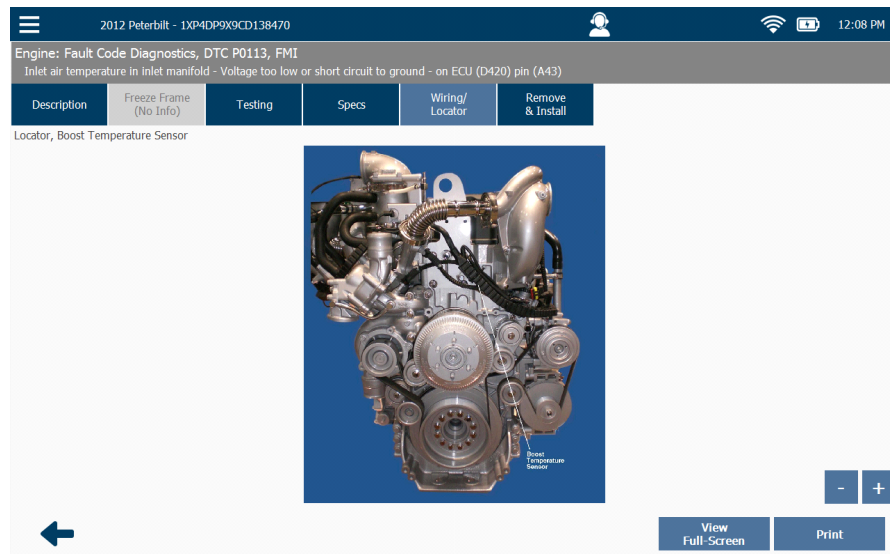


Figure 10.16 Diagramme/Photo du localisateur

7 Utilisez les touches **plus (+)** et **moins (-)** comme zoom avant ou arrière.

**REMARQUE :**

**i** Vous pouvez également utiliser le bouton **View Full-Screen** pour agrandir l'image.

8 (facultatif) Touchez **Print** pour envoyer le contenu actuel de l'écran à l'imprimante.

9 À ce moment-là, vous pouvez :

- Utiliser la **flèche arrière** pour retourner à la liste des diagrammes de câblage (Figure 10.15).
- Toucher la **flèche arrière** deux fois pour retourner à la liste d'erreurs (Figure 10.1).
- Sélectionner un autre onglet Repair-Connect pour voir plus d'informations sur l'erreur actuellement sélectionnée.

## Onglet Remove & Install (démontage et installation)

L'onglet Remove & Install fournit un accès aux procédures de démontage et d'installation.

Pour utiliser l'onglet Remove & Install :

- 1 Touchez l'onglet **Remove & Install** pour voir les caractéristiques techniques associées à l'erreur actuellement sélectionnée.

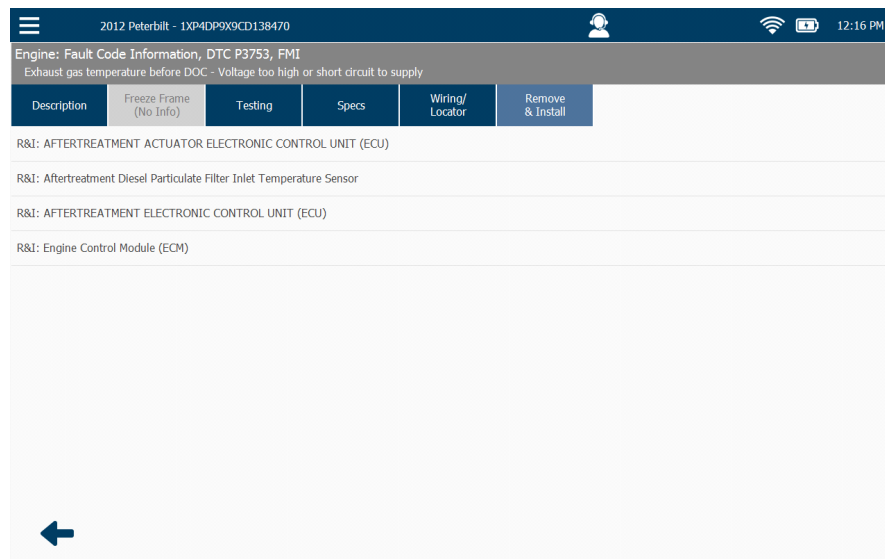


Figure 10.17 Onglet Remove & Install activé

- 2 Touchez l'écran pour sélectionner **Remove & Install: Aftertreatment Diesel Particulate Filter Inlet Temperature Sensor** [démontage et installation : capteur de température à l'entrée du système de post-traitement du filtre à particules diesel].

Les instructions de démontage et d'installation s'affichent.

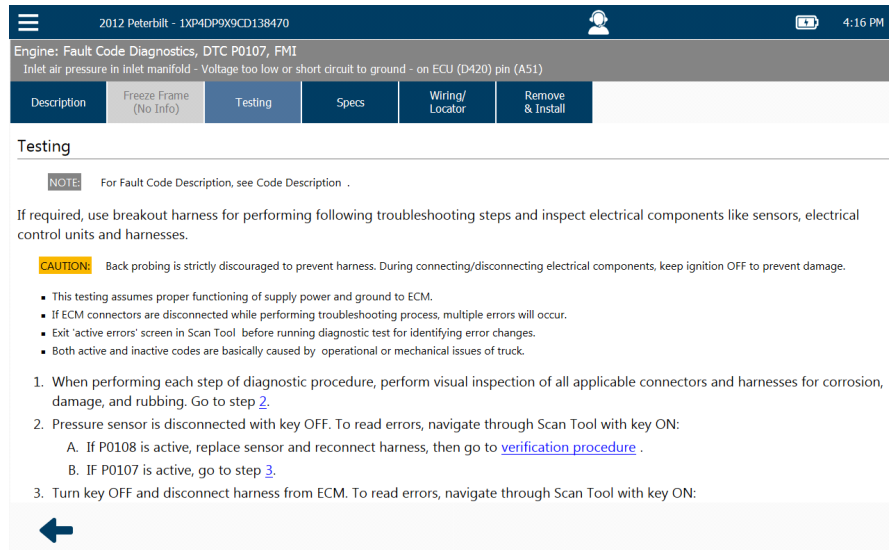


Figure 10.18 Exemple d'instructions de démontage

3 Touchez l'écran et faites glisser votre doigt pour faire dérouler l'instruction.

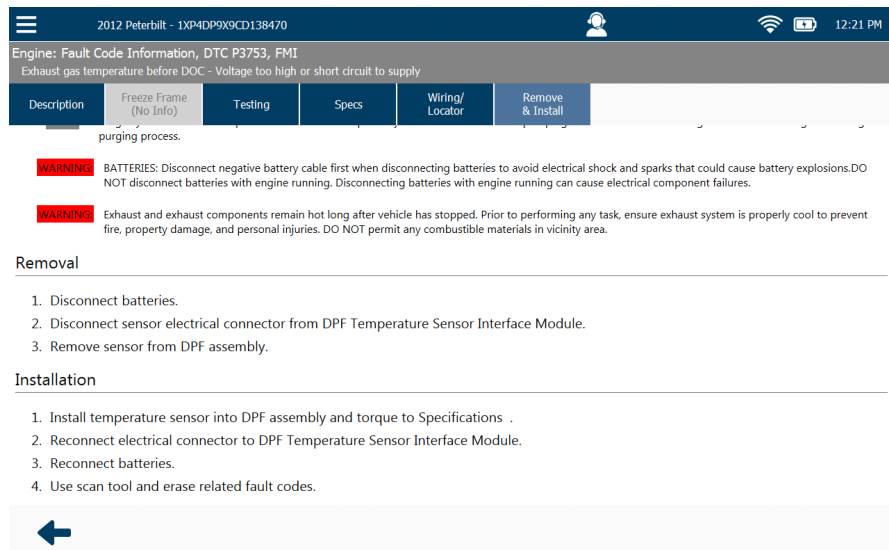


Figure 10.19 Exemple d'informations supplémentaires

4 Utilisez la **flèche arrière** pour retourner à la liste d'instructions (Figure 10.17).

5 À ce moment-là, vous pouvez :

- Toucher la **flèche arrière** pour retourner à la liste d'erreurs (Figure 10.1).
- Sélectionner un autre onglet Repair-Connect pour voir plus d'informations sur l'erreur actuellement sélectionnée.



# *Annexe* A

## Garantie et Service après-vente

- ▼ *Garantie exclusive, page 2*
- ▼ *Seul recours, page 3*
- ▼ *Dépannage, page 4*
- ▼ *Programmer une réparation, page 5*
- ▼ *Politique de retour des marchandises, page 7*

Ce document fournit des informations sur la garantie et le service après-vente.

## Garantie exclusive

Les applications logicielles et le matériel sont garantis pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat exempts de tout défaut de matériaux et de vice de fabrication, de qualité marchande et adaptés à son usage prévu.

### REMARQUE :



---

La date d'achat est définie comme **la date à laquelle l'utilisateur final a acheté le produit**. Elle ne doit pas être confondue avec la date à laquelle le distributeur a acheté le produit.

---

Toutes les applications PC logicielles et tous les câbles, adaptateurs et connecteurs de fabricants OEM sont garantis pendant une période de 90 jours.

Toutes les garanties sont nulles et non avenues si, après son expédition, le produit est altéré ou modifié pour quelque raison que ce soit et par qui que ce soit autre que Snap-on, ou suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation abusive. Aucune garantie, expresse ou tacite, ne durera plus de un (1) an à compter de la date d'achat. Il n'existe aucune garantie orale de quelque type que ce soit.

### REMARQUE :



---

Pour bénéficier d'un service couvert par la garantie, retourner les produits au franchisé ou au représentant Snap-on.

---

## Seul recours

Le seul recours en cas rupture de garantie ou de toute autre obligation (y compris et découlant d'une loi ou d'un règlement, de responsabilité stricte, d'une négligence ou de responsabilité délictuelle) est la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses par Snap-on ou, au choix de Snap-on, le remboursement du prix d'achat. Ceci est le seul recours. TOUTE RESPONSABILITÉ DE SNAP-ON POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU AUTRES EST EXCLUE ET REJETTÉE. En aucun cas, l'acheteur n'aura droit à des dommages-intérêts pour perte de profits, temps d'immobilisation, honoraires d'avocat, perte ou dommage professionnel, économique ou commercial de quelque nature que ce soit. Toute action en dommages et intérêts doit être intentée dans un délai de un (1) an suivant l'événement à l'origine de cette action.

## Dépannage

Pour une assistance technique (dépannage), veuillez appeler le **(800) 311-5452**, puis composer le **3**. Votre appel sera alors transféré au département Service et réparation où un technicien vous aidera à résoudre votre problème.

Si le problème ne peut pas être résolu pendant l'appel téléphonique, vous serez orienté vers le site Web Service et réparation ([service.nexiq.com](http://service.nexiq.com)) pour programmer une réparation.

Voir **Programmer une réparation**, dans la partie suivante de cette annexe.

## Programmer une réparation

Les réparations et/ou les services après-vente sont obtenus en retournant le produit (frais d'expédition prépayés) accompagné du justificatif d'achat. Pendant la période de garantie, Snap-on pourra, à son gré, remplacer ou réparer le produit qui s'avère défectueux ou rembourser le prix d'achat.

Dans le cas où le service doit être répété, la deuxième prestation de service doit se produire dans les 90 jours suivant la première réparation ou le premier service. Au cours de cette période de 90 jours, le produit sera couvert par la garantie de service.

Pour programmer la réparation, veuillez visiter le site Web suivant : [service.nexiq.com](http://service.nexiq.com)

### REMARQUE :



Les frais d'expédition et de manutention seront à votre charge pour les réparations hors garantie ou les retouches hors garantie. Pour toutes les réparations sous garantie, les frais d'expédition de retour du produit au client seront à la charge de Snap-on.

service.nexiq.com/Login.aspx

**Snap-on NEXIQ TECHNOLOGIES**

Home Catalog Contact

You are not logged in. Register Login

Home / Login Shopping Cart: 0 Items \$0.00

**Registered Users**

Returning users can log on using the controls below. New users must register using one of the options in the New Users panel.

Username\*

Forgot Username?

Password\*

Forgot Password?

**Sign In**

**New Users**

You need to create a user account before you can place an order or schedule a repair.

**Create a new user account**

\* denotes required field

IDSC Holdings LLC is the owner of the trademark NEXIQ Technologies registered in the United States and other countries, and also claims rights associated with its unregistered trademarks.

©2019 IDSC Holdings LLC. All rights reserved.

[Terms and Conditions](#) | [Cookie Policy](#) | [Privacy Policy](#) | [About This Site](#) | All prices in USD

**Figure A.1** Site Web de service après-vente

Si vous ne vous êtes pas encore inscrit(e) en tant qu'utilisateur, créez un nouveau compte.

**REMARQUE :**



Si vous n'êtes *pas* aux États-Unis, cliquez sur le drapeau situé en haut à droite qui correspond au pays dans lequel vous vous trouvez.

Pour créer un nouveau compte :

1. Cliquez sur **Create a new user account** (créer un nouveau compte utilisateur).
2. Remplissez le formulaire d'**enregistrement utilisateur**.
3. Cliquez sur **Register** (enregistrer).
4. Faites défiler la liste de produits vers le bas pour trouver le produit pour lequel vous souhaitez programmer une réparation.
5. Cliquez sur le bouton **Schedule this repair** (programmer cette réparation) pour votre produit et suivez les instructions.

Après avoir saisi vos informations de paiement et terminé votre transaction, veuillez imprimer le formulaire affiché (le formulaire NP-xxx-xxxxxx).

**Instructions de retour**

1. Imprimez le formulaire NP-xxx-xxxxxx.  
Vous pouvez utiliser l'icône de l'imprimante en haut à gauche de l'écran.
2. Emballez l'équipement indiqué sur le formulaire, en s'assurant d'utiliser suffisamment de rembourrage pour prévenir tout dommage pendant le transport.
3. Placez la page imprimée à l'intérieur du paquet (au-dessus).
4. Envoyez le paquet à :

Snap-on  
2950 Waterview  
Rochester Hills, MI 48309, États-Unis  
Attention: Service and Repair



Numéro sans frais : **(800) 311-5452**

**Courriel** : [hdsupport@snapon.com](mailto:hdsupport@snapon.com)

**REMARQUE :**



Nous vous conseillons d'assurer et de suivre votre paquet, car nous n'en sommes responsables qu'à partir de sa réception. Nous ne pouvons pas être tenus responsables de pertes ou de dommages produits pendant le transport vers notre site.

## Politique de retour des marchandises

Merci de votre achat Snap-on. Veuillez vérifier l'exactitude de la commande et l'absence de dommage pendant le transport. Si vous n'avez pas reçu tout ce que vous avez commandé ou si votre commande n'est pas arrivée en excellente condition, veuillez contacter le service clientèle au **(800) 311-5452**, dans les 30 jours ouvrables suivant la réception.

### REMARQUE :



---

Vous pouvez également contacter votre concessionnaire Snap-on pour toute assistance concernant le retour des marchandises.

---

Si Snap-on reçoit la demande de retour APRÈS 30 JOURS, des frais de réapprovisionnement de 15 % seront facturés. À la suite de l'inspection et de la validation des produits retournés, un crédit sera émis. Toutes les pièces endommagées ou manquantes seront déduites du montant total du crédit final. AUCUN RETOUR NE SERA ACCEPTÉ SANS NUMÉRO D'AUTORISATION DE RETOUR DES MARCHANDISES (ARM). Les frais d'expédition pour le retour seront à la charge des clients.